



BENGOCHEA Y LA SELECCION

¿QUIEN LO VETA?

100% compatibles

con las necesidades de su empresa

Empresas grandes y pequeñas, uruguayas o extranjeras. Con o sin conectividad. Con mucho o poco rubro disponible. De mentalidad abierta o conservadora, que apoyan el cambio rápido o prefieren ir de a poco. Cuando se trata de Internet, sabemos adaptarnos a usted.

conectividad digital | supervisión de red y asistencia continua

seguridad | redes virtuales privadas | e-commerce

hosting de páginas web | e-mail corporativo | servicios multimedia



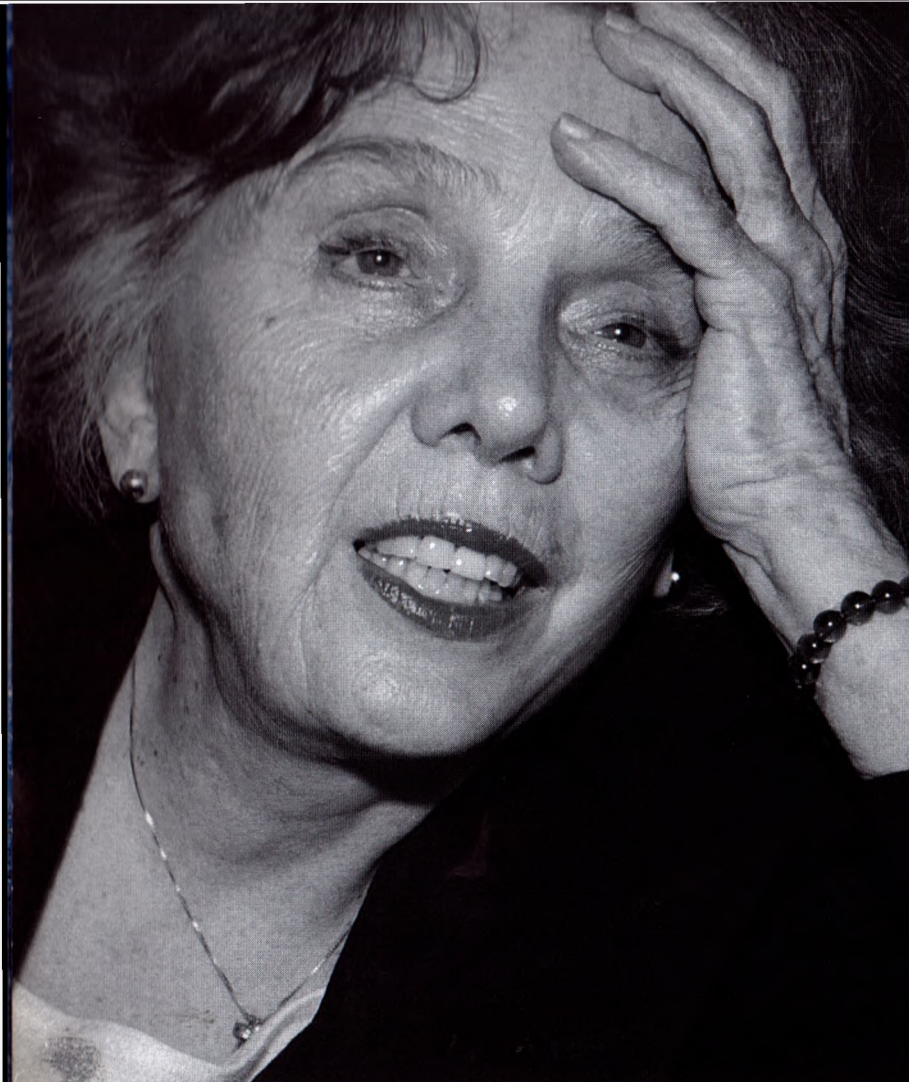
montevideo
com.uy

A black and white close-up portrait of Elena Poniatowska. She is an older woman with short, wavy, light-colored hair. She is smiling slightly, looking towards the camera. Her face shows signs of age with some wrinkles. She is wearing a dark top and a small earring.

ELENA PONIATOWSKA

LE LLAMAN LA "CONCIENCIA CRITICA DE MEXICO". SU TIEMPO PARA ESCRIBIR LO COMPARTE ENTRE EL PERIODISMO Y LA LITERATURA. DESDE MUY JOVEN LE PREOCUPAN LAS DESIGUALDADES SOCIALES, LOS DESAMPARADOS DE SU PAIS. A QUIENES HA DEDICADO LOS ESFUERZOS DE SU PLUMA. HIJA DE UN FRANCES DE ORIGEN POLACO Y DE UNA MEXICANA, ELENA PONIATOWSKA SE FUE A VIVIR A MEXICO A LOS DIEZ AÑOS, EN 1942. APRENDIO EL ESPAÑOL, "LA CASTILLA", EN LAS AVENIDAS. A TRAVES DEL PERIODISMO ENTRO EN CONTACTO CON REALIDADES QUE ENTENDIO COMO INJUSTAS Y DECIDIO INTENTAR CAMBIAR. ES "CHAPARRITA", COMO ELLA MISMA DICE, TIENE LOS OJOS CLAROS Y UNA SONRISA SUAVE A FLOR DE LABIOS. TOMA CAFE DESCAFEINADO Y MEDIO EN BROMA, MEDIO EN SERIO. HACE USO DE SUS BUENOS MODALES PORQUE SI NO "MI MAMA DIRIA QUE ES ESO DE AGARRAR LA TAZA ASI". SU ULTIMA NOVELA, LA PIEL DEL CIELO, RECIBIO EL PREMIO ALFAGUARA DE NOVELA 2001 Y LE HABILITO EL PASAPORTE PARA CONOCER MAS A FONDO AMERICA LATINA.

PERIODISTA
SENSIBLE,
ESCRITORA
COMPROMETIDA



"YO CREO QUE EN AMERICA LATINA LA REALIDAD ES TAN FUERTE QUE EN GENERAL EL ESCRITOR SE SIENTE AVASALLADO Y POR ESO ESCRIBE MUCHO SOBRE ELLA. OTROS ESCRITORES ESCRIBEN DE SU MUNDO INTERIOR, DE SUS SENSACIONES, DE SUS ESTADOS DE ANIMO Y ESO ES PERFECTAMENTE VALIDO TAMBIEN. FINALMENTE EL UNICO COMPROMISO DE UN ESCRITOR ES CON SU ESCRITURA. ESCRIBIR BIEN, O AL MENOS INTENTAR ESCRIBIR BIEN."

Usted nació en París y aproximadamente una década después se fue a vivir a México con su familia. ¿Qué motivos tuvo ese traslado que fue modificador de su destino?

Mi madre era mexicana. Se llamaba Paula Amor y mi padre era francés de origen polaco. En 1942 vivíamos sobre todo con nuestros abuelos. Como mi madre era mexicana deseó traernos a México. Fue una decisión suya. Tenía pasaporte mexicano, aunque nació en Francia.

¿Se preocupó por rastrear sus orígenes en Polonia?

No me tuve que preocupar porque ya me los habían contado desde muy niña.

¿Todavía mantiene vínculos con esa parte del mundo?

Sí, tengo muchos familiares en Francia.

¿Quedaron otros en Polonia?

Supongo que sí pero no los conozco. Todos los Poniatowski de mi familia quedaron en Francia.

¿Poniatowski, con "i"?

Sí. Poniatowski los hombres, Po-

niatowska las mujeres.

¿Cómo son sus recuerdos de cuando era niña?

Eran de Francia. Primero de París, cuando era muy chica. Después fue el campo francés, el sur, cerca de Toulouse (Tolosa).

¿Cuando llegó a México fue directamente al distrito federal?

Sí, inmediatamente a la ciudad de México.

¿Sintió el cambio de un sitio al otro? ¿Cómo lo vivió?

Recuerdo a México como un deslumbramiento. Era pequeño, se podía caminar. Una ciudad muy bella con palacios y calles limpias, amplias, en las que había poco tránsito. Lo recuerdo como un paraíso.

¿Cómo fue que una persona de su estrato social y cultural se sensibilizó y solidarizó tanto con los sectores más pobres, más castigados?

Fue a través del periodismo, cuando entré a un periódico en la década del cincuenta. Allí empecé a ver varias cosas. Escribí un libro que se llama *Todo empezó el do-*

mingo sobre lo que hace la gente más pobre los domingos, los paseos dominicales. Muchas personas no pueden sino salir al camellón que divide las avenidas, atravesar la calle y sentarse a ver pasar los automóviles durante horas con sus vestidos para la ocasión, el pelo muy lavado y suelto, sin trenzar. Empecé a hacer reportajes, a hablar mucho con la gente de la calle.

En su trabajo periodístico usted incursionó en la crónica, el ensayo y la entrevista. ¿De qué manera influyó esto en su creación novelística?

Siempre en las novelas tomo algunas cosas de la realidad y las incluyo en la ficción. Escribí un libro titulado *Lilus Kikus*, que se publicó en 1954, era una novelita sobre una niña. Formaba parte de una colección que se llamaba *Los presentes* que dirigía Juan José Arreola, donde se dieron a conocer después José Emilio Pacheco, Carlos Fuentes y varios escritores que ahora son célebres.

¿Tiene alguna deuda con los escritores mexicanos célebres?

Bueno, la relación con ellos data

de muchos años, cuando nadie era célebre (sonríe). Octavio Paz era muy admirado pero no reconocido como fue después. Fuentes estaba iniciándose, Juan Rulfo no había escrito todavía *Pedro Páramo*, en fin.

¿Había algún lugar donde se reunieran o alguna instancia donde pudieran conocerse?

No. Nada más era a través de las entrevistas. A veces comíamos juntos, pero estábamos aislados. No nos juntábamos en un grupo.

Hablábamos de su preocupación por los humildes. También ha demostrado una especial preocupación por la situación de la mujer.

De la mujer, de los niños, de las embarazadas, de la gente que está presa, de los que sufren en los terremotos, de los niños que están en la calle. Hay muchísimos niños en mi país en esa situación, casi tantos como en Brasil. Siempre tuve una preocupación por los problemas sociales que conocí a través del periodismo.

En el año 2000 recibió el Premio de la Cultura Gay. Ese es otro sector de la sociedad que está segregado.



Sí, siempre los rechazan. Los he defendido, me he preocupado mucho por el SIDA. Soy consejera de una página que está en el periódico *La Jornada*, un suplemento dedicado al SIDA. Protesto cuando atacan a los gays, además tengo muchos amigos gays.

Gays en el sentido amplio de la palabra, hombres y mujeres.

Sí, hombres y mujeres.

Usted se ha ocupado de las mujeres, y eso puede verse en varias obras de suyas, como por ejemplo en Hasta no verte Jesús mío. Incluso llegó a decir que sin las mujeres no hubiera habido revolución mexicana.

Sí, claro. Por las soldaderas, que están al servicio de los soldados. Siempre fueron tratadas como si fueran prácticamente prostitutas. En realidad ellas atendían a sus hijos en la trinchera, cuando sus maridos morían ellas disparaban, preparaban la comida, iban de avanzada. Fueron muy extraordinarias las mujeres.

En su última novela «La piel del cielo» tuvo que hacer una labor de investigación bastante profunda,

no sólo por el tema astronómico sino también en lo filosófico y literario.

Yo estoy muy acostumbrada a hacer investigación por el periodismo, antes de hacer una novela investigo. Lo hice cuando escribí *Hasta no verte Jesús mío* y también con otros libros. Son novelas que requieren un trabajo previo.

¿Cuánto tiempo le llevó hacer este trabajo?

Unos dos años, no mucho tiempo. No dejé que se me pudriera el trabajo entre las manos (risas), tuve esa experiencia antes, por

eso lo hice rápido.

Muchas veces se ha quejado de que le falta tiempo para dedicarse a su literatura.

Hago mucho periodismo. Me proponen que vaya a cubrir esto y lo otro. Y yo no sé decir que no, es una enfermedad espantosa que tengo... Entonces siempre estoy corriendo como una rata por toda la ciudad y no me puedo dedicar a lo que yo quiero.

¿Y qué es lo que usted quiere?

Pues nada más poder hacer novelas. Tengo muchas en el tintero

y las quiero terminar.

¿Todas tienen un corte social?

No sé, serán como yo pueda hacerlas, como salgan, lo mejor posible.

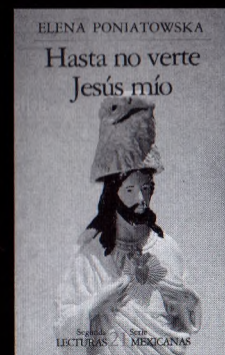
¿Tienen para usted algún significado los premios que ha recibido?

Sí, es un gusto enorme porque sin este premio (Premio Alfaguara de Novela 2001) yo no estaría aquí platicando con ustedes. No vería el Río de la Plata, ni Montevideo. Es una posibilidad de tener una idea mejor de la que tengo sobre América Latina. Estuve en Argen-

LOS CAMINOS TRANSITADOS

La obra de Elena Poniatowska abarca varios géneros. Ha escrito crónicas, recopilaciones de entrevistas, ensayos, novelas, cuentos, biografías noveladas e incluso libros para niños.

Sus trabajos han sido traducidos a más de diez idiomas. Ha recibido premios por su carrera periodística y literaria. Entre sus principales títulos se destacan: *Lilus Kikus* (1954), *Todo empezó el domingo* (1963), *Hasta no verte Jesús mío* (1969), *La noche de Tlatelolco* (1971), *Querido Diego, te abraza Quiela* (1978), *De noche vienes* (1979), *Fuerte es el silencio* (1980), *La flor de Lis* (1988), *Tinísima* (1992) y *La piel del cielo* (2000).





"MUCHOS PADRES NO LOS MANDAN (A SUS HIJOS A LA ESCUELA) PORQUE PIENSAN QUE NO ES NECESARIO. RECUERDO A UNA NIÑA A LA QUE LE DIJE, "TIENES QUE IR A LA ESCUELA, ES IMPORTANTE". Y ELLA ME CONTESTO: "¿PARA QUE VOY A IR A LA ESCUELA SI VOY A SEGUIR COMIENDO FRIJOLES?". ESO ES CIERTO. LA POBREZA ES ENORME. YO QUISE PERSUADIRLA DICIENDOLE QUE SI IBA A LA ESCUELA COMERIA ALGO MAS QUE FRIJOLES PORQUE CAMBIARIA SU SITUACION."

tina, en Chile, pero ahora tengo la oportunidad de conocer más países. Nunca he ido a Perú, a Bolivia, y ahora voy a ir allá.

¿En Uruguay nunca había estado?
No, nunca.

¿Y qué impresión le ha causado?
Me parece precioso pero claro, es una impresión un poco exterior. Es el Montevideo que yo veo desde la ventana del hotel.

Este interés por conocer Latinoamérica, ¿se vincula a su preocupación por los sectores marginados de la sociedad? En otras palabras, ¿su preocupación trasciende las fronteras mexicanas?

Sí, claro. Siempre he pensado que es muy distinto viajar a Nueva York, a Estados Unidos que a América Latina. Aquí me da mucho gusto porque me encuentro con mi idioma. Pero también me encuentro con mi idioma en Estados Unidos, porque ahora el 33,5 % de la población norteamericana es de habla hispana, así que ahora son los norteamericanos los que tienen que hablar español. Es un idioma fuerte en ese país, de alguna manera los estamos conquistando.

Usted mantiene en sus novelas la forma de hablar mexicana. Ha manifestado que aprendió el español en la calle, cuando llegó a México.

Sí, yo utilizo mucho el habla popular. Creo que es mi español, el español que aprendí. Es un lenguaje muy popular, claro, es la forma de hablar en la calle.

Es como si fuera más oral que escrito.

Sí, pero también es escrito. En el periodismo no te permiten que tú inventes un poco el lenguaje, algo propio que sólo tú entiendas.

¿Siente entonces que fuera del periodismo tiene más libertad de lenguaje?

No. Siento que escribo tanto que ya tengo una libertad total en cuanto al lenguaje. Redacto tantos artículos, tantas entrevistas, tantos libros...

¿Para qué medios está trabajando en este momento?

Para *La Jornada* y otros periódicos de provincia mexicanos. Escribo unas veinte páginas de periodismo a la semana, es bastante.

Como escritora, ¿cuál piensa que

debería ser la función del escritor en sociedades como las actuales, violentas y complejas?

Yo creo que en América Latina la realidad es tan fuerte que en general el escritor se siente avasallado y por eso escribe mucho sobre ella. Otros escritores escriben de su mundo interior, de sus sensaciones, de sus estados de ánimo y eso es perfectamente válido también. Finalmente el único compromiso de un escritor es con su escritura. Escribir bien, o al menos intentar escribir bien.

Usted ha dicho que no le gustan los políticos, que no le convencen.

No me gusta mucho entrevistar políticos, aunque a lo largo de mi vida he tenido que hacerlo. No me gustan los políticos, ni las vedettes, ni los actores porque repiten siempre lo mismo. Hay gente a la que he visto quince años después y me vuelven a decir lo mismo que la primera vez que los entrevisté. Es el caso de María Félix. Siempre que la entrevisto me dice "yo bajé a los infiernos y hablé con el diablo, estoy curada de espanto". Repite eso desde hace años, no hay cambios, sobre todo ahora que ya están tan grande. Me gusta más entrevistar a los especialistas en su campo. Científicos, personas que sienten pasión, que están enamoradas de lo que hacen. Tú sientes que dan buenas entrevistas.

¿Qué piensa que puede hacer el sistema político por los problemas que a usted le preocupan?

Bueno, creo que lo primerito de lo que hay que ocuparse -al menos en mi país- es la educación. Realmente es un drama espantoso. En México muchos niños se quedan sin escuela, a su vez a los maestros zonales les pagan muy mal, necesitan varios trabajos para poder vivir. Sería importante ocuparse de la educación, pero bueno, antes hay que dar de comer. Hay muchos niños que al llegar a la escuela se duermen sobre su mesa-banco porque no han comido. Se reparten desayunos escolares pero no son suficientes. Además, como dije, hay muchísimos niños que se quedan sin escuela. Muchos padres no los mandan porque piensan que no es necesario. Recuerdo a una niña a la que le dije, "tienes que ir a la escuela, es importante". Y ella me contestó: "¿para qué voy a ir a la escuela si voy a seguir comiendo frijol?" Eso es cierto, la pobreza es enorme. Yo quise persuadirla diciéndole que si iba a la escuela

comería algo más que frijoles porque cambiaría su situación. La gente del campo se viene a la ciudad y traslada su miseria. Se vuelven vendedores ambulantes o limpian parabrisas. Viven en unas casuchas donde están todos sus parientes. Los del mismo estado, Oaxaca, por ejemplo, viven juntos y se ayudan. Se protegen para que no les roben lo poco que tienen. Es muy difícil que salgan de esa situación de pobreza.

Un amigo mío que está en Nueva York y es consejero cultural me contó que allí se había encontrado a 400.000 poblanos (de Puebla). Están en un espacio pequeño como el que estamos aquí diez o quince personas, sin papeles. Salen a ganarse la vida como pueden. Son muy valientes, porque además no hablan ni jota de inglés. Quién sabe cómo sobreviven. Y esto cada vez sucede más. Cada vez hay más gente de México y de América Latina en Estados Unidos.

Con respecto a la situación de México, usted se refirió al Subcomandante Marcos y dijo que él había hecho visible lo que antes era invisible. ¿Qué es lo que antes no se veía y ahora se ve?

Los indígenas no se veían. En primer lugar porque eran color chocolate, no se veían y eran discriminados. Trabajaban como criados al servicio de los blancos. Y ahora gracias a él, no sólo se ven sino que también se oyen. Ellos aprenden la castilla (el castellano) con una rapidez extraordinaria y empiezan a hablar de sus problemas, a reclamar y a decir cosas muy bellas que Marcos refleja en sus comunicados.

¿Y cómo cree que ellos la ven a usted, a personas de la cultura que tratan de hacer algo por mejorar la situación?

Bueno, ven a José Saramago, a Manuel Vázquez Montalbán, a Alain Touraine, a Danielle Mitterrand y a todos los que van allí. Yo creo que nos han de ver como gente rarísima. Ellos también tienen que tratar de comprender, no saben cuáles son nuestros motivos, nuestros entusiasmos. En ciertos casos hay rechazo y censura. Hay una actriz -Ofelia Medina- que hizo el papel de Frida Kahlo en una película, que ha ido muchísimas veces a Chiapas a ayudar. Como es actriz anda con unos grandes velos blancos y vestidos elegantes. Y la gente de allí, los dueños de hacienda, los ricos de Chiapas, pusieron una vez en

la calle unos carteles que decían "Saquen a la puta Ofelia Medina de Chiapas". Hay rechazos, rechazos duros. Además ella después se expone a que no le den papeles en las películas, porque la consideran loquita por estar haciendo eso.

Pienso que nos deben ver con cierta desconfianza, cierta sorpresa, pero después de un tiempo también con gusto. Hay un norteamericano que se llama Peter Brown

que hizo escuelas y aunque luego lo expulsaron de Chiapas, se ve que la gente lo quería mucho. Les caía muy bien ese gigantón que estaba allí construyendo escuelas, tratándolos bien y siendo cariñoso con ellos. Así que nos han de ver como gente un poco chiflada, pero también como personas con deseos de ayudarlos.

"LOS INDIGENAS NO SE VEIAN. EN PRIMER LUGAR PORQUE ERAN COLOR CHOCOLATE, NO SE VEIAN Y ERAN DISCRIMINADOS. TRABAJABAN COMO CRIADOS AL SERVICIO DE LOS BLANCOS. Y AHORA GRACIAS A EL (SUBCOMANDANTE MARCOS), NO SOLO SE VEN SINO QUE TAMBIEN SE OYEN."

LEAF
TEXTO: ADRIANA AGUIRRE
FOTOS: VICTOR SEVENCIO

SUMAR



034

RALLY



030

PARA
COMERTE
MEJOR

ELENA
PONIATOWSKA



003



028

CINE



048

MARACANA

ORIENTALES EXCÉNTRICOS



Gandolfo, Sosa.



Sergio Herr, Elvio Gandolfo, Homero Alsina Thevenet, Gabriel Sosa.

El 31 de mayo pasado, en Café Durazno, se realizó la presentación de *Orientales Excéntricos*, libro de relatos breves de Gabriel Sosa, periodista de *Latitud 3035*. La obra fue elogiada por el periodista y escritor Elvio Gandolfo, quien se encargó, de la presentación de la obra. En nombre de Cauce Editorial, Pedro Cribari destacó la determinación de continuar realizando publicaciones de autores nacionales como modo de contribuir al acervo cultural del país. Cauce Editorial editó en su corta existencia, entre otros títulos, *Uruguay después del Balotaje*, serie de entrevistas a cientistas políticos a cargo de un grupo de periodistas, *Agua fuerte y Cuentos Viejos*, de Julio C. da Rosa, *Historias de Películas*, de Homero Alsina Thevenet y de próxima aparición, *Una noche de luz clara y otros cuentos*, de Gabriel Schutz, obra premiada por Casa de las Américas, La Habana, Cuba.

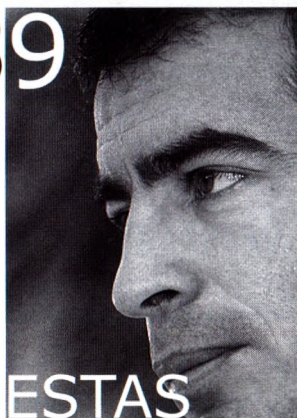
Sosa fue acompañado por numerosos colegas de la prensa cultural local e integrantes de la redacción de *Latitud 3035*. La oportunidad fue propicia para realizar un brindis en el cálido ambiente del remozado local de Café Durazno (en la esquina de Durazno y Jackson).



Vista del salón de Café Durazno

LO

039



ESTAS
NOMINADO



057

CONEXION
MONTEVIDEO



054
ANTIA



012

LUIS BATLLE
IBÁÑEZ

Todo por \$ 0,50

Imagine usted, estimado lector, que el presidente de los Estados Unidos, George Bush, el alcalde Nueva York, Rudolph Giuliani, Alan Greenspan, titular de la FED del país del norte y el líder de la oposición, Bill Clinton, mantuvieran una polémica por el precio del boleto del subte y que la diferencia que los llevó a ese desencuentro es de menos de un centavo de dólar. Le parecería ridículo y lo estaría comentando, ¿no es cierto?

Pues, así es la polémica que se está desarrollando en estos momentos entre el presidente Jorge Batlle, el intendente de Montevideo, Mariano Arana y donde interviene el líder del Frente Amplio, Tabaré Vázquez y tiene competencia el titular de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, Ariel Davrieux, e incluso el ministro de Transporte y Obras Públicas Lucio Cáceres, además de ediles montevideanos y el director de Tránsito y Transporte de la comuna capitalina, Felipe Martín.

La diferencia: 50 centésimos, ni más ni menos. Son esas moneditas de aluminio que si se caen de los bolsillos uno ni se molesta en levantarla so pena de tener un tirón en la espalda y que la cura cueste varias veces esos mentados 50 centésimos. Cuando el país vive una situación de calamidad extrema, con el cierre de empresas, con el campo en una virtual parálisis, aftosa mediante, cuando todos los economistas auguran un nuevo año sin crecimiento económico, sin signos de reactivación claros en el horizonte inmediato, parece poco menos que des-

atinado y fuera de lugar que el presidente de la República dedique horas y espacios de prensa a cuestionar al intendente Arana por no haber decretado una rebaja de 50 centésimos en el precio del boleto urbano.

Un presidente debe estar para cosa más importantes, no es que el transporte urbano no lo sea, pero en todo caso sólo cubre las necesidades de la mitad de la población del país. Pero si insiste en ocuparse de ese tema nos hubiera gustado escuchar al presidente criticar a la comuna montevideana por no hacer que el transporte, por ejemplo, sea más eficiente, más rápido, más limpio, más cómodo para los usuarios.

Nos gustaría que el presidente esté empeñado en imprimir a fuego entre los embajadores uruguayos la necesidad de que las legaciones en el extranjero sean una suerte de mostrador, donde los exportadores puedan contar con el apoyo necesario y suficiente para colocar sus productos en esos mercados.

Ahora, si lo que quiere Batlle es hacer un operativo político contra el Frente Amplio se hubiera buscado otra excusa.

Un presidente tiene que estar necesariamente por encima de esos juegos menores, porque la ciudadanía, que no es tonta, le pierde el respeto que es lo peor que le puede pasar a un mandatario, sobre todo en momentos críticos como el que está viviendo el país.

A.I.

es una publicación quincenal
editada por Cauce Editorial S.A.

Redacción y Administración:
Avda Brasil 2577/601
Teléfono: 7073035
Fax: 7073010
www.latitud3035.com.uy
latitud@latitud3035.com.uy
Montevideo / Uruguay

Director	Pedro Cribari
Redactora Responsable	Cecilia Greif
Editor	Antonio Ladra
Colaboran en este número	Adriana Aguirre Mateo Grille Daniel Hardy Coll Chichila Irazabal Marcelo Laborde Alejandro Michelena Luis Morales Luis Olascuaga Gabriel Sosa Alejandro Vila
Columnistas	Romeo Grompone (Lima) Gabriel Pandolfo (Bs. As.) Ruben Tansini
Fotografía	Victor Sevcenco Andrés Cribari
Diseño Gráfico	Andrés Cribari Rodrigo López
Diseño Web	Lisset Acuña
Corrección	María Gallo
Gerencia Comercial y Administración	Jorge Pandolfo
Distribución	Enrique Espert
Interior	Careaga
Relaciones Públicas	Rafael Demarco
Impresión	Impresora Polo Ltda.
Amparado Dec. 218/996	D.L. 320 716
Permiso del MEC	Nº 1471

AÑO 2 / NUMERO 027/15 DE JUNIO DE 2001



MADEJAS DE

Nadie creyó en la teoría que el doctor Wilhelm Lichtbaum expuso en el VII Congreso Internacional de Medicina Forense bajo el título *Madeiras de piel*.

Los pocos participantes que se tomaron el trabajo de considerar la remota viabilidad de aquellas ideas opusieron que era imposible respaldarlas empíricamente y con eso dieron por terminado el asunto.

Se había anunciado que para el VIII Congreso, Lichtbaum ofrecería las solicitadas pruebas empíricas. Pero incluso así nadie podía tomar en serio, ni por un instante, la posibilidad de que si -como había sostenido el médico- «la piel es un tejido, entonces debe haber manera de destejerla de principio a fin».

Lichtbaum había argumentado que bastaba con mirarse las manos con una lupa para ver las costuras del tejido, esos dibujos que en la yema de los dedos se denominan huellas digitales, pero que recorren el cuerpo entero como una malla de rombos imperfectos, ferozmente atravesados por arrugas, golpes, cortes y otros

pliegues caudalosos; y aventuraba que sólo uno de esos dibujos multientretejados constituía la costura maestra, «la que parte de un lugar del cuerpo y teje todos y cada uno de sus puntos y termina donde había comenzado».

Su teoría tampoco cosechó adhesiones cuando, después de una andanada de llamados al rigor, alguien demasiado fastidiado lo conminó a revelar dónde creía que comenzaba y acababa la costura maestra y él respondió impasiblemente: «en el ombligo». Para justificar ese aspecto (el ombligo como origen y fin de la costura maestra), ápice y cimiento de su teoría¹, Lichtbaum redactó un capítulo que tituló «La línea de la vida: más allá de la palma de la mano»; comenzaba así:

«Los gitanos han desarrollado una semiología cuyo eje de interpretación puede resumirse como sigue: en ciertas zonas del cuerpo humano existen arrugas que son registros de identidad de cada sujeto; es decir que si examinamos esa constelación de surcos podremos identificar a un sujeto. Identificar significa encontrar signos interpretables sobre quién es el sujeto en cuestión. Por lo tanto, es dable afirmar que las arrugas son signos de identidad. El problema comienza a la hora de interpretar esas arrugas, marcas, signos.

Quienes leen las manos extraen una lectura dinámica del asunto; describen procesos que atañen a lo que hemos convenido en llamar signos de identidad. En otras palabras: ellos no hacen una instantánea de quién es el doctor Lichtbaum, sino que representan quién va siendo ese señor a lo largo de su biografía. Van siguiendo lo que ellos llaman la 'línea de la vida'. Ahora bien, es precisamente aquí donde, desde mi punto de vista, reside su error. Pues la vida, como proceso que es, no sigue una línea, no es lineal. Antes de ser se es nada y nada se es después de haber sido; el origen y el destino coinciden en la nada misma, que, algunos denominarán el Todo, Dios, la budhidad, la energía cósmica acaso. Mi objeción a los lectores de manos es, entonces, la siguiente: no se parte de un punto y se progresa, de acuerdo a una línea, hacia otro punto distinto, sino que se llega al mismo punto del que se ha partido.

Pensemos, entonces: por un lado, nuestra piel tiene marcas y coincidimos en que allí hay rasgos de identidad. Pero nosotros no queremos leer un *identikit* a partir de esas marcas; estamos interesados en los procesos de construc-

ción de aquéllas para así poder leer cómo se ha venido construyendo, hasta el momento, nuestra identidad (nuestros signos/marcas de identidad). Por lo tanto lo que deberíamos estudiar es cómo fue entretejida nuestra piel.

No se trata, entonces, de leer una arruga visible, como la de la palma de la mano, sino de leer todas las marcas, incluso las microscópicas, ese dibujo hasta ahora ininteligible que es único en la piel de cada ser vivo. Si desciframos cómo fue tejida la piel (por algo un tejido) vamos a poder saber mucho de la vida de cada hombre y de cada mujer; vamos a poder acceder a una mejor comprensión de los seres humanos.

Pero aún no tenemos indicios de cómo leer esos signos. ¿Por dónde debemos comenzar? Claramente, debemos hacerlo por el principio, por determinar cuál es el origen de la madeja. Una vez que hayamos dado con él, también vamos a poder inferir dónde termina la madeja, pues, como dije, origen y fin deben coincidir. En suma, si descubrimos la primera costura, habremos descubierto, al mismo tiempo, la última. Y si conseguimos este dato, digamos geográfico, vamos a poder recorrer el trayecto entero, costura por costura, punto por punto, desde el fin hasta el principio o desde el principio hasta el fin. Ese dibujo, costura de costuras o «costura maestra», es la verdadera línea de la vida, que no es recta ni progresiva; que teje toda la piel, partiendo de un punto y terminando en el mismo punto, para cerrar conclusivamente ese espacio y así constituirlo en algo unitario, autónomo, original, vivo.

¿Cuál es, pues, ese punto de partida? O lo que es lo mismo: ¿dónde podemos encontrar una secuela de nuestro origen como seres únicos? [Fue en este preciso momento cuando uno de los participantes lo apuró a que lo revelara]. En el ombligo. Por allí nos vino el aliento vital que nos originó como unicidades. Y ese punto registra también la separación de nuestras madres, la instancia a partir de la cual empezamos a vivir, por primera vez, como seres individuales. Más todavía: ¿acaso el cordón umbilical no era, efectivamente, la «línea de la vida» cuando cada uno de nosotros era un feto? Eso era indiscutiblemente así, hasta que, en determinado momento, un partero o una partera cortó esa línea de la vida. Sin embargo, seguimos vivos y aquí estamos. Pudimos continuar; retomamos aquella línea como los atletas que se pasan una posta. Para nuestro caso el punto de



E PIEL

transmisión de posta ocurrió, exactamente, en el fondo de nuestros ombligos».

Aquellos argumentos no pudieron convencer a ningún participante del Congreso y por eso, cuando se anunciaron las pruebas empíricas de Lichtbaum, el público y los propios organizadores imaginaron una nueva descarga de lirismo inútil, misticismo infundado, ingenio sin asidero. A diferencia del resto de sus colegas, en el VII Congreso, Lichtbaum no había llevado hígados ni tendones ni cráneos. Solamente disponía del papel donde había escrito (y dibujado al estilo Da Vinci) su ponencia. Y esto había servido a algunos de sus cuestionadores para preguntarle insidiosamente por qué no utilizaba «la única materia de trabajo de todo forense; es decir, el cadáver». Las palabras del doctor Edmund Kirszfeld, una vez que Lichtbaum había concluido su lectura, fueron elocuentes:

-Por si no se enteró, doctor... Lichtbaum (y parece no haberlo hecho), los que estamos en esta profesión hemos elegido trabajar en torno a un campo muy concreto que, hasta donde sé, es portátil. El muerto no puede decirle que no quiere venir y, además, no suele pesar más de 100 kilos. De modo que el transporte del cuerpo no es problema. No veo, entonces, por qué no trajo usted un cuerpo para mostrarnos su... su... costura maestra de la que ha dicho tanto y a la vez tan poco.

Lichtbaum había replicado admitiendo la objeción: -Es cierto que todavía no estoy en condiciones de proveer la manera de corroborar mis pensamientos con las pruebas que ustedes exigen. Sin embargo, antes de aventurarnos en esa instancia, creo provechoso discutir los argumentos que he expuesto; quizá ellos puedan darnos la pauta de cómo ser aplicados al objeto forense.

En el VIII Congreso, Kirszfeld concluyó la presentación del doctor Lichtbaum diciendo: «Todos esperamos que esta vez pueda rendir decorosamente aquella asignatura pendiente». Igual que el año anterior, Lichtbaum se calzó parsimoniosamente los lentes, desarrugó unos papeles, los planchó y distribuyó sobre la mesa y comenzó a hablar con aquella voz obstinadamente monótona:

-Nunca antes hice lo que ensayaré a continuación; no porque no haya tenido tiempo o coraje, sino por desinterés. Es a ustedes y no a mí a quienes interesa ese asunto del objeto forense y las pruebas experimentales. De modo

que si voy a hacer lo que tengo previsto no es porque lo considere interesante en sí, sino porque me interesa el interés de ustedes, que, aparentemente, depende de los cadáveres. Doctor Kirszfeld, si me hace el favor...

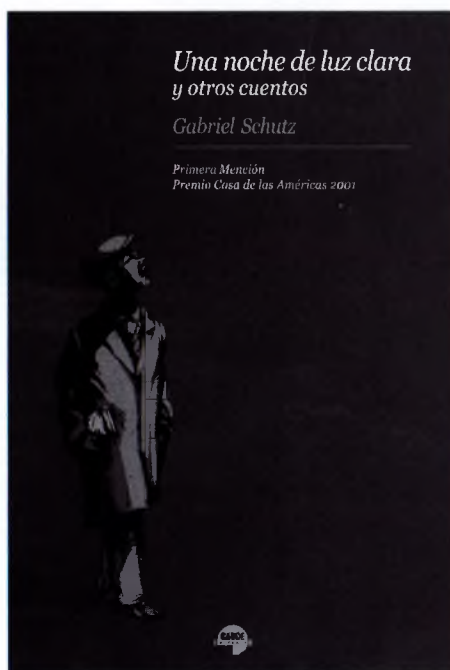
Kirszfeld ordenó que apagaran las luces del anfiteatro y trajeran el cuerpo.

-¿No se pone guantes, doctor? -le preguntó a Lichtbaum.

-No creo que salpique, gracias.

La única luz sobreviviente caía en el centro, donde estaban Lichtbaum y el cadáver. Cuando destapó el cuerpo, leyó:

-Sexo: masculino. Edad: 60 años. Causa de defunción: infarto cardíaco. Fecha de defunción: 3 de noviembre; es decir, ayer.



Una noche de luz clara y otros cuentos, la obra premiada por Casa de las Américas, editada por Cauce Editorial, será presentada el jueves 28 de junio, a las 19:30, en el Cabildo.

Extrajo una aguja y una lupa; las llevó hacia el ombligo del muerto y empezó a relatar:

-Ahora estoy mirando el ombligo de este sujeto. Veo cinco pliegues profundos que parecen confluír en el fondo. Voy a hacer un pequeño corte para poder ver mejor lo que, en este caso, sería, literalmente, el fondo del asunto. -Calló un instante-. Por fin veo con claridad el punto, aunque en verdad se parece más bien a un nudo; seguramente el que

ata la primera y la última costura. Voy a des-tejerlo con mis agujas.

El público de las primeras filas atestiguó atónito cuando las puntas de las agujas se escondieron entre la carne y Lichtbaum tiró de una de ellas. Los de los asientos posteriores se acercaron a la camilla y vieron, con sus propios ojos, cómo se iba descosiendo el ombligo del cadáver a medida que el doctor tiraba de un hilo de piel apenas visible. Fueron tantos los comentarios y exclamaciones de asombro que despertó la primera desputada, que los llamados a silencio de Lichtbaum quedaron sofocados. El doctor Kirszfeld era el único que había permanecido callado, mirando cómo su colega se reclinaba sobre el cuerpo muerto y lo seguía descosiendo a tirones suaves y espaciados, con los ojos fijos en el estómago inerte. -¡SILENCIO! -instó Kirszfeld y esta vez los murmullos cesaron-. ¿Puede decirnos qué hace abrazando el cadáver, doctor Lichtbaum? -Claro que sí -contestó Lichtbaum sin moverse-. Estoy leyendo.

-¿Y qué diablos está «leyendo»?

-La historia de este hombre. Si todos hacen silencio tal vez pueda narrarles los dibujos que veo mientras avanzo con las agujas.

Lichtbaum descosió medio cuerpo, yendo y viniendo, de la cabeza a los pies, de las axilas a los codos y de allí a la nariz y a las nalgas. A medida que destejía, el cuerpo relataba con imágenes precisas su desgraciada vida de linyera; y, así como las costuras del vientre hablaban de la desnutrición, a cada parte del cuerpo correspondía un relato: a los párpados las lágrimas que contuvo; a las rodillas chatas, la humillación de la súplica; a la nariz, el olor a podredumbre; a las orejas, la indiferencia. Cuando faltaban pocos puntos por descoser ya habían asomado casi todos los huesos y órganos, la mayor parte de los relatos se repetían en entrecruzamientos, y Lichtbaum, ansioso por llegar al fin, apuró la tarea hasta que la madeja volvió a acercarse al ombligo; entonces se detuvo a observar el dibujo pueril que se había configurado.

-¿Qué va hacer ahora doctor? -interrumpió Kirszfeld, curioso y a la vez aterrado.

Lichtbaum se frotó la barbilla, miró el cuerpo desmantelado y le susurró dulcemente:

-Ahora que has narrado tu historia, ahora descansa en paz. -Y dio el último tirón.



LUIS BATLLE IBÁÑEZ

EBANO MARYFIL

PERTENECE A LA FAMILIA QUE DOTO AL URUGUAY DE UNA CULTURA POLITICA. HIJO DE UN PRESIDENTE. HERMANO DE OTRO, SIN EMBARGO, PREFIRIO PARA SI EL CAMINO DEL ARTE. HOY ES UN MUSICO CON UNA TRAYECTORIA RECONOCIDA A NIVEL INTERNACIONAL. LUIS BATLLE IBÁÑEZ, UN HOMBRE MAYOR CUYAS MANOS DE DEDOS TAN DELICADOS COMO JOVENES DESDICEN SUS SETENTA AÑOS. RECIBIO, DE VAQUEROS Y ALPARGATAS, A LATITUD 30 35. SUS CONCEPTOS ACERCA DE LA MUSICA, LA ACTIVIDAD CREADORA, LA DOCENCIA, LA POLITICA Y OTROS ASUNTOS RESULTAN MAS QUE INTERESANTES.

¿A qué edad tomó conocimiento de la existencia del piano?

Yo empecé a cantar en la escuela y tenía buen oído y me iba bien en el canto, entonces... no sé cuándo supe del piano, porque había uno en casa de un tío que me lo prestó y así empecé a estudiar con Victoria Schenini, tenía siete u ocho años. Como dijo mi hermano una vez que le preguntaron: "No sé, una vez se sentó al piano y nunca más se levantó".

¿Fue una elección consciente?

Bueno, mi madre tocaba el piano y entonces cuando vieron mis inclinaciones musicales se imaginaron que ése sería el instrumento que debería tocar, así que nunca se me pasó por la cabeza tocar otro. Así fue como empecé y luego me di cuenta de que el piano da muchas más posibilidades, en el sentido de que puede tocar una partitura entera en una línea sola, de modo que cuando se producía esta satisfacción total no podía pensar en otro instrumento.

¿Cómo era su vida de infancia?

Recuerdo que nosotros vivíamos, por razones

de salud, porque yo estaba un poco débil, en el kilómetro 15 de la carretera a Colonia, entonces yo iba a la escuela de enfrente y ayudaba a mamá, que tiene la mitad de sus genes italianos, con la quinta, pero la parte más importante de mi vida infantil era el piano que estaba en living, porque no había mucho lugar para escoger donde ponerlo, y ahí tocaba.

¿Qué recuerda de sus primeros maestros?

Yo tuve mucha suerte con mis maestros. Mi primera maestra, Victoria Schenini era una gran pianista, que cumple ochenta años el martes y yo ya tengo setenta, por lo tanto había sólo una diferencia de edad de diez años, ella era muy joven. Ella estudiaba con Kolischer, entonces, cuando me hice más grande y empecé a progresar ella insistió en que fuera a estudiar con él. Yo no quería cambiar porque me encontraba muy bien con ella, pero ella me impulsó a cambiar, para que estudiara con el maestro que en aquel momento no aceptaba muchos alumnos jóvenes y me había escuchado regularmente en los exámenes. Pero finalmente cambié y me fui con él. Y luego Kolischer me obligó a presentarme a un concurso, en el

año 51, y gané el premio que era una beca para estudiar en Francia. Así que todos mis profesores me impulsaron a emprender una etapa diferente, lo cual es una suerte porque muchas veces el profesor se encariña con el alumno y es difícil desprenderse, cortar el cordón umbilical. Todos mis profesores trataron de que yo avanzara y viera otros horizontes, no es que ellos no pudieran enseñarme más, sino que pensaban que estaba en el momento propicio para otra etapa.

¿Y qué sucedió en Francia?

Estuve allí tres años y empecé a tocar en Europa, después volví para acá y después me fui a Estados Unidos y luego vino la vida profesional.

¿Qué edad tenía cuando empezó a tocar profesionalmente?

Mi primer concierto, que no sé si llamarlo profesional, lo di a los once años, acá en la Asociación Coral de Música, pero mis profesores no querían que yo empezara a tocar así, de manera que después no toqué más en público, a excepción de los exámenes, hasta los 17



LUIS BARRABÁS
 "UNO SE PREGUNTA SIEMPRE ANTES DEL CONCIERTO. VIENE LA RESPUESTA QUE ES EL CONCIERTO. PERO CADA VEZ. CON LA EDAD Y LA EXPERIENCIA SE A..."

LE PERMITE A UNO SALVAR UNAS DIFICULTADES Y... ESE CAOS DE CONCIENCIA QUE PRODUCE... PRESENTAR AL PÚBLICO LAS OBRAS MAESTRAS...

años, cuando papá ya era presidente. Eso fue en el Ateneo de Montevideo.

¿Cuál es su recuerdo de aquel primer concierto?

Recuerdo que toqué una sonata de Mozart... no me acuerdo de todo el programa. Me gustaba lo que hacía, pero no tenía conciencia de que fuera a ser algún día un pianista profesional. Me gustaba tocar, tenía la oportunidad de tocar, tenía nervios antes del concierto, como todo el mundo, pero lo hacía con placer. Eso es una cosa extraña. Uno se pregunta siempre antes del concierto ¿para qué hago esto? y luego viene la respuesta que es el concierto. Pero la pregunta siempre vuelve, cada vez. Con la edad y la experiencia se adquiere un profesionalismo que le permite a uno salvar unas dificultades y evitar otras, pero esa adrenalina, ese caos de conciencia que produce la enorme responsabilidad de presentar al público las obras maestras del pasado, siempre se presenta.

¿De dónde surge ese sentido de la responsabilidad artística? La música es una de las pocas ar-

tes que se recrean constantemente. Por ejemplo, uno mira ese cuadro (señala un cuadro de la sala) y está completo, en cambio la música está en el pentagrama, pero eso no es la música. Tiene que ser recreada una y otra vez a través del tiempo. Y uno tiene la responsabilidad enorme de ser fiel a una partitura, pero además imbuirla de la propia personalidad. Porque no es lo mismo una obra cuando la toco yo que cuando la toca otro, ni siquiera cuando la toco hoy que cuando la toco mañana.

¿Cómo debe preparar un músico la obra que va a presentar?

Yo no creo que se pueda decir categóricamente nada. Como toda obra de arte, usted no puede prescindir del tiempo transcurrido entre la creación y la actualidad. ¿Cuántas interpretaciones y lecturas ha habido del Quijote? Entonces, si proceden de gente honesta e inteligente, todas son válidas. A propósito de interpretaciones fidedignas, con instrumentos de la época, un día le preguntaron a una colega mía: "¿A usted qué le parece incluir la instrumentación original?", y ella res-

pondió: "Estoy absolutamente a favor, siempre y cuando me den el público auténtico". Es evidente, usted no puede prescindir de los trescientos años que transcurrieron entre la muerte de Bach y el momento actual, todo lo que se ha ido acumulando desde entonces. Obviamente, uno tiene que estudiar y saber cómo sonaban los instrumentos, cómo se tocaban... Por ejemplo, Bach tenía en su época final un empleo en la iglesia de Santo Tomás de Leipzig y hay una cantidad enorme de cartas de Bach al consejo, que era su patrón, pidiéndole refuerzos para la orquesta y más músicos para el coro. Y él decía "esto es el absoluto mínimo". Y una de las tendencias de alguna gente en el momento actual es a reproducir las obras de Bach con los medios de los que disponía Bach. Ahora, es interesante desde el punto de vista filológico qué es lo que se oía en aquella época, pero no hay que ignorar el hecho de que Bach no estaba contento con lo que tenía. Entonces fíjese que en La pasión según San Mateo, cuando Pilatos le pregunta a los hebreos a quién tiene que liberar y todos gritan al unísono ¡Barrabás!, todo

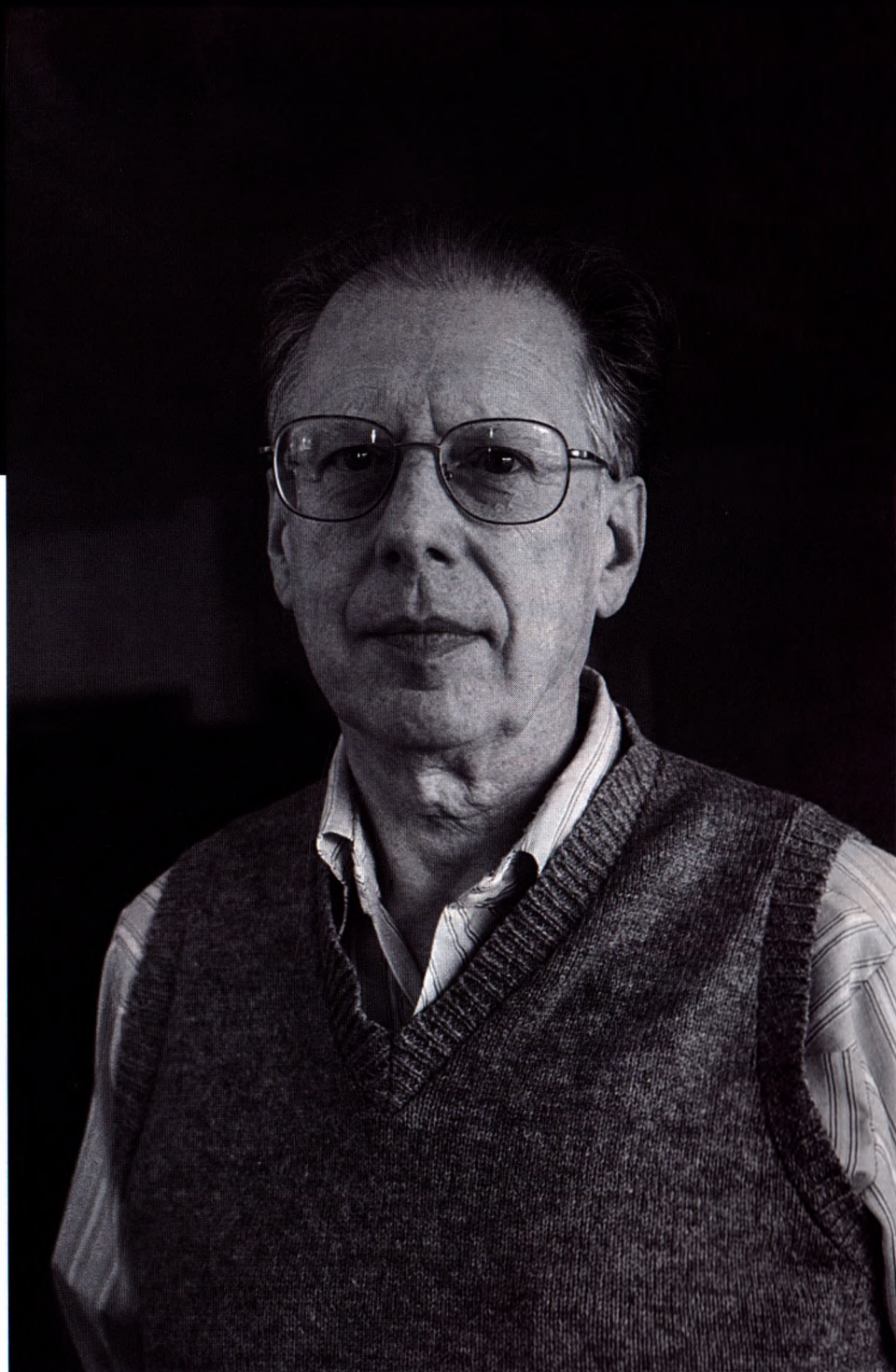
un coro con dos orquestas, nunca hasta ese entonces se había sentido un ruido semejante, nunca. Ahora, si nosotros hacemos eso con la fuerza que tenía Bach, no significa nada, porque los decibeles a los que estamos acostumbrados son mucho mayores, de manera que para reproducir el efecto que eso tuvo en tiempos de Bach tenemos que usar mucha más fuerza, eso es inevitable. Yo no le digo que uno no pueda gozar estéticamente con la orquestación auténtica de Bach, pero evidentemente el efecto psicológico que Bach obtenía en aquella época, no puede ser reproducido.

¿Entonces para interpretar una obra hay que basarse en documentación de época, entre otras cosas?

Sí claro, por suerte hay muchas cosas que han sido conservadas, pero otras se han perdido. Porque los documentos se archivaban y quedaban ahí, así es que muchos se han encontrado por casualidad, por ejemplo hay un tratado de Tartini del cual se conocía la existencia pero no se encontraba, y un día un señor X, que andaba buscando otra cosa que no tenía

...A PARA QUE HAGO ESTO? Y LUEGO
 ...LA PREGUNTA SIEMPRE VUELVE,
 ...QUIERE UN PROFESIONALISMO QUE
 ...TAR OTRAS, PERO ESA ADRENALINA,
 ...ENORME RESPONSABILIDAD DE
 ...L PASADO, SIEMPRE SE PRESENTA."

nada que ver, en una biblioteca en Venecia, lo encontró. Sin embargo, por ejemplo en época de Beethoven la gente ya tenía conciencia del valor de la persona, entonces guardaba las cartas, y así hoy tenemos tres volúmenes gruesos de correspondencia de Beethoven, porque la correspondencia se usaba en aquel tiempo como usamos ahora el teléfono. Desgraciadamente para él, Beethoven fue un sordo, afortunadamente para nosotros porque durante muchos años, en los cuales no oía nada, para comunicarse con la gente tenía que usar un cuaderno y ahí la gente le escribía, entonces cuando usted los lee es como intentar recomponer un puzzle, porque usted tiene que imaginarse las respuestas. Muchas cosas se han podido recomponer, porque por suerte hubo un amanuense que estuvo con Beethoven que decidió que eso había que conservarlo, y después lo vendió a la biblioteca estatal de Berlín y ahí está. Y hay otra cosa, en el siglo XVIII la gente escribía sus cartas pero nunca pensaba en la posteridad, jamás a Mozart o a Beethoven se les ocurrió que esas cartas suyas iban a ser publicadas, pero el siglo XIX ya es distinto, Wagner escribe para la posteridad y Verdi escribe para la posteridad, pero de una manera completamente diferente, es decir que él sostenía que la vida privada era vida privada y no le interesaba a nadie, y Wagner escribió para que lo leyera la posteridad, y se contradecía a sí mismo porque usted ve que algunas cosas de las cartas no corresponden con su autobiografía.



En el momento de interpretar una obra, ¿le ha ocurrido que la misma "escape" de lo que usted había preparado?

Bueno, sí. No la obra en su totalidad, pero, como le decía recién, lo que yo interpreto hoy de una manera, mañana lo interpreto de otra, en ese sentido sí. Sé lo que voy a hacer, tengo un concepto de la obra, pero en el momento de ejecutar, siempre hay algo que, por suerte, varía.

¿Hay alguna anécdota de cuando usted era muy joven que se vincule a la música y que haya tenido que ver con su vocación?

No necesariamente anécdotas, pero obras sí, por ejemplo la Balada en si menor de Brahms... y una cosa que fue importante para mí fue

tocar a cuatro manos. Me gustaba tanto hacerlo que Victoria Schenini, para hacerme estudiar, porque como todos los chiquilines me divertía tocando y no estudiaba como se debe estudiar, si yo daba una buena lección, entonces como premio, tocábamos a cuatro manos. Y quizá ahí esté el origen de mi amor por la música de conjunto. Yo he hecho mucha música de cámara y me gusta mucho compartir no sólo con el público sino también con colegas.

¿En algún momento, en una entrevista que le hicieron hace unos años, usted comparaba un movimiento del concierto número 11 de Mozart con una flor que se abre, quiere decir esto que "ve" la música?

¡Qué espía que es usted! (risas).



Eso fue una metáfora que no sé si es mía o la he oído antes en boca de otra persona. Pero el hecho es que se trata del tercer movimiento, que es en tiempo de minueto, y empieza con las cuerdas y comienza por una nota que tocan todos los instrumentos, tanto los violines como los bajos. Entonces los bajos comienzan una línea hacia abajo y los violines hacia arriba, y eso, visualmente, por la forma en que está escrito, crea un efecto visual muy hermoso, se ve como dos líneas que se van abriendo, como esas flores que se abren por la mañana.

¿Es común referirse a la música con otras sensaciones que no sean las auditivas?

En todo arte es así. Porque cuando usted habla de poesía, habla de música, por ejemplo. Ahora que decimos poesía, uno de los más grandes poetas de habla inglesa del siglo XX, T.S. Eliot, al hablar de la poesía, dice que cuando la poesía es realmente grande, es cuando se acerca más a la música. Es decir que los poetas son en cierta medida músicos, por eso me gusta Eliot.

"EN EL LICEO. LA ÚNICA REPERCUSIÓN (DE SER HIJO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA) FUE QUE EL PROFESOR DE FILOSOFÍA EN VEZ DE DARME SOBRESALIENTE, ME DIO MUY BUENO. YO FUI Y LE DISCUTÍ LA NOTA Y LE DIJE: "MIRE, YO MEREZCO MEJOR NOTA". ENTONCES EL ME CONTESTO QUE NO ME LA PODÍA DAR PORQUE ERA EL HIJO DEL PRESIDENTE."



Canepina
Canepina
Ristorante

Venga a Canepina y sientase como en casa

Abierto de martes a sábados de 20 a 24 y los domingos al mediodía.
Baldomir 2433 entre Obligado y Vázquez y Vega / Tel: 707 7219

"UNO TIENE LA RESPONSABILIDAD ENORME DE SER FIEL A UNA PARTITURA. PERO ADEMÁS IMBUIRLA DE LA PROPIA PERSONALIDAD. PORQUE NO ES LO MISMO UNA OBRA CUANDO LA TOCO YO QUE CUANDO LA TOCA OTRO. NI SIQUIERA CUANDO LA TOCO HOY QUE CUANDO LA TOCO MAÑANA."



Usted es un artista que se vincula con otras artes, y con la literatura en particular ¿no es así?

Sobre todo con la literatura. Será por eso que me casé con una profesora de literatura. Y además, porque me gusta mucho la ópera y ésta tiene conexiones muy estrechas con la literatura. Es muy interesante ver cómo la música da elementos que la literatura no puede dar, como la literatura da elementos que la música no puede dar. Por ejemplo en Otelo, al final, lo que hace Verdi es, cuando Otelo mata a Desdémona, traer la música del dúo de amor del primer acto, pero ese recordar aquella música le permite al espectador comprender, mucho más que a través de la palabra, el amor tan grande e intenso que siente Otelo. Otra cosa de esta ópera que es invento de Verdi es el Credo de Yago, que no está en Shakespeare porque éste no podía poner elementos católicos en su obra, porque Inglaterra era protestante. Entonces el Credo de Yago, es un "Creo en un dios del mal...". Los dos inventos de Verdi son este Credo de Yago y el Ave María de Desdémona.

¿Le representó algún tipo de dificultad para su desarrollo artístico el hecho de pertenecer a una familia de políticos?

No, no, no. Mi padre era un individuo muy especial y tenía gran preocupación por el futuro de sus hijos y lo expresaba. A él le gustaba mucho la música y desde joven asistía a todos los conciertos que había por acá. Me acuerdo cuando contaba que había ido a oír al pianista francés Ristler, pero no tenía conocimiento de lo que

era la vida del artista, él pensaba que para triunfar en el arte había que ser una gran estrella, y me decía: "Si tú en Montevideo eres abogado, tendrás que competir con el medio del Uruguay, pero si eres artista tendrás que competir con el mundo entero". Entonces tenía temor de que yo fracasara, no trataba de disuadirme pero me avisaba. Por el contrario mi madre era mucho más positiva y desde que se dio cuenta de que a mí me gustaba mucho la música me apoyó en todo. De lo que mi padre no se dio cuenta es que dentro del mundo del arte hay diferentes sitios y uno puede ser un profesional feliz sin llegar a ser una estrella.

¿Piensa que alguno de sus conciertos fue el más grande de los que ofreció?

No, ni el mejor ni el peor. Cuando recuerdo cómo tocaba cuando tenía veinte años, las cosas que tocaba, que las abordaba por talento y por inconsciencia juvenil, pienso que por suerte las hacía, porque luego se van acumulando. Por ejemplo, supóngase una obra como la última sonata de Beethoven, si no la hubiera tocado desde joven, la hubiera abordado recién cuando tenía conciencia de lo que estaba enfrentando, nunca hubiera podido tener la tranquilidad que tengo frente a esta obra, que viene del hecho de haber vivido con ella durante toda mi vida.

¿Cuáles son sus influencias musicales?

Músicos del pasado, músicos del presente, colegas de distintos instrumentos. Hay que tratar de robarle a todo el mundo.

¿Por qué se fue del Uruguay?

Yo fui a Francia por la beca, después volví, en el 54, y después me volví a ir. Pero yo viví acá, me casé acá, tuve mis hijos acá y recién me fui a los Estados Unidos en el 78. A mí me cuesta cambiar, en ese sentido soy un músico atípico, porque el músico es por definición un gitano. Yo iba a Estados Unidos a un festival que se hace

allí todos los veranos y que dirigía Serqui, y él me ofreció quedarme allá, tres veces me lo ofreció. Las dos primeras no acepté porque vivía acá, tenía mi familia... y recién la tercera vez acepté. Y te digo que la decisión de irme a Estados Unidos me llevó veinte años, tres ofrecimientos, un divorcio, una crisis económica, un golpe de estado... unas cuantas cosas.

Ahora

es posible
para los ahorristas
y para quienes
no lo son,
**construir, refaccionar y
ampliar** su vivienda.
El Banco Hipotecario
abrió una
nueva línea de crédito
que le permite acceder
hasta 48 mil dólares
para solucionar su
problema de vivienda.

Gane tiempo.

Venga a Casa Central
o a cualquiera de
nuestras Sucursales
que le brindaremos
información más detallada.



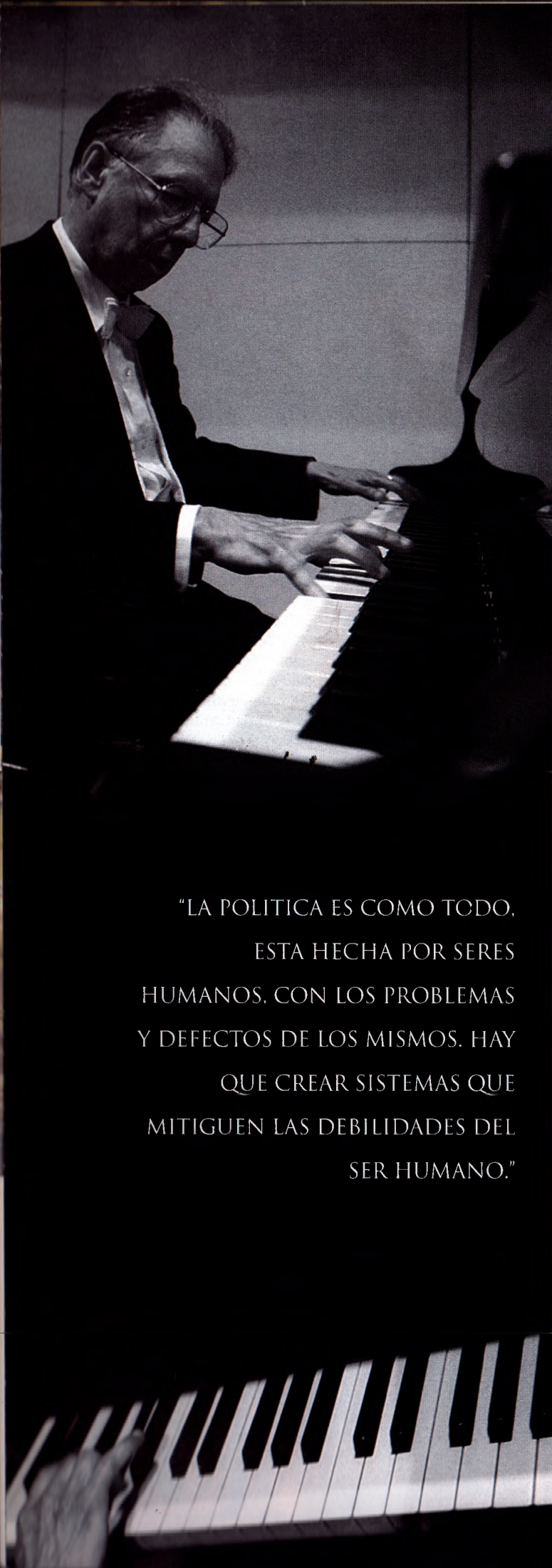
BANCO HIPOTECARIO
DEL URUGUAY

Casa Central:
Avda. Daniel Fernández Crespo 1508
Tel. 409.00.00

E-Mail: info@bhu.uy

**¿Por qué sólo
soñar con ella?**





"LA POLITICA ES COMO TODO,
ESTA HECHA POR SERES
HUMANOS. CON LOS PROBLEMAS
Y DEFECTOS DE LOS MISMOS. HAY
QUE CREAR SISTEMAS QUE
MITIGUEN LAS DEBILIDADES DEL
SER HUMANO."

¿Pero mantiene un vínculo estrecho con el Uruguay?

Vengo por lo menos una vez al año, en esta época que es en la que toco, pero estuve el verano pasado con mi madre, que tiene 94 años, visito a mi hermano, a mi hermana, cuya casa es ésta en la que estamos ahora. Aparte veo a mis primos y otros familiares y amigos.

¿Cuántos hermanos son ustedes?

Mi hermano, yo y mi hermana, yo soy el del medio.

¿Tiene algo que ver esa resistencia al cambio con su apego a la tierra y a la naturaleza?

A mí me gusta el campo, me gusta el contacto con la naturaleza. Voy a Nueva York y aprovecho de las oportunidades que hay allí, pero no me gusta vivir en las grandes ciudades. Es curioso, pero yo extraño el agua. Cuando pienso en el Uruguay no pienso si es lindo o feo, sino que aquí nací y aquí pertenezco, y donde estoy es muy bonito, pero está lejos del océano. Estoy en Vermont, cerca de la frontera con Canadá, con un clima bastante diferente al de aquí. En el mes de marzo tuvimos un metro ochenta de nieve, fue un invierno muy espectacular, la nieve se acumuló hasta la mitad de las ventanas, prácticamente todas las salidas de mi casa estaban bajo nieve, pero es un frío muy lindo. Extraño el mar, la arena de la playa, los eucaliptos, cosas que pueden parecer pavadas, extraño los vahos de eucaliptos...

¿Tuvo alguna repercusión en su vida el hecho de que su padre fuera presidente?

En el liceo, la única repercusión fue que el profesor de filosofía en vez de darme sobresaliente, me dio muy bueno. Yo fui y le discutí la nota y le dije: "mire, yo merezco mejor nota", entonces él me contestó que no me la podía dar porque era el hijo del presidente. Fue la única cosa tangible, en lo demás la vida siguió igual.

¿Y cuando su hermano fue electo?
Vine a la toma de mando.

¿Se habrá acordado de su padre?
Bueno..., pero más me acordaba

de él, de todas las veces que trató de ser presidente y no pudo. Y esta vez se lo merecía, lo que no se merecía son todos los desastres que tenemos en el país: la aftosa, las inundaciones, la seca... la devaluación de Brasil. Ese es el problema de ser un país chico, que dependemos demasiado de lo que sucede alrededor.

¿Cómo ve la política desde Estados Unidos?

La política es como todo, está hecha por seres humanos, con los problemas y defectos de los mismos. Hay que crear sistemas que mitiguen las debilidades del ser humano. Desgraciadamente el hombre es muy incongruente y es capaz de las cosas más indignas y más atroces, supongo que habrá explicaciones científicas de cómo ocurren cosas como los genocidios, pero para mí son inexplicables.

¿En un mundo así, qué encuentra usted en su vínculo con los jóvenes y su labor didáctica?

Es la cosa mejor que me ha sucedido en la vida, el vínculo con los jóvenes. Poder transmitir lo que yo sé y ayudarlos a encontrar su propia personalidad.

Usted en sus cursos vincula música y literatura, ¿no es así?

Sí, por supuesto. Porque donde yo enseño es un colegio de artes liberales, de manera que el énfasis es en la enseñanza global y no en la especialización. Yo enseño piano, pero poco, más bien enseño armonía, historia de la música y otros cursos. Por ejemplo este año dicté un curso que se me ocurrió por Verdi, sobre Carlos V y Felipe II. Primero la parte histórica, luego cómo lo vio Victor Hugo y cómo lo vio Schiller, y luego las obras de Verdi. Fue una experiencia interesante. Y a veces enseño cursos así con otros colegas. Con un profesor de filosofía dimos un curso sobre Wagner y la filosofía de la época, Hegel, Schopenhauer... Tenemos libertad completa para diseñar los cursos y enseñar, de manera que cambiamos siempre, no corremos el riesgo de caer en la rutina.

LA FOTOGRAFÍA

TEXTO: LUIS MORALES
FOTOS: ANDRÉS CRIBARI

men Ray

paquete premium



MOVIE CITY



pack 1
\$100 + IVA
por mes

pack 2
\$120 + IVA
por mes



Playboy TV



Playboy TV



MOVIE CITY



pack 3
\$195 + IVA
por mes

Ahora Cable Plus tiene Premium, y trae 3 nuevos canales:
Cinecanal 2, Movie City y Playboy.
Podés contratar uno, dos o los tres. Vos elegís el paquete que más te guste.
¿Querés los tres? Mejor, porque el paquete entero
tiene un precio verdaderamente increíble.

Adquiera el decodificador
para poder disfrutar Premium
Incluye código de seguridad
para protección de menores

Consulte en nuestras oficinas el precio del decodificador.
Precios independientes del abono.



CABLE PLUS

SEXO

VERDADES Y PREJUICIOS

Todo pensamiento que vaya contra las ideas dominantes impuestas por la sociedad encuentra resistencias, fundadas generalmente en los prejuicios y las creencias sin fundamento científico real. Aún en la era posmoderna sobreviven los tabúes. Pero hay temas y temas; la sexualidad y todo lo que tenga que ver con ella sigue rodeada, pese a la liberalización de las costumbres y el pensamiento, de amplias zonas de oscuridad. Incluso entre los formadores de opinión no es raro encontrar quienes hablan de estos asuntos como los prisioneros de la alegoría de la caverna lo hacían del mundo.

Sin embargo, de vez en cuando aparecen pensadores e investigadores que levantan su voz contra las falsas creencias establecidas por siglos y siglos de prejuicios. En los temas referidos a la sexualidad humana, aquí en Uruguay, el doctor Gastón Boero es un exponente de la contracorriente opuesta al discurso imperante a nivel de casi toda la sociedad.

En el prólogo a su *Breve manual de sexología* afirma haberse transformado en "médico del placer, del conocimiento corporal como elemento fundamental para lograr una identidad sexual", y poco más adelante plantea el propósito de su libro: "como consecuencia de los principales hechos que hacen a las dificultades del conocimiento sexológico, lo que a su vez altera la semántica del sexo, es que me propongo ordenar los conocimientos y propender a que hablen un lenguaje común para facilitar el mutuo entendimiento entre los varios interlocutores que existen en estos temas". Aún para el lector no experto, el manual resulta esclarecedor. Antifalocéntrico, des-

mitificador, Boero ataca en sus páginas prejuicios tan arraigados en el imaginario social como el de ver en el himen al "custodio de la virginidad", o el que vincula el tamaño del pene a la potencia viril.

El manual, escrito en tono didáctico que por momentos se acerca a lo coloquial - coexisten en él las citas académicas con la sabiduría tanguera y popular- y por momentos linda con el manifiesto, explica en su primera parte las bases anatómicas y fi-

siológicas de la función sexual humana.

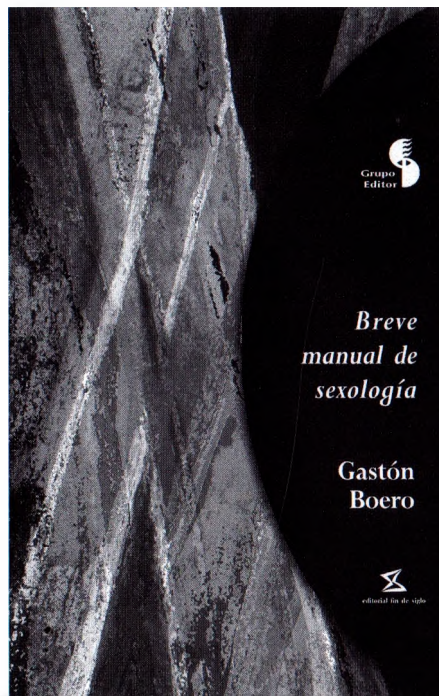
La segunda parte de la obra está dedicada a abordar la sexualidad de los adultos mayores a los que, según dice el autor con ácida ironía: "se les niega el derecho al placer porque simplemente el sexo es cuestión de gente joven y sana". Y no duda en afirmar que los viejos "están sometidos a una represión sexual tan feroz como la que soportaron cuando niños" y que "la generación represora está justamente en los dueños del sexo, la que se considera generación productiva".

El libro se cierra con dos apéndices. El primero es un resumen de la casuística de una década de consultas recibidas por el doctor Boero y Margarita Ripoll y que ofician de sustento de las consideraciones sostenidas en la obra. El segundo recoge los resultados de estudios realizados en paralelo en Buenos Aires y Montevideo por el autor y la investigadora Teresa Herrera.

Puede decirse que Boero logra su objetivo explícito: "lograr que se entienda qué es la Sexología, qué estudia, cuáles son sus principios elementales, y cómo a causa de su ignorancia estamos dañando una de las manifestaciones más importantes de los seres humanos, el vivir en pareja. Y también en explicar cómo, a través de juicios de valor, que nada tienen que ver con la realidad, nos ingeniamos para hacer infeliz a la gente en su actividad sexual, la más buena, bonita y barata".

L.M.

Breve manual de sexología, de Gastón Boero.
Editorial Fin de Siglo, Montevideo, 2001. 150 pp.



PREMIO A CORTOMETRAJE URUGUAYO

NICO & PARKER

El cortometraje uruguayo NICO & PARKER obtuvo el lunes 11 de junio el premio Cacho Pallero de la AECI (Agencia Española de Cooperación Internacional) del Certamen Iberoamericano de Cortometraje, en el marco del 29º Festival de Cine Internacional de Huesca, España. De un total de 63 cortometrajes españoles y latinoamericanos, el premio Danzante de Oro fue para el corto mexicano de animación HASTA LOS HUESOS, dotado con 750.000 pesetas. El premio Cacho Pallero fue otorgado para los uruguayos Diego Fernández y Manolo Nieto por NICO & PARKER, con un valor de 500.000 pesetas. El jurado estuvo integrado por el cineasta italo/boliviano Paolo Agazzi, la actriz española María Luisa San José y el escritor chileno Pedro Zurita.

UNICO CONCIERTO DEL GRUPO ALEMAN

CUARTETO PETERSEN

El próximo martes 26 de junio se llevará a cabo en la Sala Zitarrosa la única presentación en Montevideo del reconocido conjunto musical alemán Cuarteto Petersen. De vasta trayectoria en su país y Europa, el conjunto que toca valiosos instrumentos antiguos, está integrado por Conrad Muck, 1er violín, Daniel Bell, 2o violín, Friedemann Weigle, viola y Jonas Krejci, violonchelo. El concierto a cargo del Cuarteto Petersen es organizado por el Instituto Goethe.

EVOcando A VINICIUS DE MORAES

AQUEL AMABLE BUDA MUSICAL

La peculiarísima figura de Vinicius de Moraes, con su larga cabellera blanca, los eternos lentes oscuros y la vestimenta informal del mismo tono, siempre con un vaso de whisky en la mano y una leve sonrisa de buda festivo y bonachón entre los labios finos e inteligentes, quedará para siempre asociada al fenómeno musical que fue la Bossa Nova.

Porque Vinicius fue, junto a Joao Gilberto, uno de los inspiradores de ese movimiento artístico que estaba destinado a transformar y a universalizar la música del Brasil, generando una creativa "fusión" entre el zamba autóctono y los cosmopolitas aires del jazz. ¡Quién no ha tarareado alguna vez canciones cuyas inolvidables, como *Garota de Ipanema* o *Mañana de Carnaval!* En mu-

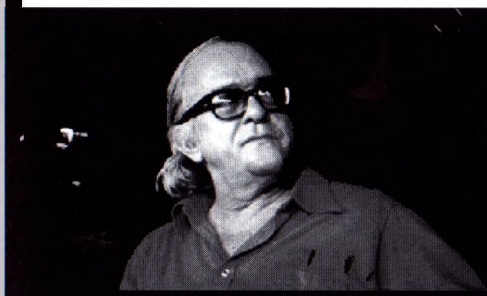
chas casas montevidéanas se conserva todavía aquel disco emblemático -uno de los grandes y añejos long-play- donde Vinicius, Toquinho y María Creuza desglosan lo mejor del cancionero del primero, donde las canciones y el peculiar "decir" del viejo pope hacen un interesante contrapunto. Pero antes de ser acariciado por el éxito y la fama -etapa inaugurada a fines de los años cincuenta con el filme *Orfeo Negro* de Mario Camus, basado en su obra teatral del mismo nombre, que incluía además algunas de sus canciones- Vinicius de Moraes, que nació en 1913, fue un abogado carioca proveniente de familia de intelectuales que se dedicó a las tareas diplomáticas por varios años. En ese carácter fue cónsul en el Uruguay durante el dinámico período de la presidencia de Juscelino Kubitschek, y aquí hizo un puñado de muy fieles amigos, lo que explica -en años posteriores- su habitual presencia entre nosotros siendo ya una celebridad. Pero desde antes todavía, Vinicius de Moraes había sido un poeta esencial, autor de un libro emblemático como pocos que se titula *Para vivir un gran amor*, y de uno de los grandes poemas amorosos de la lengua portuguesa como es *Ariadna*,

mujer. Como poeta ocupa un lugar destacado en el concierto de la poesía Latinoamericana.

A tantos años de su muerte, su silueta algo redondeada, las jóvenes y bellísimas mujeres -siempre cambiantes- que lo acompañaban, su indisimulada condición de gozador empedernido de todas las bondades que ofrece la vida (desde una mesa bien dispuesta a las voluptuosidades del lecho), su decir algo sentencioso, sus apariciones en la pantalla chica nimbadas siempre de cierta vibración con mucho de mágico, forman parte del imaginario de todos los que superan los cuarenta años.

Es que Vinicius de Moraes es, y será para siempre, uno de los íconos que nos ha dejado aquella fecunda y prodigiosa década de los sesenta. Forma parte del panteón variado y plural que inspiró aquellos cambios, donde coexisten músicos como John Lennon, Janis Joplin y Jim Morrison, pensadores como Sartre y Marcuse, poetas como Allen Ginsberg y Ernesto Cardenal, escritores como Hermann Hesse, guías espirituales libertarios como Thomas Merton y Krishnamurti.

A.M.



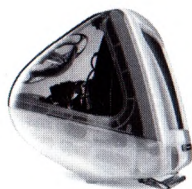
Hacete la película

Solsticio Consultores

te presenta la nueva iMacDV,
un estudio profesional
al alcance de todos.

Ahora con iTunes
y grabadora de CD.

Por algo somos
distribuidor autorizado
Apple en Uruguay.



Soluciones a tu medida.



Minas 1083 / Tel y Fax: 408 46 56 - 403 42 02 / solmac@adinet.com.uy



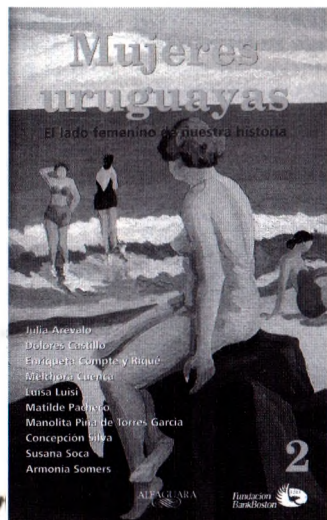
Apple

NUEVAS HISTORIAS DE MUJERES URUGUAYAS

Uruguayas de nacimiento algunas, otras por adopción, todas ellas influyeron de uno u otro modo en la vida del país. Se trata del segundo tomo dedicado a personalidades femeninas destacadas en el ámbito político y cultural de nuestro país. Las hay españolas, como Enriqueta Compte y Riqué e incluso paraguayas, como Melchora Cuenca, compañera de José Artigas en los tiempos del campamento de Purificación. Las elegidas para el volumen publicado son escritoras, periodistas, educadoras y personas vinculadas a la política.

Muchas se dieron a conocer por su propia labor, por haber sido pioneras, otras trascendieron sobre todo por haber apuntado a hombres ilustres en una difícil trayectoria, sin que por esto se limitaran a oficiar como simple compañía. Sobrados méritos tiene, por ejemplo, Julia Arévalo, primera diputada

comunista de América en tiempos de la Alemania nazi, obrera de fábrica a los diez años, para ser incluida en la obra. También queda claro que Manolita Piña de Torres García, con su ingenio desbordante y



sus 111 años de vida intensa, tiene merecidamente ganado su lugar en esta selección.

Como tantas veces se ha dicho, la riqueza surge de la diversidad. No sólo son diferentes entre sí las mujeres recreadas en estos relatos sino también las autoras en su forma de abordar el tema. Las historias de vida se narran en base a documentos, cartas, grabaciones, libros, testimonios de familiares y amigos, entrevistas hechas a las protagonistas, notas publicadas en diarios y revistas y un poco de imaginación.

Es muy meritoria en la obra la labor de investigación, bastante ardua en ciertos casos. De algunas mujeres poco se sabe porque nacieron hace demasiado tiempo, entonces hay pocos registros y de otras no todo se puede decir porque resulta demasiado fresco.

En el conjunto destaca el trabajo de Rosario Peyrou sobre

Manolita Piña de Torres García, el de Ana Inés Larre Borges sobre la escritora Armonía Somers y la Concepción Silva que pinta Sofi Richero.

Cabe señalar que no hay biografías lineales (eso resultaría aburrido), en general se procura ofrecer un retrato, pinceladas de diverso origen que sean más o menos representativas de los rasgos fundamentales de las homenajeadas.

Mujeres uruguayas. El lado femenino de nuestra historia. Tomo 2. Julia Arévalo (por Cristina Canoura), Dolores Castillo (por Mónica Bottero), Enriqueta Compte y Riqué (por Carina Gobbi), Melchora Cuenca (por Cielo Pereira), Luisa Luisi (por Ma. José Santacreu), Matilde Pacheco de Batlle y Ordóñez (por Graciela Saprizza), Manolita Piña de Torres García (por Rosario Peyrou), Concepción Silva (por Sofi Richero), Susana Soca (por Helena Corbellini) y Armonía Somers (por Ana Inés Larre Borges).

Ed. Santillana / Alfaguara, Fundación Bank Boston. Mayo de 2001. 349 pp.

EN LA LINTERNA MÁGICA

CICLO DE CINE POLACO

Entre hoy, viernes 15, y el sábado 23, a razón de un film por día, se desarrollará en la Linterna Mágica, un ciclo de nueve películas polacas recientes. Ellas son: *El gran animal* (2000, director Jerzy Stuhr). Libreto de Krzysztof Kieslowski que el autor de *El Decálogo* no llegó a filmar, alcanzado por la muerte. Análisis de comportamientos en ambiente pueblerino (viernes 15).

La bufanda amarilla (2000, director Janusz Morgensten). Noche de Navidad. Un hombre maduro abandona una reunión de negocios y se refugia en el alcohol. El examen de una crisis vital (sábado 16).



Lejos de la ventana (2000, director Jan Jakub Kolski). Drama con puntas emotivas, respaldado en las destacadas presencias actorales de Bartosz Opiana y Dominika Ostakowska (domingo 17).

El milagro de Purim (2000, directora Izabella Cywieska). Judío de Lodz indiferente a las tradiciones religiosas hereda una fortuna de un lejano pariente, pero debe cumplir con ciertas ceremonias (lunes 18).

La noche de Santa Claus (2000, director Janusz Tazewski). Una fábula navideña. Con parte de un plan de rehabilitación, dos presos visitan un orfanato vestidos de Santa Claus, y descubren en sí mismos reservas de generosidad y bondad inesperadas (lunes 18).

Acción Samum (1999, director Wladyslaw Pasikowski). Agentes polacos y de la CIA en Irak, en 1990. Una aventura basada en hechos reales y poco conocidos, sobre servicios de inteligencia en los meses previos a la Guerra del Golfo (miércoles 20).

Feliz Nueva York (1999, director Janusz Zaorski). Seis emigrantes polacos en los Estados Unidos, los problemas de adaptación y desarraigo, con una cuota de

humor ácido. (jueves 21).

El papá (1995, director Maciek Slecicki). Una ruptura matrimonial, una mujer que trata de hacerse cargo de su hijo, un ex marido alcohólico que pelea la custodia mientras busca recuperar su dignidad (viernes 22).

La vida como una enfermedad mortal sexualmente transmisible (2000, director Krzysztof Zanussi). La cercanía de la muerte empuja al protagonista a una revisión de sus valores, la duda acerca del significado de la vida, el rechazo y la tentación del suicidio. (sábado 23).



LECTURA 'LIGHT'

Jan Vermeer de Delft fue uno de los grandes pintores holandeses del siglo XVII. De su vida poco se sabe, al parecer no tanto por ser secreta o movida, si no más bien por ser poco interesante. Fue hijo de posaderos. Nació y se crió como calvinista, pero se volvió católico al casarse con la hija de una mujer de buena posición. Tuvo quince hijos, de los que once llegaron a adultos.

Pintó poco comparado con otros maestros de su período, pero su trabajo fue bien aceptado. Sus principales fuentes de ingreso fueron su trabajo como marchante de arte y los arrendamientos de las propiedades de su suegra. Cuando la guerra franco-holandesa congeló esos negocios, se endeudó y murió pobre, dejando a su familia en quiebra. Fue un genio de la pintura que, como nadie antes de él y como muy pocos luego, capturó la luz, hasta el punto en que en muchas de sus obras mayores es más importante el tratamiento de los reflejos y la iluminación que el mismo volumen de las figuras.

Por alguna razón (a lo mejor por ese mismo enamoramiento con la luz pura, que vuelve sus cuadros intemporales), la fama de Vermeer y la admiración que despierta su obra se ha revitalizado en las últimas décadas, haciéndolo rivalizar por el título de pintor flamenco más renombrado con su contemporáneo Rembrandt, igualmente genial pero menos etéreo. Si se hiciera una encuesta de los pintores más apreciados entre universitarios del mundo, probablemente Vermeer sería el único clásico que disputaría un puesto a los impresionistas franceses, Picasso o Magritte. La pintura de Vermeer, como el vino tinto, las velas y el cine europeo, es eternamente "trendie".

Tracy Chevalier, la autora de *La joven de la perla*, nació en Wasghinton, estudió en Ohio y se radicó en Londres. Probablemente le gusten el vino tinto, las velas y el cine europeo. Y Vermeer es su pintor favorito.

Tanto que le dedica una novela, centrada en una imaginaria criada que sería la modelo de uno de los cuadros más célebres del artista, *La muchacha con el pendiente de perla*, pintado alrededor de 1665. Aunque en realidad el cuadro es probable que represente alguna muchacha de buena familia a punto de casarse, a la que algún pariente le regaló su retrato hecho por un maestro famoso, la historia de la imaginaria Griet que cuenta Chevalier es simpática, llevadera y demuestra que la autora se empapó con cuanto libro encontró sobre la vida cotidiana en la Holanda del siglo XVII. El Vermeer de Chevalier es una figura distante y de proporciones semidivinas, como corresponde a la admiración que la autora siente por el pintor. El resto de los personajes es bastante más vivaz y realista, y el retrato de Delft y de la vida cotidiana de sus habitantes, entretenido y creíble. Si fuera verano, podría decirse que esta amable novela, impresa en letra extragrande, es ideal para ser llevada a la playa por señoras mayores con cierta pátina de conocimiento artístico, que gusten de las novelas históricas. Como casi es invierno, esta novela es ideal para que esas mismas señoras mayores la lean en cualquiera que sean las circunstancias en que pasan sus ratos de ocio. O para que la guarden hasta el verano, junto al bronceador y la lona playera.

G.S.

La joven de la perla, de Tracy Chevalier. Alfaguara, Buenos Aires, 2001. 309 pp.



DEBAJO DE LOS PANTALONES

BUEN TEATRO URUGUAYO LIBRE DE PRESTIGITIS

Afirma el doctor Wolfgang Von Gómez (ver el Prólogo a las *Anotaciones*, página 468) que "la prestigitis es lo peor que acecha al arte". Utiliza el verbo acechar como si la prestigitis fuese una trampa y no un virus. Es ambas cosas, pero en rigor debió decir "afecta" y así lo ha entendido Franklin Daniel Rodríguez, quien en sus haciendas (tras oscuros y remotos contubernios de contrabandistas y aduaneros) ha aplicado drásticamente el rifle sanitario a toda la dramaturgia afectada. Nunca había detestado nadie a tirano alguno como el sector culturósico de la crítica teatral uruguaya detestó a partir de entonces la obra de Franklin Rodríguez. Pero ahora éste tendrá que vol-

ver a defenderse porque, últimamente, el tiempo acumulado por su producción libre de prestigitis ha provocado incluso retractaciones críticas. Al punto que ya hay quien lo compara con Molière por la fuerte pintura de caracteres psicológicos, la parodia de las costumbres sociales y el dominio de los tiempos de la comedia. Para estar a tono se debería opinar que en *Debajo de los pantalones* la dirección de Matteis tiene el desenfado de Shakespeare apasionado, y mantiene el tono de comedia que el texto bien resiste, sin ninguna necesidad de llevarlo a clave de parodia constante como en la puesta de *Las polleras*.

También es cierto que por las

dotes histriónicas de María Mendive (antes que por el inevitable machismo del texto), las brillantes caracterizaciones de la diva alcanzan la profundidad y amplitud del protagonismo de su papel: "Todas las mujeres". En tanto, el trío de capocómicos que la secunda (Leonardo Lorenzo, Maximiliano De la Cruz y el propio Franklin) parece jugar "de memoria".

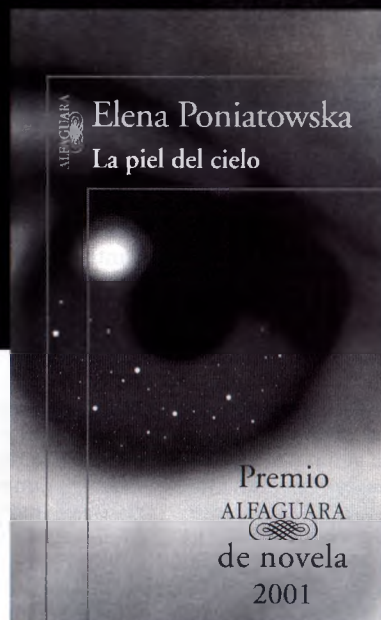
El secreto del éxito de público de la saga Rodríguez (desde *¡Ah, machos!* a *Los pantalones*, pasando por *Debajo de las polleras*) está en el lenguaje, el tratamiento y el tema. Como Almodovar en el madrileño actual y Bukowski en el californiano, Franklin escribe en un idioma con que la gente respira (en este

caso la lengua de Cervantes, variante Roberto Arlt, versión Fontanarrosa) y si le sumamos humor y sexo al mango, queda libre de prestigitis y de la taquilla no lo salva ningún doctor (en medicina ni en letras ni en leyes).

Debajo de los pantalones es buen teatro uruguayo que se presenta con el argumento de que no sólo las mujeres están solas un sábado a la noche (como respuesta a *Debajo de las polleras*). "Los hombres son incomprensibles, te huyen cuando los seguís, te siguen cuando les huyes. Huiles para que te sigan, pero huiles despacio... para que te alcancen", glosa el programa.

L.O.

CIELO Y MAS CIELO



El jurado del IV Premio Alfaguara de Novela decidió otorgar el galardón (dotado económicamente de 175.000 dólares) a la escritora

mexicana Elena Poniatowska por su obra *La piel del cielo*, considerándola como "la novela de un personaje que busca en las posibilidades de la ciencia la explicación del mundo y de la vida y que halla, en el proceso de esa búsqueda, el desafío del amor, a lo largo de una biografía que se confunde con la Historia contemporánea de México". El personaje es Lorenzo de Tena, nacido hacia 1920, hijo de madre soltera, pobre y que trabaja la tierra para sobrevivir, y de un señorito que le da el apellido. De muy pequeño manifiesta su ayeidez de conocimiento preguntándose, por ejemplo, si el mundo termina en el horizonte, anticipando de esa forma su futura brillantez intelectual. Cuando su madre muere, se traslada junto a sus hermanos a la casa paterna en la ciudad. Lorenzo es un niño consciente de su origen humilde, rebelde e inconformista. Merced a sus dotes intelectuales se vinculará con los hijos de la clase más poderosa de México, pero su pasión por el conocimiento y la conciencia de la fatuidad de sus amigos lo aleja de ellos. Hará una incursión en la política, vinculándose a la izquierda, pero finalmente su pasión por penetrar los misterios del cielo podrá más y se dedicará a investigar a pesar de la burocracia, la falta de apoyo económico y las precarias condiciones sociales con las que debe lidiar a cada paso. Paralelamente a tanto acontecer, Lorenzo conoce varias mujeres que terminan por ser para él un enigma más impenetrable que el de las alturas. He aquí en apretado resumen lo que con "estilo torrencial", como lo presenta una nota de la editorial, se desarrolla a lo largo de las más de 400 páginas de la novela, en las que el lector podrá asomarse a las desgracias de los oprimidos mexicanos contrapuestas a la vida fastuosa de los ricos y la hipocresía de las clases dominantes, el mundo de la investigación científica con sus glorias y mezquindades, así como tomar contacto con el pensamiento de Agustín o Galileo.

La novela podría inscribirse desde cierta óptica en la tradición de escritura con preocupaciones sociales, éticas y filosóficas que arranca con el ciclo de la Revolución mexicana y se proyecta luego en novelas como *La muerte de Artemio Cruz*, de Carlos Fuentes. Quizá las dimensiones del mosaico que pretende presentar Elena Poniatowska terminen por elongar el asunto. Quizá el mensaje que pretende transmitir esté demasiado explicitado. Pero, en última instancia, será en manos del sabio lector que quede la decisión de acompañar o no a Lorenzo de Tena en su aventura existencial.

La piel del cielo, de Elena Poniatowska. Alfaguara, Santiago de Chile, 2001. 473 pp. L.M.

OCHO ARTISTAS EXPONEN EN EL SUBTE

A PROPOSITO DE LA MEMORIA

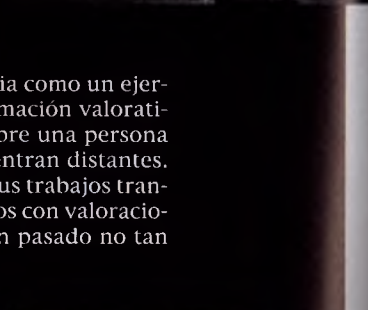
A partir del 8 de junio puede visitarse en el Centro Municipal de Exposiciones Subte la muestra titulada "El ejercicio de la memoria". La propuesta reúne obras de ocho artistas de nuestro medio: Cristina Casabó, Pablo Conde, Lacy Duarte, Ignacio Iturria, Cecilia Mattos, Nelson Ramos, Pablo Uribe y Ernesto Vila. Se trata de instalaciones que siguen de alguna manera el estilo que cada uno de los expositores ha ido cultivando a lo largo de su trayectoria. Si bien el tema que los convoca es común, no se trata de una única instalación sino de un conjunto de instalaciones muy distintas entre sí que hacen su aporte a una misma consigna.

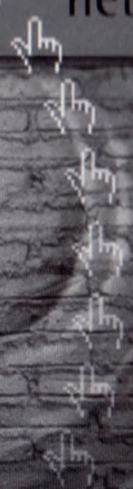
Los materiales empleados también son variados: madera, piedra, papel, agua, botellas de vidrio y plástico, mármol, tierra, ropa, fotografías, fotocopias e incluso imágenes proyectadas.

Como su nombre lo indica, todo gira en torno a la memoria. Alfredo Torres, curador de la muestra, plantea a la memoria como un ejercicio de evocación, como una estimación valorativa sobre un hecho del pasado, sobre una persona o grupo de personas que se encuentran distantes. "Los artistas convocados ofrecen sus trabajos transitando recuerdos, interceptándolos con valoraciones de un pasado reciente o de un pasado no tan reciente, con la historia personal y con la historia compartida", escribe Torres. Y en cuanto a las intenciones de las propuestas agrega: "Desde la interrogación o desde la afirmación persuasiva, reflexionan y nos invitan a reflexionar sobre ciertos conjuntos de señales. Proponen evidencias o indicios que no pretenden compartir como cuerpo estructurado, como alegato irrefutable, sino como certidumbres parciales, continuamente renovables".

"El ejercicio de la memoria" puede visitarse hasta fines de julio en el Subte.

A.A.





**El Sitio se adaptó
a vos y creó Cupido Net.
Un lugar para que
encuentres al amor
de tu vida.**

Con El Sitio, tu lugar en Internet, podés encontrar al amor de tu vida. Es fácil: entrás a www.elsitio.com, luego vas a Cupido Net y llenás una ficha con tus datos, las cosas que te gustan, las características de las personas que te interesan y El Sitio las encuentra para vos. Rápido, fácil y superdivertido.



www.elsitio.com

EL SITIO
Tu lugar en Internet

MINI FESTIVAL EN MONTEVIDEO

JAZZ Y FUSION en el Río de la Plata

En el marco del Jazz Tour 2001, los mejores grupos del jazz y fusión del Río de la Plata se presentarán en el Ball Room de Radisson Victoria Plaza de Montevideo durante la segunda quincena de junio. Durante dos días, el Jazz Tour promete ahora un mini festival en el que actuarán algunos de los mejores exponentes de ésta música de Argentina y Uruguay.

Para empezar, el miércoles 20 se anuncia al conocido Trio Fattoruso, integrado por Hugo, Francisco y Jorge Osvaldo. A continuación tocará el bajista argentino Javier Malosetti en forma de quinteto. El grupo está considerado uno de los mejores exponentes del jazz fusión en este momento. La banda está integrada además por Américo Belotto (trompeta), Andrés Bewsart (piano), Ricardo Cavalli (saxo) y José María Taveira (batería). El jueves 21 hará su presentación el pianista argentino Adrian Iaies, quien junto a su grupo realizará su particular jazz mezcla con tango. Y como broche de oro, el guitarrista Luis Salinas hará honor a su versatilidad musical que pasa desde el funk, los boleros y la bossa.

El precio del abono por las dos funciones es de \$ 480, la entrada para una sola de las presentaciones es de \$ 300.

Miércoles 20

20:30 hs

Trio Fattoruso (Uruguay)

Javier Malosetti Quinteto (Argentina)

Jueves 21

20:30 hs

Adrian Iaies Trio (Argentina)

Luis Salinas (Argentina)



Adrian Iaies



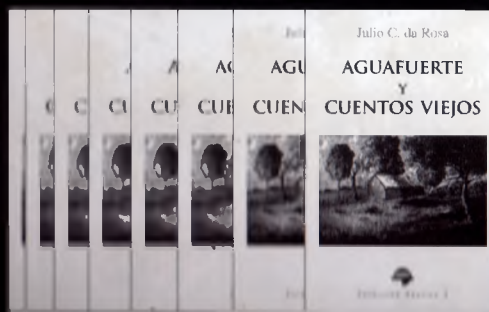
Javier Malosetti



Trio Fattoruso



Luis Salinas



LA ULTIMA OBRA DEL ESCRITOR JULIO C. DA ROSA

en venta en librerías

DISTRIBUYE ORBE LIBROS

NACIDOS PARA PERDER



POR CAUSA de fuerza mayor o todo tipo de buenas ideas, razones económicas. Por favor, pregúntale al Sr. Esmoris de 14 a 16 hs. 3531 o en Nacidos para Perder, radio El Espectador, Río Branco 1453.

NACIDOS PARA PERDER Por El Espectador de Lunes a Viernes de 14 a 16hs.

ESMORIS. Impérfible, única oportunidad de darse cuenta por qué sos un perdedor. De Lunes a viernes a las 14 hs. en Nacidos para Perder, radio El Espectador, Río Branco 1453.

BUSCO. Años perdidos intentando descubrir la cura para la varicela sin saber que ya estaba descubierta. Comuníqueme de Lunes a viernes a las 14 hs. en Nacidos para Perder, radio El Espectador, Río Branco 1453.

PERDI LA FE. Por cualquier dato que necesite de Lunes a viernes comuníqueme en Nacidos para Perder, radio El Espectador, Río Branco 1453.

OS otros

BUSCO. La mitad A del auto que teate conocido refresco cola. Comunicarse con Nacidos para Perder, de lunes a viernes, de 14 a 16 hs. en radio El Espectador.

IMPECABLE. Presencia busco, comunicarse con Nacidos para Perder, de lunes a viernes, de 14 a 16 hs. en radio El Espectador.

BUSCO. A Passarella y a todas las ilusiones puestas en él, perdidas en la primera rueda cerca del Parque Batlle, Lunes a viernes a las 14 hs. en Nacidos para Perder, radio El Espectador, Río Branco 1453.

PERDI La paciencia comunicarse urgente a El Espectador de Lunes a Viernes de 14 a 16 hs.

810
EL ESPECTADOR

La primera radio

PERDI Hasta las mañanas, si a alguien le queda alguna llamar a radio El Espectador de Lunes a Viernes de 14 a 16 hs.

NACIDOS PARA PERDER Por El Espectador de Lunes a Viernes de 14 a 16 hs.

BUSCO Golador con experiencia en el equipo de la Divisi3n en

BUSCO. Otro auto, por favor. Comunicarse con Perder, de lunes a viernes, de 14 a 16 hs. en radio El Espectador.

IMPECABLE. comunicarse con Perder, de lunes a viernes, de 14 a 16 hs. en radio El Espectador.

EL ES
La

PERDI La urgente a El Espectador de Lunes a Viernes de 14 a 16 hs.

BUSCO Repolacos o s. precio. Por el Viernes de 14 a 16 hs.

NACIDOS PARA PERDER Por El Espectador de Lunes a Viernes de 14 a 16 hs.

BUSCO Chu última vez e información c a 16 hs. en radio El Espectador.

BUSCO O América del Sur. Por el Viernes de 14 a 16 hs.

LO QUE

(NO)

Hace un tiempo algunas voces esperanzadas manifestaron que la proliferación de salas en Montevideo iba a traer aparejada una mejora en la variedad de la cartelera. Más de uno recordó las épocas en que en la capital se estrenaba todas las semanas un par de películas europeas, y que las reposiciones eran práctica común en el circuito comercial. Cuando los multiplex (o sea, muchos cinecitos en un mismo edificio, con su oferta de mejor imagen, mejor sonido y más comodidad) brotaron como hongos, pudo tenerse la esperanza de que el cine que llegaba a pantallas locales iba a diversificarse. También se tuvo la esperanza de que el brote de aftosa de Artigas fuera un problema aislado y fácilmente controlable.

La cartelera actual (al momento de escribir esta nota, la vigente entre el 8 y el 15 de junio) muestra otra realidad. Por un lado, se encuentra el curioso fenómeno del cine nacional. Tres películas de diversa factura ocupan 16 salas, más alguna del interior. A saber, *En la puta vida* de Beatriz Flores (distribuida por un independiente, pero con gran apoyo publicitario) se exhibe en seis salas, *25 Watts* de Rebella y Stoll (distribuida por sus propios productores) en cuatro y *Maldita cocaína* (apoyada por RBS, una de las empresas más importantes de plaza) en otras seis. *En la puta vida* montó una campaña publicitaria a lo grande, exhibiendo su gran presupuesto y el hecho de estar basada en un hecho real como justificación de su éxito. *25 Watts* basa su derecho a una exhibición digna en los premios ganados en Rotterdam y Buenos Aires, en el aprecio de la crítica y en su condición de producción independiente. *Maldita cocaína* ocupa seis salas en base a, según dice el folleto de la película, 50.000 espectadores que la vieron en Buenos Aires (ciudad en la que a nadie le consta este hecho, y en la que se exhibió el film pocos días en una sola sala, con críticas negativas) y en el poderío comercial de su distribuidora local asociada.

El resto de la cartelera es lo mismo de siempre. El gran estreno de la semana fue *Pearl Harbor*, patriotería norteamericana dirigida por Michael Bay (hablando de patrioterías, el director de *Armagedón*), con un elenco multiestelar y con efectos especiales vistosos. Los distribuidores y exhibidores habrán calculado, y con probable razón, que el público iba a concurrir en manadas a ver esta épica con sentimentalismo, y ninguna sala quiso quedarse sin una porción de la torta. *Pearl Harbor* se estrenó en once salas montevidéanas. El resto de la cartelera está dominada por *Descubriendo a Forrester* (amable película dirigida por Gus Van Sant, quien muestra otra etapa en su degradación de inteligente director independiente a mediocre productor de dramas inocuos) en seis salas, *Miss Simpatía* (una comedia con Sandra Bullock, que sigue demostrando que su éxito de los noventa fue pura casualidad, y que es genéticamente incapaz de diferenciar un buen guión de ochenta páginas de basura) en tres salas, *Cerdos y diamantes* (comedia de humor negro dirigida por el esposo de Madonna,



Pearl Harbor.



Snatch.



13 días.



Copyright © 2000 Columbia Pictures.

HAY PARA VER



25 Watts.

Guy Ritchie, que repite fielmente los esquemas que le dieron fama en su anterior *Juegos, trampas y dos armas humeantes* en tres, *El Dr. T y las mujeres* (otra decadencia, esta vez senil, la de Robert Altman dirigiendo a Richard Gere en el papel de Richard Gere) en cuatro, y algunas cosas más. Cinemateca 18 sigue tratando de cambiar el tono con el estreno de una polémica y cruel película francesa, *Solo contra todos*, dirigida por Gaspar Noé. Y se destacan dos elementos extraños, una película española, *La lengua de las mariposas* (dirigida por José Luis Cuerda, es la habitual histo-

ria que se filma en España por lo menos una vez al año, sobre un niño que descubre la vida en la época pos-Guerra Civil), y una peruana, la versión de *Pantaleón y las visitadoras* dirigida por Francisco Lombardi.

El detalle grotesco es que la película argentina *La ciénaga* de Lucía Martel, que viene de cosechar premios y respaldo crítico en otros países, se estrenó, se mantuvo una sola semana en cartel y no se la bajó sino que, peor, se la condenó a tener una única función diaria, a las seis de la tarde, en una sala por los arrabales de Carrasco. Y, dicen los que la pudieron ver,

es una muy buena película.

No se estrena mucho, si no que se estrenan pocas películas en muchísimas salas. Las que llevan público se mantienen indefinidamente, las que no funcionan demasiado bien desaparecen a los pocos días. Ante ese panorama en la cartelera, que no da señales de mejorar en un futuro cercano, se puede afirmar que, si en la variedad está el gusto, la cartelera montevideana sigue sin tener gusto a nada.

LA PUNTA
TEXTO: GABRIEL SOSA

GUARNICIONES PARA



PARA COMERTE MEJOR

Ha vuelto Rasputín/ se acabó la guerra fría/ ¡viva la gastronomía!

Joaquín Sabina

La tendencia impone saber cocinar, invitar amigos y preparar la comida uno mismo, nada de recurrir a una empresa de *catering* o al restaurante de la esquina.

Hace 30 años la cocina estaba relegada al rincón más oscuro de la casa. Era un lugar para madres y abuelas, amas de casa agobiadas por el sometimiento, y las múltiples tareas, o para *Cenicientas* a sueldo, soñando siempre con ser rescatadas por algún príncipe, que claro, las metía otra vez en la cocina pero esta vez en la propia.

La mujeres de esos años tenían otras prioridades y otras urgencias, dejaron la cocina y salieron a la calle, fueron a trabajar, a estudiar, hicieron la revolución social, y la sexual también. Ya no había tiempo para dedicarle a la cocina, y la tradición culinaria que vino del viejo mundo en la valija de la abuela o bisabuela y que pasó celosamente, durante generaciones, de madres a hijas se perdió. Durante tres décadas nadie parecía interesarse en saber cocinar, hasta hace algunos años todavía asomaba una mirada de pena en los ojos de mi interlocutor cuando decía que trabajaba como cocinera en un restaurante.

Pero "todo vuelve" y la cocina volvió, aunque desde otro lugar, más depurada, más sofisticada; ya no es una cocina de madres y no está integrada a lo cotidiano. Se ha profesionalizado. Y como si fuera poco, hoy saber cocinar está bien visto, es chic y glamoroso, y se exhibe como un galardón y en cierto modo brinda cierto *status*.

M'hijo el chef

Antes la gastronomía se aprendía de la madre o la abuela, y en el caso de los profesionales robando conocimientos en la cocina de un restaurante, pues casi ningún chef prodigaba sus secretos. Hoy existen escuelas de gastronomía y hotelería y sus cursos están llenos de alumnos. Jóvenes que lo encaran como profesión, pues gracias al turismo creciente, encuentran su mejor destino en las cacerolas, en la cocina de los grandes hoteles o en los múltiples restaurantes que han proliferado en la última década. Hoy ser chef está considerada una profesión tan deseable como hace 50 años

ser abogado o médico.

Puede que en algún momento, este nuevo movimiento tenga su decantación y cocinar vuelva a ser algo cotidiano. Por ahora, fuera de lo estrictamente profesional, no deja de ser un tema de lo que se habla bajo el rótulo gastronomía (es más o menos como la diferencia entre hablar de sexología y practicar el sexo), que se lleva a cabo en reuniones de familia, con amigos o para agasajar algún invitado. Si estuviera instalada en lo cotidiano los niños y adolescentes se alimentarían de maternales pascualinas, bifés con farfita o costillitas a la Villero y tantas otra comidas que alimentaron nuestra fantasía infantil, y no de la hoy habitual comida *chatarra*.

No en vano, la arquitectura hace por lo menos un par de décadas tomó nota de los cambios sociales operados y la cocina dejó de ser el rincón oscuro y pasó a integrarse a la vida social de la casa.

Ahora, las cocinas son espaciosas y cuando la condición económica de sus habitantes lo permite, el *office* se ha incorporado al ambiente. En hogares más modestos, las cocinas están integradas al salón-comedor, pero en ambos casos, son cocinas pensadas para una mujer que trabaja largas jornadas y que comparte

las tareas con su familia, cuando vuelve a casa. Hablo de la mujer porque históricamente la cocina fue a vez su cárcel y dominio, y el hombre de familia cuando cocinó jamás lo hizo aislado, quemó carne en la parrilla rodeado de familia o amigos o en una gran olla con la familia oficiando de ayudantes.

La nueva disposición espacial de la cocina permite cocinar mientras la charla discurre acompañada por un buen vino. Incluso en los modernos restaurantes la cocina está a la vista y usted puede ver lo que le están cocinando, hablando a las claras del nuevo protagonismo de la profesión.

Todo está preparado para esa incorporación a lo cotidiano del antiguo arte de guisar. Una buena charla con la familia o los amigos en torno a un plato de comida preparado por nuestras manos es un placer al que los invito, alimentar a otros está conectado con lo mejor de cada uno, con dar y recibir, con lo que está en el origen de toda comunicación y de toda relación con el otro.

No es necesario realizar algo complicado, bastará una carne o un pollo al horno con una guarnición atractiva, algo que no sea el clásico puré. Esa es nuestra propuesta de hoy, ahora a ponerse el delantal.



GUARNICIONES PARA CAMBIAR LA RUTINA

PEPERONATA

Fácil, con resultado deslumbrante y con todo el sabor de Italia para acompañar lo que quiera.

Para: 4 porciones

Tiempo de preparación: 10 minutos

2 morrones rojos; 2 morrones verdes; 2 morrones amarillos; 1/3 de taza de aceite de oliva; 1/2 limón, 2 o 3 dientes de ajo; sal

Preparación: Elegir los morrones de buen tamaño cuidando que su corteza se vea brillante y sin machucaduras. Quitarles los cabos, las semillas y los filamentos blancos interiores y corlarlos a lo largo en tiras muy finas. Poner el aceite de oliva en una sartén y cuando caliente agregar los morrones. Saltearlos unos minutos moviendo de vez en cuando para que no se quemen. En unos 8 minutos estarán prontos, deben quedar cocidos pero "al dente". Antes de retirarlos del fuego agregar los dientes de ajo picados muy finamente y un chorro de jugo de limón y la sal.



CALABAZA GLASEADA

Para: 4 Porciones

Tiempo de preparación: 5 minutos

Ingredientes:

1 calabaza de aproximadamente 1 kg.; 25 g de manteca; 2 cdas. de aceite; 1/4 cta. de sal; 1 cda. de azúcar y 5 granos de pimienta de Jamaica molidos o una pizca.

Preparación:

Pelar la calabaza, cortarla por el medio y quitar las semillas. Cortar la parte de donde se extrajeron las semillas en gajos y la parte compacta en medias rodajas, otra opción puede ser cortarla en tiras de unos 3 centímetros de largo y el espesor de un dedo fino (el corte es a gusto y a efectos de su presentación luego en el plato). Poner en una sartén a derretir la manteca junto al aceite, cuando esté derretida agregar la calabaza y saltear un momento de un lado y del otro moviendo la sartén para evitar que se pegue. Agregar la sal, el azúcar, y la pimienta de Jamaica, mover un poco la sartén para mezclar, bajar el fuego y tapar. Se cocinará en su propio jugo en unos 10 minutos y quedará listo para acompañar carne roja o pollo.



PERAS AL JENGIBRE

Si es amante de lo agri dulce, aproveche este tiempo de peras para hacerlas.

Para: 4 personas

Tiempo de preparación: 10 minutos

Ingredientes:

6 peras grandes; 3/4 tazas de azúcar; 1 taza de vinagre; 1/2 cta. de pimienta de Jamaica ('All Spice'); 1/2 cta. de jengibre, si es rallado fresco mejor.

Preparación:

Pelar las peras y cortarlas en cuartos, o en mitades para luego abrirlas en abanico quitarles las semillas. Ponerlas en una cacerola junto con los demás ingredientes. Dejar hervir aproximadamente 20 minutos. Si fuera necesario dejar un tiempo más, deben quedar cocidas pero consistentes. Acompañan bien un carré de cerdo o blanco de ave.



el protagonista es usted



Ágora

tevé

*Un espacio libre, en Tevé Ciudad
para que usted pueda hacer,
decir o mostrar lo que quiera.*

En la antigua Grecia se le llamaba ágora a la plaza pública donde se reunían los ciudadanos para exponer sus ideas y hasta para plantear los problemas más cotidianos.

En el Uruguay de hoy, Ágora tévé será un espacio para que usted o cualquier otro vecino pueda hacer, decir o mostrar lo que quiera.

Y esta vez no lo verán solamente los que estén en la plaza porque a través de la pantalla de Tevé Ciudad, decenas de miles de ciudadanos verán y escucharán lo que usted diga, haga o muestre.

inscripciones

Tevé Ciudad Barrios Amorín 1460.

Lunes a viernes de 11:00 a 19:00 hrs.

Teléfono de contacto: 4029369

t e v é
CIUDAD

la televisión de Montevideo



ENTRE LA VELOCIDAD, EL

¿POR QUE TODOS LOS AÑOS ALREDEDOR DE CINCO MIL URUGUAYOS HACEN MAS DE TRES MIL KILOMETROS PARA VIVIR EN VIVO Y EN DIRECTO EL RALLY MUNDIAL DE ARGENTINA QUE SE CORRE ENTRE LAS SIERRAS Y LOS LAGOS DE LA PROVINCIA DE CORDOBA? ¿POR QUE LEVANTARSE DURANTE CUATRO DIAS A LAS 4 O 5 DE LA MAÑANA PARA SUMERGIRSE HORAS MAS TARDE EN UN BAÑO DE FRIO, POLVO, BARRO Y AGUA? ¿POR QUE CAMINAR

Anualmente desde hace ya 21 años, la provincia de Córdoba, cuna del rally en la República Argentina, es anfitriona de la única fecha del Campeonato Mundial de rally que hasta el momento se disputa en las tres Américas. El rally mundial de Córdoba reúne cada año entre 750 mil y un millón de espectadores, que deambulan del norte al sur y del este al oeste durante cuatro días tras los bólidos. Es una multitud que vuelca a las arcas del gobierno provincial y al sector privado -estaciones de servicio, rentadoras de autos, supermercados, restaurantes, hoteles, imprentas, quioscos, agencias de promotoras, casas de fotografía, fábricas de alfajores, peajes, gomerías, talleres mecánicos- cientos de miles de dólares en baja temporada. Un negocio que Uruguay está por importar para los próximos años al las gestiones que se están realizando cumplen ese objetivo.

LOS FANATICOS CELESTES

Para los uruguayos, aproximadamente cinco mil compatriotas, el hecho que se consuma a 1.050 kilómetros de Montevideo, es el principal factor para ver realizado el sueño del pibe por unos pocos pesos. La "rallymanía" se vive y se goza con una enorme pasión que cautiva en forma incondicional a los más adictos a esta competencia del automovilismo deportivo. Pero este sueño se transforma irremediablemente en una auténtica aventura al aire libre donde se mezcla el frío, el cansancio, el polvo, el barro, las espinas, el agua y hasta el hambre. Esta legión de uruguayos que emigra por cuatro o cinco días constituyendo un éxodo - que ni siquiera convoca la selección uruguaya de fútbol en sus partidos en el exterior - tiene la oportunidad de seguir de cerca al tetracampeón

mundial del grupo N4, Gustavo Trelles y a Diego Fernández, otro compatriota que se sumó este año.

Estos "rallymaníacos" disfrutan a pleno cada derrape, cada vado, cada salida del camino, un vuelco -la cereza que corona la torta-, cada parque de servicio, cada parque cerrado. Son los que, inexplicablemente para una persona normal, se alegran si una nube de polvo los envuelve tras el pasaje de Colin McRae con su Ford, o si Tommi Makinen los baña con su Mitsubishi, o si Marcus Gronholm con su Peugeot les envía una tempestad de piedras y cascotes que hay que saber eludir.

Cada mes de mayo Córdoba es una fiesta, pues llega el máximo circo del rally mundial, con todos sus protagonistas, la élite del rally mundial.

Concurrir a cada jornada requiere de una fecha de rally requiere de

un pequeño ceremonial, de mucha conducta y extrema organización y planificación. No hay más remedio que levantarse a las 4 o 5 de la mañana como máximo, tomar un buen desayuno en el hotel, y partir hacia los *primes* (etapas o tramos) previamente elegidos.

Hay que prepararse una pequeña merienda donde el agua no puede faltar, tampoco algún chocolate y una bebida fuerte tal vez, estudiar con anticipación las rutas y caminos a tomar para no vacilar en la marcha, ya que son decenas de miles los vehículos que se movilizan y el tránsito se torna pesado y extremadamente peligroso, debido además a las características topográficas de Córdoba. Hay que tener muy en cuenta que se deben hacer aproximadamente 300 kilómetros por día, sin poder retornar al hotel, por lo que el abrigo elegido debe ser el nece-



FRIO, EL BARRO Y EL AGUA

VARIOS KILOMETROS POR CAMINOS ABRUPTOS, TREPAN MONTAÑAS, ATRAVESAR MONTES DE CHIRCAS Y VEGETACION ESPESA, SOLO PARA VER PASAR UN AUTO EN CINCO O SEIS SEGUNDOS? PARA UN SER RACIONAL ES LISA Y LLANAMENTE UNA LOCURA, PERO PARA LOS "RALLYMANIACOS" ES UN RITUAL QUE CUMPLEN CON RIGUROSIDAD, APASIONADAMENTE, TODOS LOS AÑOS EN EL OTOÑO AUSTRAL.

sario para no pasar demasiado frío. Es muy importante el calzado y las medias que se elijan pues hay que caminar demasiado. Gorros de lana, guantes, bufandas y la suficiente cantidad de rollos fotográficos son parte imprescindible del equipaje; todo debe entrar en una pequeña mochila.

Según el grado de fanatismo, hay que subir montañas, cruzar pequeñas corrientes de agua, alambrados, atravesar campos y montes de vegetación autóctona. Pero no hay caso, la pasión de los "rallymaniacos" supera ampliamente esa gama de obstáculos, aunque al regreso a su hogar sientan un cansancio desmedido.

Todo se olvida cuando se ve correr majestuosamente y al 'mango' volando de derecha a izquierda, derrapando, haciendo rugir los motores de sus autos a las estrellas del rally.

Con una buena planificación, los

más fanáticos logran ver hasta tres *primes* por día, un parque de servicio y un parque cerrado, siempre y cuando sólo se asista al pasaje de todos los autos del grupo principal que es el denominado A8 y a los tres o cuatro primeros del grupo N4, no se pare a almorzar y no le falle su vehículo. El primer día se disputan dos *superprimes* nocturnos en un circuito preparado especialmente en tierra en el cuartel general del rally, Villa Carlos Paz, las tres restantes jornadas transitan por los valles de Punilla, Traslasierra (a 2000 metros de altura se corre el tramo más alto del mundial) y Calamuchita.

Hay lugares clave, donde los obstáculos naturales como vados con y sin agua, lomadas, curvas y repechos son el deleite de los aficionados. Las transmisiones radiales que llegan a ser de 80 horas ininterrumpidas ayudan a

los foráneos a encontrar dichos puntos, a los que habrá que llegar, muchas veces, hasta dos días antes y acampar, pues los caminos se cortan por razones de seguridad muchas horas antes, dependiendo de la cantidad de vehículos particulares ingresados. El malhumor de quienes han llegado a un *prime* muchas horas antes, aún desafiando las inclemencias del tiempo, hasta nieve inclusive en las altas cumbres, por una suspensión devenida de espectadores que llegan a último momento invadiendo la pista puede desencadenar una trifulca. De noche son miles los focos que se encienden dotando a las montañas de luz propia, los amaneceres son perfectas columnas de humo que marcan todo el camino.

En Córdoba Colin McRae ganó con su Ford Focus, segundo fue Richard Burns con su Subaru Impre-

za, tercero llegó el piloto madrileño Carlos Sainz con el otro Ford Focus y cuarto Tommi Mäkinen con su Mitsubishi. El cordobés Gabriel Pozzo le ganó a Gustavo Trelles y todos ellos siguen luchando por alcanzar el título mundial.

LA TRIBUNA

Texto y Fotos en Córdoba:
Daniel Hardy Coll y G.M.

Agradecimientos: ACA, Laura Cerezo y
Hugo Vázquez (Oficiales de Prensa) y
hotel Ananque de Villa Carlos Paz.

CALENDARIO

19 de julio: Safari, Kenya;

23 de agosto: Finlandia;

20 de setiembre: Nueva Zelanda;

4 de octubre: San Remo;

18 de octubre: Córcega;

1 de noviembre: Australia;

22 de noviembre: Inglaterra.

EL CORREO Y SAN DIEGO SOFTWARES ACORDARON NUEVO SERVICIO SEGUIMIENTO CELULAR



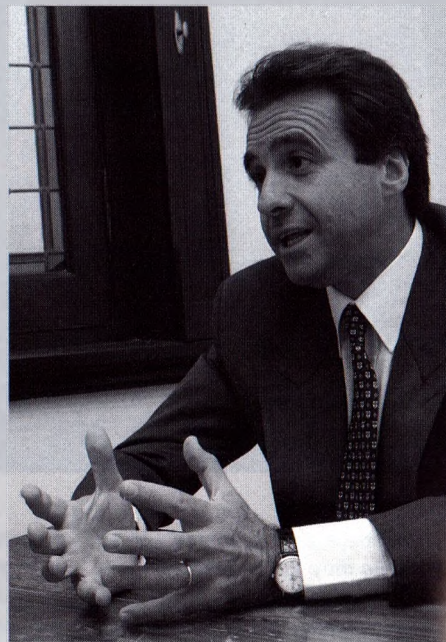
El Correo nacional incorporó a sus servicios un sistema de seguimiento de paquetes vía celular que permite al usuario conocer en tiempo real el lugar exacto donde se encuentra su envío. Con este nuevo sistema El Correo introduce un modelo a nivel regional en la materia. El emprendimiento se hace posible gracias a una alianza estratégica entre la administración y la empresa uruguaya San Diego Softworks que brindará sus conocimientos en desarrollo para Internet Móvil.

San Diego Softworks introduce, a partir de este acuerdo, tecnología de primera generación en el área de información móvil, por su parte El Correo aportará su experiencia en el área de certificación digital.

DISTRICOMP INAUGURO NUEVA CASA



Distribcomp estrenó el pasado 31 de mayo su nueva casa, en Magallanes 1688 entre Galicia y Cerro Largo, que incluye un espacioso show room, donde se exhibe toda la línea de insumos que desde hace años la empresa viene comercializando en plaza. En el nuevo local Distribcomp también concentra sus oficinas de administración y ventas y el departamento de almacenes.



DISTINCION PARA REMO MONZEGLIO

Remo Monzeglio, quien ha adquirido notoriedad en nuestro país por su trayectoria en el área hotelera, obtuvo en la reciente reunión anual de profesionales del sector, celebrada en Seúl, la distinción de haber sido electo para presidir la Asociación de Gerentes de Hoteles de América (AGHAL). La entidad congrega a 800 operadores turísticos de 14 países. En su primer contacto con los medios de prensa nacionales Monzeglio expresó su confianza en poder contribuir al crecimiento del turismo en la región, en especial a la difusión de la realidad hotelera.

MIERCOLES CON TORRADO

Todos los miércoles a las 22 horas, Fernando Torrado Parra presentará en W. Lounge (Rambla Wilson y Requena y García) una serie de recitales de bossa nova. El pasado 6 de junio, el músico y conductor radial, anunció en el local del Parque Rodó el nuevo ciclo de recitales, oportunidad que fue propicia además para dar a conocer su último disco *Bossa Nova Graças a Deus*.





GRACIELA BACINO EN EMISORA DEL PLATA

LAS NOTICIAS Y LOS SENTIDOS

La destacada comunicadora Graciela Bacino anuncia novedades en su programa radial en 95.5 Emisora del Plata «Graciela Bacino con las noticias»; - «una propuesta para agudizar los cinco sentidos -».

Se incorporan tres nuevos ciclos dentro del programa que va de lunes a viernes entre las 8 y las 9 de la mañana. «ALIMENTARIO», que se emitirá los días lunes, es la primera de las nuevas propuestas a cargo de la nutricionista Teresita Barreiro orientado a saber qué comemos cuando comemos. Los miércoles profesionales de la Asociación Psicoanalítica Psicoanalítica (AUDEPP) buscarán en «PUNTOS DE VISTA DESDE ADENTRO» un abordaje a las conductas cotidianas, ayudando a comprender comportamientos, que a veces no nos resultan claros. (Violencia doméstica, adolescencia, temor al psicólogo, genética de las enfermedades mentales, los miedos invalidan, los vínculos: una necesidad imperiosa, etc.). Y finalmente, «IMAGINARIO», un ciclo que conducirá la Licenciada Carmen Alvarez que apunta a dar una mirada a los fenómenos sociales desde una perspectiva analítica. Cada uno de estos ciclos semanales (lunes, miércoles y viernes respectivamente) tienden a dotar de mayor interés aún al actual exitoso formato del programa que reposa en el estilo y calidez de Graciela Bacino para comentar las noticias y todos los acontecimientos culturales de nuestro medio.

WWW.COMERCIIOUSA.ORG

La Biblioteca Comercial de la embajada de los Estados Unidos en Montevideo introdujo nuevas formas de funcionamiento que facilitará el acceso de sus numerosos usuarios. A partir de ahora el empresario que quiera hacer consultas puede completar un formulario con los datos propios y la información requerida a través de la página web de la sección Comercial: www.comerciouusa.org en "Novedades y Noticias de la Oficina Comercial" o vía telefónica por el 418 7777 int. 2322.

CARGO CENTER LOGISTICS

La firma Cargo Center Logistics, que se desempeña en plaza como agente de carga desde hace 23 años, anunció días atrás que fue nominada como operador exclusivo en Uruguay de Helmann World Logistics. Cargo Center Logistics pasa a contar con el respaldo de una red de logística mundial, con 341 oficinas distribuidas en 143 países, más de 15 mil empleados y una facturación anual de 2100 millones de dólares.

Banda Sinfónica Municipal



Junio

En el mes de junio la Banda Sinfónica Municipal está realizando conciertos en diferentes puntos de nuestra ciudad con programas especialmente seleccionados y que contarán con la participación como solistas invitados de la mezzosoprano Graciela Lassner y el tenor Javier Fernández. La dirección estará a cargo del maestro Miguel Pose.

Detalle:

VIERNES 15

Hora 20 - Iglesia Los Palotti

Luis Alberto de Herrera 2882

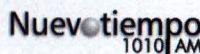
Solista invitada: mezzosoprano Graciela Lassner

VIERNES 22

Hora 20:30 - Club Corralito Juan Acosta (entre Corrales y Burgueños)

Solista invitado: tenor Javier Fernández

Auspician:



Entrada Libre



Alojamiento

Estilo Figari



Festejando los 140 años del nacimiento del Pintor uruguayo Pedro Figari, durante los meses de junio y julio obsequiamos la tercera noche de alojamiento con nuestro tradicional desayuno incluido.

29 de junio de 1861, nace el Pintor uruguayo Pedro Figari, cuyas telas se caracterizan por su técnica de composición y registro cromático.

Rbla. Rep.de México 6535 Tel: (005982) 600 8824*
Fax: (005982) 604 3351 Montevideo - Uruguay
e-mail: hfigari@hotelpedrofigari.com



P. Figari
HOTEL

BENGOCHEA Y LA SELECCION

ESTAS NOMINADO

BENGOCHEA SI, BENGOCHEA NO

Esa parece ser la disyuntiva de cada uno de los uruguayos a los que el fútbol seduce aunque sea de a ratos. Y la respuesta sólo la tiene Víctor Púa a quien el destino le puso en suerte ser el entrenador máximo de nuestra alicaída selección nacional, amén de que no fuera él el elegido en un primer momento



DESPUES DE UN COMIENZO DUBITATIVO
HASTA CONSAGRARSE HOY COMO EL JUGADOR
EN EL CLUB. ES, ADEMAS, EL JUGADOR
LOCAL Y ES, POR SI ESTO FUERA POCO,
RESULTADO DEL ULTIMO FIN DE SEMANA
SELECCION URUGUAYA. ENTONCES,

Pablo Javier Bengoechea Dutra no es hoy una revelación deportiva. No es el joven futbolista que desparrama rivales, el que todos los clubes quieren ni por el que pagan decenas de millones de dólares. No se cotiza en bolsa ni tiene aseguradas sus piernas por siete cifras en verdes billetes de la Reserva Federal de Estados Unidos. No es nada de eso, sino mucho más, sobretudo para los hinchas de Peñarol, equipo al que defiende de muy buena forma. En los últimos días y especialmente después que el jugador anotara tres tantos en la victoria de su equipo ante Cerro, varias voces corearon su nombre para que integre nuestro principal equipo, sobre todo, porque éste no está para nada bien posicionado en la tabla de calificación para el próximo Mundial que se disputará en Corea y Japón el año próximo y cada punto es esencial si Uruguay pretende continuar con la chance intacta. A raíz de esto, la sociedad "fútbol" comenzó un debate que promete continuar, por lo menos hasta el domingo 17, cuando se cite a los futbolistas del medio local para afrontar el encuentro ante Brasil el 1º de Julio y seguirá, si luego de ese partido la selección comienza el descenso de posibilidades para el mismo evento. Esto, claro está, partiendo de la base de que Bengoechea no será convocado. De concretarse esa premisa, comenzarán las suposiciones. ¿Por qué no citan a Bengoechea? ¿Es que alguien lo veta?

Es claro y evidente que el capitán de Peñarol ha sido piedra fundamental en la obtención de los seis campeonatos uruguayos logrados

por su equipo desde su retorno al fútbol uruguayo en febrero de 1993. Después de un comienzo dubitativo, Bengoechea se fue erigiendo como la figura excluyente de Peñarol hasta consagrarse hoy como el jugador que más presencias en clásicos por el torneo uruguayo ha tenido en el club. Es, además, el jugador que mayor número de asistencias tiene en la última década en el ámbito local y es, por si esto fuera poco, el símbolo del famoso "medio país" que ríe y llora funcionalmente al resultado del último fin de semana. Así y todo, el hombre no es convocado ni siquiera para practicar en la selección uruguayo. Entonces, ¿por qué no se le da una oportunidad a Bengoechea?

ALGUNAS TEORIAS

Los defensores más férreos del racionalismo, corriente que afirmaba tener una fe ciega "en la razón de las personas como fuente de sus conocimientos sobre el mundo", pensaban que nada podía cambiar y, si bien podían llegar incluso a ver los cambios, los seguían negando pues no respondían a una "lógica" racional. Es decir, no creían ni en lo que sus propios ojos veían pues no lo consideraban acorde con lo que la razón les dictaba. Señalaban que los "sentidos nos ofrecen una imagen errónea del mundo, una imagen que no concuerda con la razón de los seres humanos". Algo así, aunque salvando las distancias, podría haberle ocurrido a Daniel Passarella, primer responsable técnico de nuestro seleccionado, quien perfectamente podría haber señalado "es cierto, tiene todos

esos números, pero así y todo no lo considero relevante". Obviamente no lo creyó útil y hasta se pensaría que el argentino es un racionalista de la primera época, pero tampoco se puede afirmar tal cosa porque durante su reinado citó a más de un jugador por "engaño de los sentidos". Cuando alguna vez se le consultó sobre el porqué de la ausencia del futbolista con mayor incidencia dentro del fútbol uruguayo, Passarella respondió con evasivas. "Espero que siempre lo pidan, porque cuando comenzaron a corear su nombre, anotamos el cuarto gol del partido" precisó el ex entrenador nacional luego de la victoria sobre Ecuador en el Centenario y a propósito de más de un cántico de hinchada que pedía al riverense con la celeste. No lo citó jamás y mantuvo en el equipo a algunas figuras que no anduvieron en el nivel que pueden, lo que podría considerarse como una fuerte convicción en su trabajo o un poder de persuasión minúsculo. Evidentemente la primera de las posibilidades no fue la más firme porque renunció posteriormente, tejiéndose conjeturas de todo tipo hasta llegar a sindicarse como un 'traidor a la causa oriental' por parte de uno de sus ex empleadores, Enzo Francescoli y uno de sus mayores contrincantes, Hugo De León.

Desde que asumió Passarella, en reuniones informales de periodistas y en corrillos de dirigentes se corrió la versión que Bengoechea jamás sería citado a la selección, porque a su entrenador le pagaba la mitad del sueldo Tenfield. Esta empresa, además, a influjos de Francisco Casal había propuesto el

nombre del argentino para dirigir a Uruguay hasta el Mundial del 2002 y aparentemente las relaciones Tenfield - Bengoechea no eran las mejores. Las mismas versiones manejaban el argumento que desde la salida de Nelson Gutiérrez -integrante del Directorio de la empresa- de Peñarol, la relación Bengoechea-Gutiérrez se deterioró enormemente. Consultado por LATITUD 30/35, el jugador mirasol respondió que no tuvo "ningún problema con Gutiérrez ni con nadie del Grupo Casal". Pero al mismo tiempo, el Presidente de Peñarol, José Pedro Damiani, señaló días pasados a CX 30 que "Bengoechea no juega en la selección porque no tiene representante". También se ha dicho desde que comenzó la preparación para el Mundial que esta selección es la selección de Casal, en relación a la cantidad de jugadores convocados que pertenecen a su patrimonio contractual.

LA ERA PUA

Desde que asumió Púa, la historia no ha cambiado. Bengoechea sigue siendo el eje principal de un equipo que al momento de escribir esta nota está a un solo punto de clasificarse como campeón del Torneo Clasificatorio y sigue sin ser citado, o por lo menos no lo fue para los dos encuentros disputados bajo la batuta del entrenador Vice Campeón en Malasia, frente a Paraguay y ante Chile. Lo más extraño de esta omisión es que la casi totalidad de técnicos que han sido consultados a la prensa en las últimas semanas, al ser consultados sobre Bengoechea han señalado que no es un juga-

BENGOECHEA SE FUE ERIGIENDO COMO LA FIGURA EXCLUYENTE DE PEÑAROL POR QUE MAS PRESENCIAS EN CLASICOS POR EL TORNEO URUGUAYO HA TENIDO MAYOR NUMERO DE ASISTENCIAS TIENE EN LA ULTIMA DECADA EN EL AMBITO IMBOLO DEL FAMOSO "MEDIO PAIS" QUE RIE Y LLORA FUNCIONALMENTE AL ASI Y TODO, EL HOMBRE NO ES CONVOCADO NI SIQUIERA PARA PRACTICAR EN LA QUE NO SE LE DA UNA OPORTUNIDAD A BENGOECHEA?

dor lento, como argumentaban sus detractores. Eduardo Acevedo, técnico de Deportivo Maldonado, resumió el sentir de varios al decir "Bengoechea no es rápido físicamente pero sí mentalmente. Y para el fútbol, yo prefiero a los que piensan rápido antes que a los que corren más". No solo él, según el suplemento deportivo de Últimas Noticias la casi totalidad de los entrenadores encuestados señalan lo mismo —y entre ellos están casi todos los de Primera División—. ¿Puede ser que un jugador aceptado por la casi totalidad de los entrenadores del medio local, sea resistido por los dos que coincidentemente llegan a la conducción del seleccionado?. Las probabilidades son mínimas pero existen. ¿O será un síndrome de la Selección? Para sacarse esa duda, el mismo medio consultó a los últimos entrenadores celestes que lo habían citado y los mismos señalaron que el jugador, aunque pasaron 15 años de su debut en la mayor, seguía siendo desequilibrante. ¿Puede un jugador reconocido internacionalmente como muy bueno quedar afuera de la selección?. Ejemplos a favor de Púa sobran, pero siempre en países que tienen una reserva mucho mayor que la nuestra.

LA LOGICA BIELSA

En la última conferencia de prensa previa al partido entre Argentina y Colombia por la última fecha de las Eliminatorias, Marcelo Bielsa respondía así a las insistentes preguntas por la exclusión de Juan Román Riquelme del combinado mayor. "Román es un jugador que precisa de es-



pacios muy amplios y hoy no los tenemos en mi esquema. Eso no quiere decir que no pueda jugar pero..." Podría ser esta la respuesta de Púa ante la requisitoria pero resulta difícil de creer porque los jugadores citados en sus puestos no han tenido actuaciones espectaculares en los partidos jugados hasta ahora. Ni con espacios ni sin ellos.

LOS ANTECEDENTES

Pablo Bengoechea con sus 50 participaciones en la selección ha tenido un saldo favorable. Anotó siete goles y dos de ellos permanecen en las retinas de los más futboleros. Ante Brasil en el año 1995, ¿quién no tiene presente su gol de tiro libre en el arco de la Colombes que permitió ir a la ron-

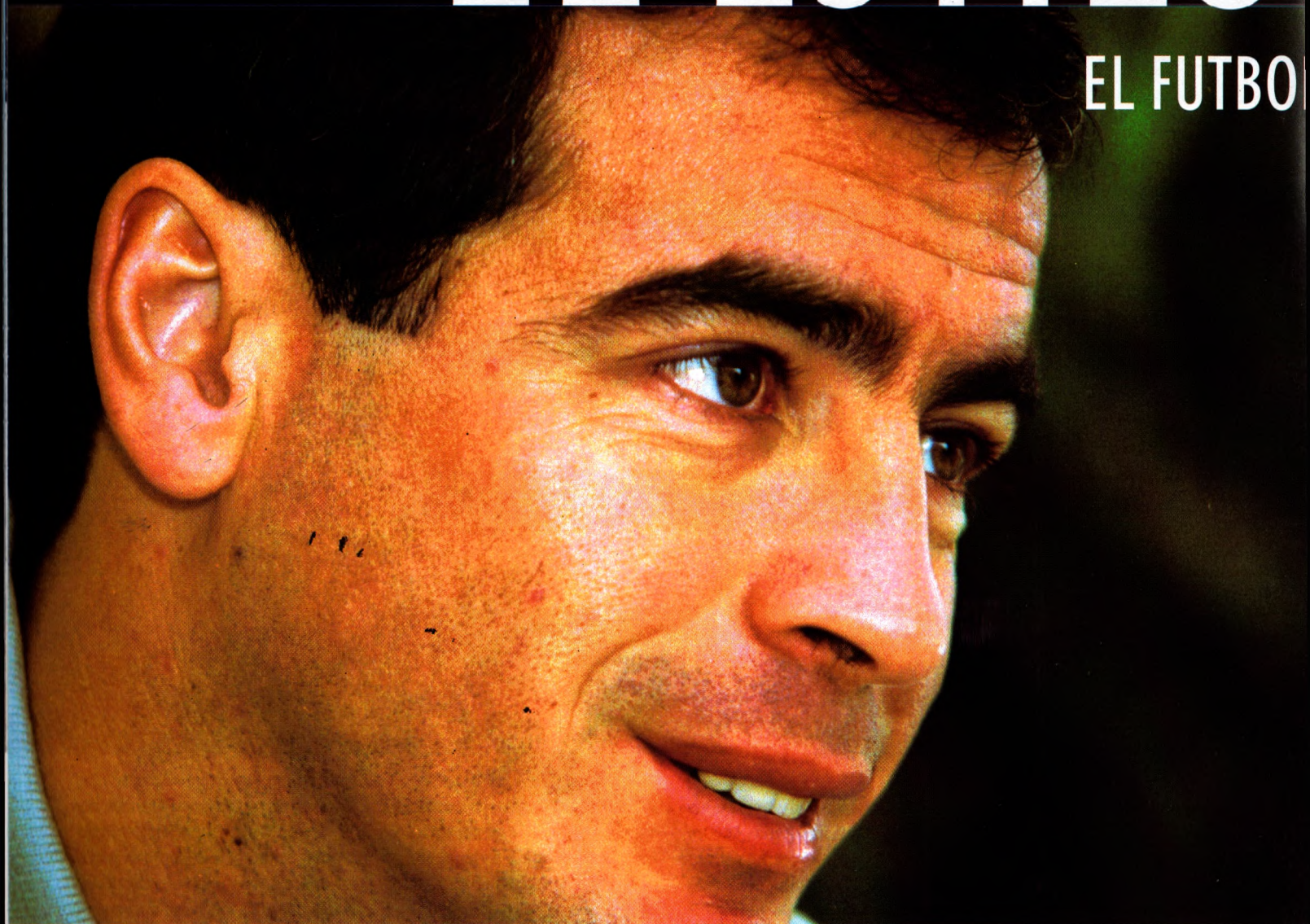
da de penales y ganarla posteriormente para consagrar a Uruguay como campeón de América? O su recordada anotación en 1987 frente a Chile, en el Monumental de River argentino, que permitió otra Copa América.

El debut en el equipo nacional se produjo cuatro años antes en Miami, cuando se disputó el torneo "Orange Bowl". La selección la dirigía entonces Omar Borrás y desde ese momento y hasta ahora han pasado por la conducción de la celeste diez técnicos. Luego de Borrás que lo citó tres veces en el año 1986 llegó Roberto Fleitas que lo llamó once veces durante todo el año 1987. En 1988 llegó Tabárez y con él Bengoechea jugó en otras once oportunidades pero esta vez en dos años. Posteriormente asumió Cubilla que no lo

citó jamás y tampoco lo hizo su sucesor, Ildo Maneiro. Héctor Núñez arribó en 1994 y lo convocó 16 veces, mientras que Juan Ahuntchain le solicitó la presencia en otras cinco oportunidades. Roque Máspoli también lo llamó en cuatro ocasiones y por último asumió Víctor Púa en la Copa América disputada en Paraguay en la que Uruguay fue finalista sin la presencia de Bengoechea. Passarella no lo citó jamás y Púa nuevamente al frente de la selección aún no le ha comunicado nada, por lo que habrá que seguir esperando. Las encuestas indican que a Bengoechea lo solicita en la selección el mismo porcentaje que pedía a Tabárez, cuya candidatura se manejaba tan probable como la de Passarella. Tabárez no fue el técnico de Bengoechea, por ahora, ni noticias.

EL ESTILO

EL FUTBO



18 Y GABOTO

Kodak
EXPRESS
SERVICIO DE CALIDAD CONTROLADA

18 de Julio 1758
Tel. 400 9619
e-mail: fotocen@adinet.com.uy

**CENTRO
FOTO**

- DECORA TUS MEJORES FOTOS
- LOS MEJORES DISEÑOS EN MARCOS
- PROCESAMIENTO DIGITAL
- DESDE EL NEGATIVO, ARCHIVA TUS RECUERDOS EN CD
- EQUIPAMIENTO FOTOGRAFICO



BENGOCHEA

LA SELECCION, EL DINERO, LA FAMILIA, EL DIA DESPUES

RIVERA ES PARA BENGOCHEA UNA ESPECIE DE RETIRO ESPIRITUAL. CADA VEZ QUE VA SE ENCUENTRA CON GENTE DE SU INFANCIA QUE LO ADMIRA Y EL SE SIENTE COMO EN NINGUN LADO. "ALLA ESTA TODO BIEN. PUEDO SALIR SIN PROBLEMAS PORQUE TODOS ME CONOCEN HACE AÑOS" DICE CON UNA SONRISA EN LOS LABIOS. PRECISAMENTE, SOBRE RIVERA ES QUE COMIENZA ESTA CHARLA, QUE POR SUPUESTO ATRAVESO OTROS TEMAS, COMO EL FUTBOL Y LA SELECCIÓN URUGUAYA, EL CAMPO Y LOS AMIGOS.

"Y...fui perdiendo el contacto con la gente de mi pueblo, que creo es lo que siempre se pierde en estos casos. Yo mantengo la misma relación de siempre con quienes compartí mis primeros años de vida, pero es evidente que las cosas cambian según pasa el tiempo. El problema es que cada uno hace cosas distintas y ya encontrarse no depende solamente de las ganas. Además, ni siquiera sé si los lugares de encuentro siguen siendo los mismos que cuando yo estaba en Rivera, pero supongo que no."

¿Ve por ejemplo a las maestras de la escuela?
Cuando hay alguna reunión aparece alguna maestra y claro que siempre es lindo, sobre todo porque es una etapa que siempre consideré la mejor de todas, porque no se tienen responsabilidades de ninguna especie, cosa que naturalmente no sucede cuando uno es mayor, por motivos obvios. Encontrarse con gente que estuvo cerca de uno en esa etapa de la vida siempre es particularmente reconfortante. Lástima que eso no puede suceder muchas veces por nuestras obligaciones pero siempre que pasa lo disfruto enormemente.

¿Qué recuerdos tiene de aquella época, de la primera infancia en Rivera?

Lindísimos. Me acuerdo que la obligación en casa era, en primer término, que todo en la escuela funcionara como corresponde y luego podría disponer de mis tiempos libres como mejor quisiera. La cuestión era que había que

llevar los estudios de la mejor manera para poder después jugar al fútbol o hacer cualquier cosa. Creo que fue una muy buena educación la que me dieron. Me considero, por decirlo de alguna forma, una persona educada y respetuosa. Y yo, que entendía las reglas de mi casa, que además las compartía, estudiaba mucho para después poder salir a jugar.

¿Cuándo empezó su contacto con el fútbol?

En el Baby Fútbol. Allí empezó todo. Yo jugaba y había gente que iba a casa y explicaba a mis padres que mi futuro era el fútbol y que allí me iba a destacar mucho. Mis padres, a todo esto, no entendían mucho porque no sabían de fútbol y sus vidas pasaban por el campo, el trabajo del campo y todo lo que con el campo tuviera relación. El fútbol para ellos no era gran cosa. Con el paso de los años por lo visto fui progresando y recuerdo que yo era prácticamente un niño y en mi equipo, el Oriental, querían que jugara en juveniles y en mayores. Viéndolo todo desde aquí, creo que fue muy acelerado pero muy hermoso. A los quince años me llevaron a la primera división y desde ese momento pude percibir que si tenía suerte o hacía las cosas bien, podría llegar a dedicarme a esto. Y acá estamos...

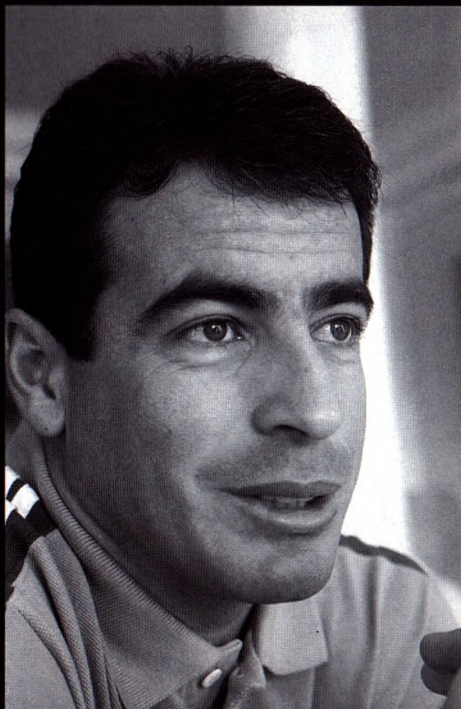
Fue cuando hubo que elegir entre estudiar y trabajar...

No, prácticamente no hice ninguna elección.

Yo hice UTU, Ciclo Básico y allá solo había hasta tercer año y para hacer Cuarto, Quinto y Sexto, tenía que venir a Montevideo, es decir que tendría que haber salido de Rivera mucho antes de la elección. Tenía que poner en la balanza muchas cosas y era una persona muy joven. Además, con relación al fútbol, ya jugaba en Primera y hasta cobraba algo, por lo que me dediqué de lleno al fútbol y después pensaría qué hacer. Años después me vine a Montevideo y se puede decir que a partir de ese momento comprendí que mi trabajo iba a ser éste.

¿Es un problema para el futbolista tener que elegir entre educarse y jugar?

El fútbol y el estudio son compatibles hasta que llegas a un equipo grande o a un país donde te toque jugar todos los miércoles y los domingos. Ahí, aunque no es lo correcto, te quedan muy pocas horas para el estudio. A mí me pasó algo parecido. Es decir, si hubiera seguido estudiando en plena carrera hubiera tenido que optar definitivamente porque me tocóirme del país siendo muy joven. Mi señora, por ejemplo, lo vivió. Ella estaba estudiando y tuvo que retomar los estudios cuando nos volvimos, de lo contrario es muy complicado. Creo que el fútbol lleva muchísimo tiempo y si uno tiene la suerte desde muy joven de comenzar a jugar campeonatos importantes, le quedará muy poco tiempo, casi nada, para la familia y el estudio.



"NACI EN EL CAMPO, MI PADRE SIEMPRE TUVO CAMPO Y SE LO QUE ES ESO. ES UN CAPITAL GRANDE QUE SE EXPLOTA MUY POCO, NO TIENE HOY MUCHAS VENTAJAS EL CAMPO. O TAL VEZ PORQUE LO VI A MI PADRE SUFRIR TANTO TRABAJANDO ALLI QUE NO QUIERO NADA QUE TENGA QUE VER CON ESO PORQUE CONSIDERO QUE PARA TENERLO HAY QUE TRABAJARLO Y PARA TRABAJARLO HAY QUE SABER Y YO, POR DESGRACIA, NO SE NADA DE CAMPO."

¿Cree que el jugador de fútbol no toma en consideración el estudio o todo lo que no sea fútbol?

Puede ser. Yo particularmente he tenido muy pocos compañeros que estudian. En Sevilla tuve un compañero que se recibió de abogado mientras estaba jugando. Se llama Salguero, jugó en Sevilla, en el Real Madrid, aunque de todas formas su caso no es el común en esta profesión. En los equipos que yo he estado, los jugadores solo juegan y más nada.

Sócrates era médico...

Es cierto, pero también hay que acordarse que empezó muy tarde a jugar.

Y si sus hijas vienen un día y dicen: "Papá, queremos jugar al fútbol femenino". ¿Lo aceptaría?

A mis hijas les estamos diciendo que estudien y creo que esa es la mayor alegría que nos pueden dar a nosotros. Para eso están encaminadas y después serán ellas las que elegirán que harán de sus vidas, porque uno sabe que en algún momento todos los seres humanos llegan a decidir por sí solos, pero mientras estén, digamos, bajo nuestro mando, les estamos inculcando que lo más importante es que estudien y se reciban, que hagan una carrera y la terminen. Creemos que es lo único que podemos dejarles...la posibilidad de haber estudiado y haber aprendido.

¿Es difícil ser la hija de Bengoechea en el Uruguay actual?

Tiene cosas lindas obviamente y de las otras. A veces les duele, por su edad, algunos comentarios que les dicen pero uno las prepara para que sepan que lo importante no es lo que digan de mí, sino lo que de mí vean ellas, lo que ellas piensen del padre. Uno intenta que ellas tengan un concepto por lo que viven conmigo y no por lo que dice, o la prensa, o un

compañero. En definitiva intentamos que la realidad sea lo que ellas piensen en función de vivencias personales y no de otras cosas.

¿Es de salir con ellas a la calle o no se puede?

Depende del lugar. A Mc Donald's, por ejemplo, van con la madre porque hay muchos niños y prácticamente no las dejan tranquilas. Intento acompañarlas en todo lo que puedo menos en las salidas donde uno ve que habrá mucho movimiento. Allí las dejo tranquilas para que ellas disfruten del lugar.

Debe ser bastante duro medir a donde se puede ir y a donde no...

Lo que pasa es que salir afuera yo...como que no es muy normal. Yo salgo a entrenar y quizas algún trámite que tenga que hacer, o hacer los mandados. Pero de lo contrario la que sale es mi señora. Es la que se ocupa de una cantidad de cosas acá en la casa pero de todas formas no somos mucho de salir. Porque es muy fluctuante lo que podés encontrar. Si uno gana por allí la gente se acerca y te saluda, pero si uno pierde te puede pasar todo lo contrario, puede haber algún problema y nadie quiere ni generarlos ni participar en ellos.

Y las salidas largas...como las vacaciones. ¿Dónde van?

En general siempre vamos a Rivera. Solamente un año nos fuimos al exterior, a Florianópolis, pero antes y después a Rivera. Siempre. Además, así aprovecho y estoy con mi madre, con los padres de mi señora. Y las niñas también pueden disfrutar de los abuelos mientras duran las vacaciones.

Allá se siente en su tierra...

Sí, sí. En Rivera no pasa absolutamente nada. Allá la gente me conoce desde la niñez. Allá vivo sin ser lo que soy acá en Montevideo cuan-

do salgo a la calle. Todo es más tranquilo en Rivera.

¿Es una persona de extrañar mucho, por ejemplo cuando estaba en el exterior?

Sí. Es decir, uno sobre todo lo que extraña son los seres queridos. Después, a las ciudades, uno se termina siempre adaptando. Cuando vine desde Rivera a Montevideo, extrañaba muchísimo Rivera pero a medida que pasaron los días y los meses me fui quedando aunque lo que nunca se deja de extrañar es a la gente con la cual uno creció, con la que convivió toda su vida. Eso es que lo que más duele y más se extraña cuando uno está lejos.

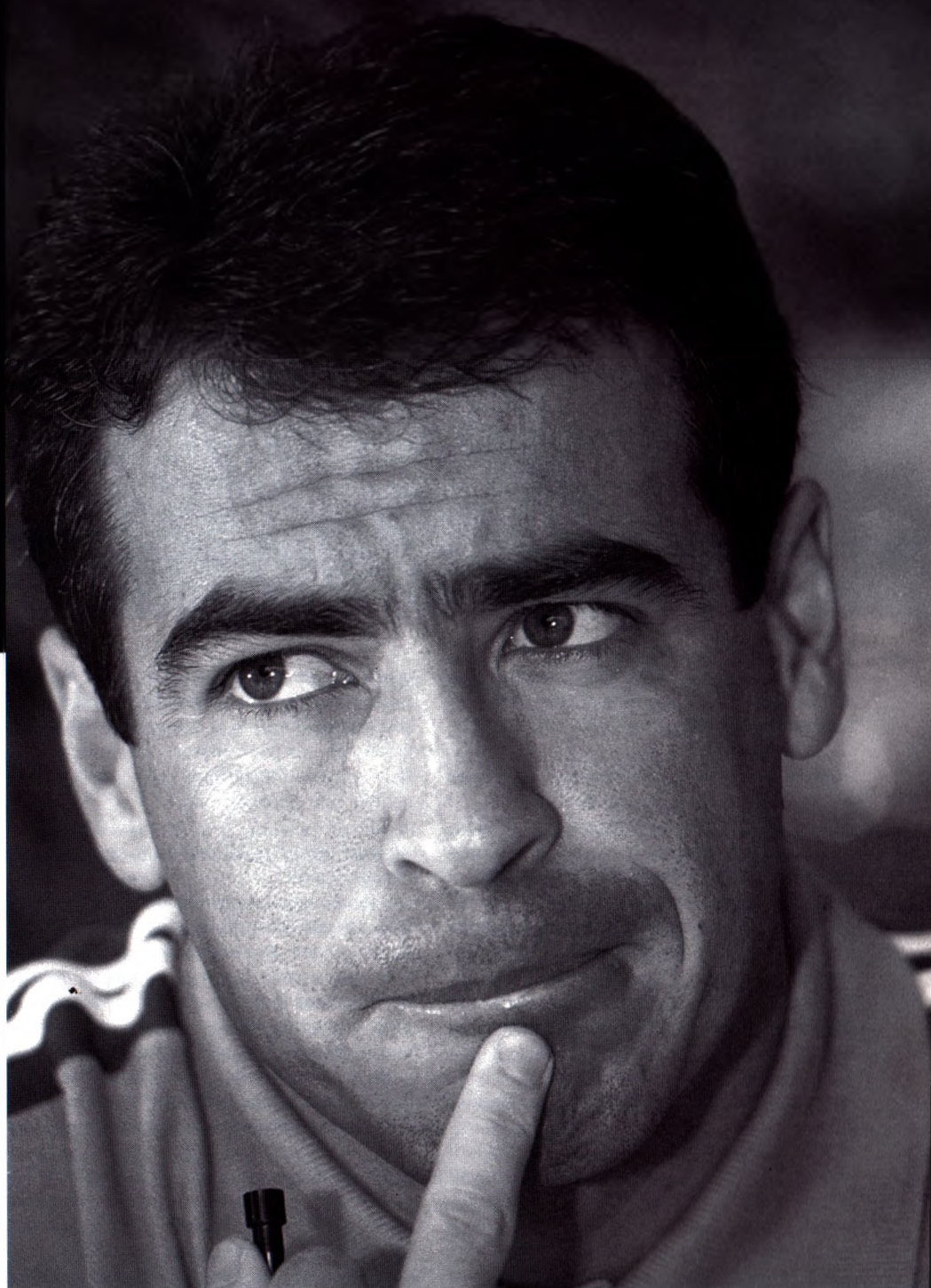
RECUERDOS DE ESPAÑA

Varios años jugó en el Sevilla y allí todavía recuerdan la figura de Bengoechea. De hecho, hace bien poco se afirmó que era uno de los internacionales que vivía con mayor tensión los clásicos frente al Betis. "Sí, eso lo dijo Pepe Prieto, un gran amigo. Por eso me hizo ese elogio. Los clásicos en todos lados se viven como un partido importante y lo que viví en Sevilla, también lo viví en La Plata. Cuando hay un clásico se para la ciudad literalmente y es bastante obvio que hay que intentar aprovechar ese tipo de encuentros. En esa época del Sevilla nos fue muy bien en los clásicos, estuve cinco años y el Betis descendió dos veces en ese tiempo. Es decir que el Sevilla era bastante superior a su rival de siempre.

También tenía bastante responsabilidad en el Sevilla...

Sí, puede ser. Lo que pasaba en aquella época era que solo había dos extranjeros jugando. Uno era yo y claro, no hay dudas que eso te genera una responsabilidad mucho mayor porque uno de los dos puestos para traer a

"EN PEÑAROL SE HABLA MUY POCO
Y CREO QUE CADA JOVEN QUE
INGRESA MIRA LO QUE HACEMOS
LOS MAS VIEJOS. Y EL SACARA
DESPUES SUS CONCLUSIONES Y
PODRA DISCERNIR LO QUE ES
BUENO Y LO QUE ES MALO, SEGUN
SUS IDEAS. ESA ES LA MEJOR
FORMA DE APRENDER."



figuras de todo el mundo te lo dan a ti, es decir, te eligieron entre cientos de jugadores y tú tienes que responder. Necesariamente te medían con otra vara por ese puesto privilegiado que ocupabas. Tiempo después esa plaza aumentó a tres y ahora, con el tema de los pasaportes es casi ilimitado el número de extranjeros que pueden jugar en un mismo equipo.

De todas formas, no ha de ser fácil ser siempre el guía en cada equipo que uno juega.

Es que yo no me siento guía. A la gente le puede parecer esto o aquello, pero yo voy e intento hacer lo mejor para el equipo y para los compañeros. No hay dudas que como hay cosas que uno ya vivió, ya sabe qué va a suceder si se hace esto o aquello y entonces si te llaman para ayudar lo hacés. Pero después, el fútbol es sencillo, cuando tienes que entrar a jugar tratas de hacer lo mejor siempre.

DE SUEÑOS Y OTRAS COSAS

"He cumplido muchos sueños. Cuando era chico lo único que me interesaba era divertirme jugando al fútbol y que en algún momento pudiera jugar en Peñarol. Eso ya lo cumplí, pero después uno va creciendo y uno sabe que las obligaciones son otras. Formar una familia, llevarla adelante, darle la educación que mejor pueda a tus hijos. Es decir, en la medida que pasa el tiempo, naturalmente uno no piensa solamente en divertirse. De niño y de joven lo único que pretendía era eso, pero ahora también tengo otros sueños que trataré de cumplir en algún momento.

¿Y grandes arrepentimientos?

No, ninguno y por suerte. Lo único que no puedo es revivir a mi padre. Ya eso no pasa por mí.

¿Tiene campo?

No, no

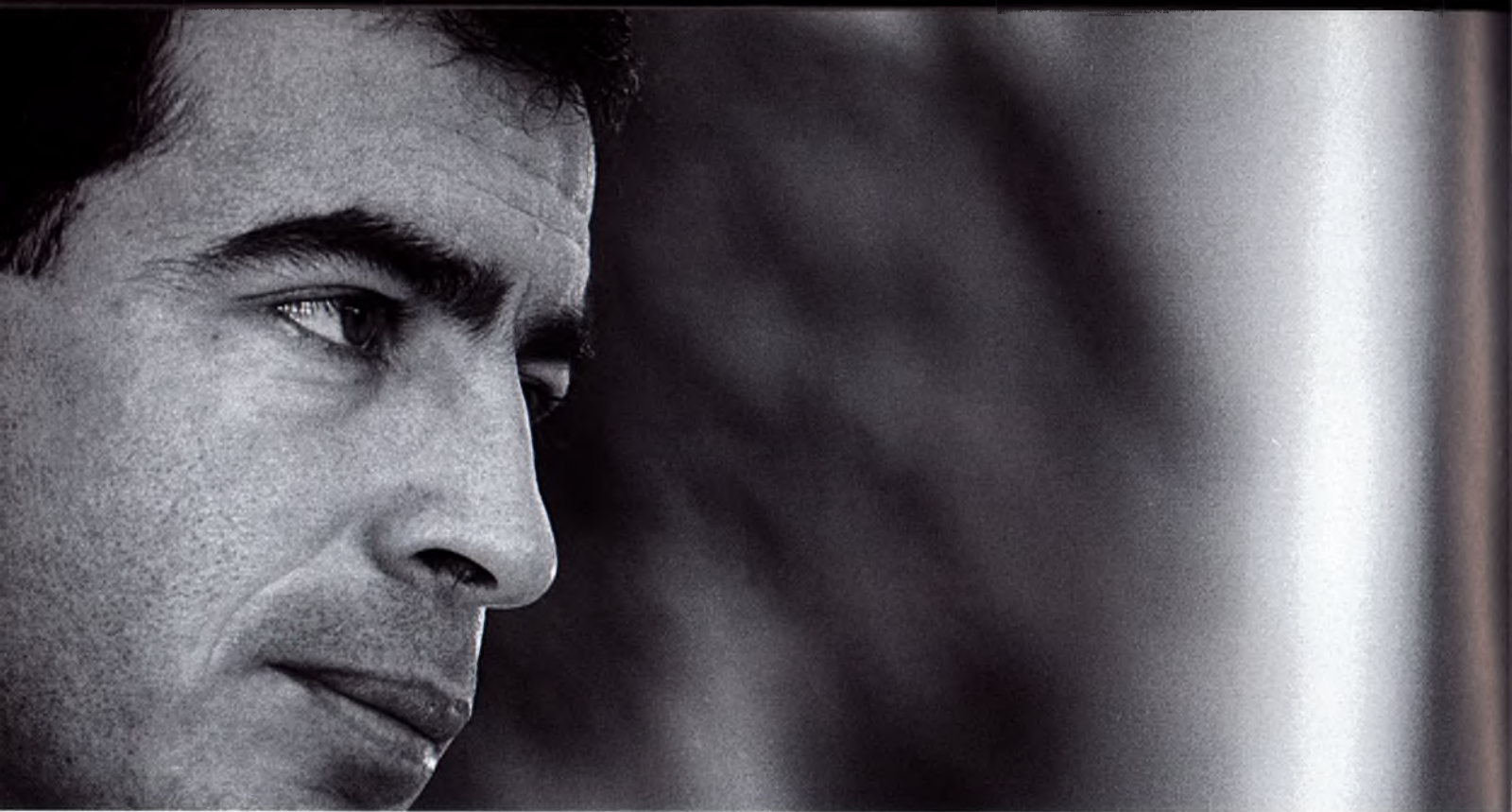
¿Le gusta el campo?

Nací ahí. Es muy sacrificada la vida del campo, se pasa mucho trabajo y tal vez por eso nunca intenté ir para el campo. Nací en el campo, mi padre siempre tuvo campo y sé lo que es eso. Es un capital grande que se explota muy poco, no tiene hoy muchas ventajas el campo. O tal vez porque lo vi a mi padre sufrir tanto trabajando allí que no quiero nada que tenga que ver con eso porque considero que para tenerlo hay que trabajarlo y para trabajarlo hay que saber y yo, por desgracia, no sé nada de campo.

Además, hoy el campo tiene menos utilidad que antes, porque la gente de allá se viene a Montevideo porque no puede hacer marchar el campo...no sé.

¿En qué invierte usted el dinero?

Con varios compañeros de Peñarol y un arquitecto amigo, intentamos hacer apartamentos. Para nosotros, claro está, pero lo pensamos sobre todo porque alguna vez nos ha tocado a todos algún compañero que termina la carrera y no le queda nada, porque no ahorró mucho. Lo que nosotros pretendemos es que los jóvenes que entran a Peñarol puedan, si es que así lo entienden, hacerse un apartamento. Si es que quieren o si pue-



den. La ventaja que tienen los apartamentos es que cuestan más baratos porque los hacemos nosotros.

¿Duele ver a un compañero al que le pudo haber ido bien pero terminó fundido?

Es lo más triste que le puede pasar a un jugador, ver a un compañero que tuvo una gran carrera, que pudo hacer buenos contratos y que después que termina el fútbol se quedó sin nada. La vida es muy dinámica y cuando uno está en auge, mucha gente se acerca, te ofrecen muchos negocios para hacer. El jugador, muchas veces, cree en gente que no tiene que creer. Lo ideal, por eso, es guardar el dinero.

¿El ambiente alrededor de los jugadores es nocivo?

Muchísima gente se acerca porque el jugador cobra en efectivo y a veces no sabe qué hacer con ese dinero. El jugador lo tendría que guardar. Por eso, siempre se acerca gente a plantearte el mejor negocio de la historia, pero la realidad indica que no es así.

¿A esa gente en Peñarol se la echa?

No, no. Cada uno hace lo que quiere con sus cosas. Lo que pasa es que los jugadores, hoy por hoy, son mucho más vivos que antes. Ya se han dado cuenta que el auge del fútbol hace que muchas personas se acerquen con una intencionalidad absolutamente económica. Ahora hay que darse cuenta quiénes son las personas de bien y quiénes se te acercan para sacarte algún provecho.

¿Alguna vez se lo acercó gente con el mejor negocio de la historia?

No, a mí no porque yo no hablo con nadie. Yo no tengo mucho contacto. Intento hablar lo menos posible, me relaciono muy poco y creo

que eso es un gran defecto que tengo. Me gustaría relacionarme mucho más, pero soy como soy. Prefiero hacer lo que tengo que hacer, disfrutar con mis compañeros y venirme a casa. No me gusta mucho otra cosa. Conmigo, no sé, hay una cierta distancia.

¿Alguna vez tuvo que rezongar a alguien dentro del plantel?

No, jamás. Lo que pasa es que mi imagen es la de un corrector, pero nada está más lejos de la realidad. En Peñarol se habla muy poco y creo que cada joven que ingresa mira lo que hacemos los más viejos. Y él sacará después sus conclusiones y podrá discernir lo que es bueno y lo que es malo, según sus ideas. Esa es la mejor forma de aprender. No hay dudas que los "grandes" hablamos con los jóvenes, pero eso no quiere decir que nos escuchan ni que nos hagan caso. El jugador no está obligado a eso, está obligado sí a elaborar su camino como mejor le parezca, no es que se deba hacer lo que creemos los más viejos. En Peñarol cada uno hace su vida y lo único que es para todos, es el respeto que nos debemos como seres humanos que somos y que conformamos un grupo determinado.

Con referencia al tema de 'los amigos del dinero', ¿el futbolista no se da cuenta de esas cosas o vive en una burbuja?

El jugador de fútbol, lo que tiene, es que pasa de ser un adolescente a tener la posibilidad de irse a jugar a Europa a los 20 años, a cuadros importantes, donde pasa de andar de jeans todo el día a tener que vestirse siempre de traje y relacionarse con gente muy importante. Cambia la vida de un momento a otro y eso si bien es bueno, hay que saber ubicarse en cada lugar y eso no sé si es tan fácil. De todas formas, creo que el jugador ha mejora-

do mucho porque ha tenido que vivir cosas a determinadas edades, que antes no se vivían ni cerca. Se podía vivir sí, pero con más edad. El jugador, por ponerte un ejemplo, ahora sabe lo que es un avión porque vive prácticamente arriba de ellos, pero antes era todo un misterio un viaje en avión. Y siempre que llegabas a un equipo grande hacías tu primer viaje en avión.

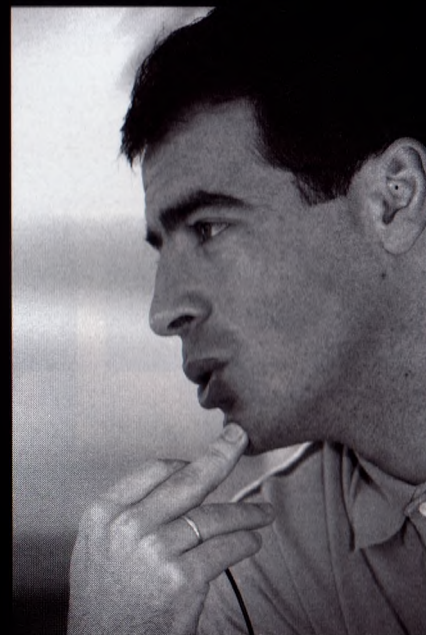
¿La ronda de los millones es buena para el fútbol?

Por muchos millones que se hablen, la realidad es lo que cada jugador juntó, lo que pudo quedarse después de jugar un año. Porque si uno gana y gasta todo lo que gana, no adelanta. La realidad para cada jugador es lo que ahorra, lo que le quedó porque cuando se retira deberá vivir, casi con seguridad, de ese dinero. Cuando uno está jugando normalmente vive muy bien, el tema viene cuando uno deja el fútbol. No se gana lo que dice el contrato, se gana lo que al cabo de la finalización del mismo te quedó en tu bolsillo.

EL DRAMA DE ARTIGAS

"Yo creo que todo el mundo se siente mal por lo de Artigas. Es obvio. Pero no puedo hacer nada. En el caso de lo de Artigas es un problema de la naturaleza y ¿qué puedo hacer yo? Lo mejor que puedo hacer es intentar colaborar con algunas cosas. Por ejemplo, los muchachos del plantel de Peñarol, el jueves, acordaron que quien pudiera donar ropa lo haría y laboralmente te podría decir que, si se da la posibilidad de ir a jugar un partido -que es lo único que sabemos hacer- para colaborar con ellos, vamos a ir. Eso está descartado. Estamos dispuestos a colaborar en lo que sea, porque además siempre lo hace-

"ES LO MAS TRISTE QUE LE PUEDE PASAR A UN JUGADOR VER A UN COMPAÑERO QUE TUVO UNA GRAN CARRERA, QUE PUDO HACER BUENOS CONTRATOS Y QUE DESPUES QUE TERMINA EL FUTBOL SE QUEDO SIN NADA. LA VIDA ES MUY DINAMICA Y CUANDO UNO ESTA EN AUGE, MUCHA GENTE SE ACERCA, TE OFRECEN MUCHOS NEGOCIOS PARA HACER. EL JUGADOR, MUCHAS VECES, CREE EN GENTE QUE NO TIENE QUE CREER."



mos. Viendo este drama de la gente de Artigas naturalmente que a uno le surgen reflexiones. Me gustaría que todo el mundo viviera bien, pero sé que eso es imposible. Por lo menos desde que yo nací hay gente que vive con diferentes recursos que otros. Eso ha sido siempre así. Creo, además, que todos somos mucho más consumistas, antes se vivía bien con mucho menos cosas que hoy en día. Hoy la gente quiere tener cosas y cosas y sin dudas no siempre da el dinero. Cuando yo era niño teníamos un televisor y era bárbaro, con eso nos conformábamos todos. Ahora tiene que haber uno en cada cuarto, la computadora, hay familias que tienen dos autos. Creo que la necesidad de tener y tener más es mucho mayor que antes y eso también nos ha cambiado humanamente. En lo que me es personal, yo siempre me conformé con lo que me tocó. No soy una persona que quiera más y más y más. Nunca lo fui. Intento ser lo más tranquilo posible, disfruto de lo que tengo y creo que es muchísimo. Cuido todo lo que puedo y pretendo que mi familia siga tan unida como hasta ahora. Tengo una excelente relación con mi señora, mis hijas crecen sanas y en eso se va mi vida. Son lo más importante que tengo y si ellas están bien, yo también. No puedo cambiar el dolor que me generó la ida de mi padre pero eso no lo podré solucionar nunca, porque no lo voy a tener más. Yo me fui de mi casa en el año 1985 y a partir de ese momento lo disfruté muy poco. Hubo momentos que lo veía una vez por año. Sé de todas formas que si pasaba más tiempo con ellos, no me podría haber dedicado al fútbol, porque en Rivera no hay fútbol, digamos que no al nivel del que te estoy hablando. Uno elige los caminos de su vida y sabe, desde la primera elección conciente, que no podrá tener todo lo que uno quisiera, pero la

vida es así. Uno va optando y cuando elige una opción, naturalmente deja otra de lado. Así nos pasa a todos y así me pasó a mí.

LA SELECCION

"Yo no vivo distinto, pero sé que es distinto el panorama desde que la gente comenzó a pedirme. La gente está hablando de que debo ir a la selección, los periodistas hacen encuestas pero a mí no me afecta en lo más mínimo. Voy a entrenar en Peñarol todos los días muy tranquilamente, sigo haciendo mi vida. Y si me toca ir a la selección iré de la mejor manera y si no me toca ir, también estaré de la mejor manera. No es una cosa que me quite el sueño. Claro que a todo ser humano le gusta que hablen bien de uno, te pone contento y eso es una ley de la vida. Sé que si me toca jugar bien un partido y Peñarol gana, la gente va a hablar bien, así como sé que si juego mal y Peñarol pierde, la gente no estará tan contenta."

Damiani señaló días atrás que usted no jugaba en la selección porque no tenía representante. ¿Qué cree usted?

Yo pienso que el técnico piensa que hay jugadores que van a rendir más que yo, no le busco la vuelta del porqué estoy o no en la selección. En Peñarol juego porque el técnico cree que voy a rendir más que los demás y en la selección no, porque el técnico cree que otros rendirán mejor que yo. Es sencillo, por lo menos desde mi punto de vista.

¿Está peleado con el Tano Gutiérrez?

No. Yo no estoy peleado con nadie.

¿Y lo que se comenta desde hace tiempo por todos lados?

Tantas cosas se dicen...

EL FUTURO

¿Tiene pensado qué hacer luego que se retire?

No, la verdad es que no he pensado nada. Una de las opciones es seguir en el fútbol pero lo que pasa es que allí hay variantes que se deben estudiar. Estar en el fútbol como jugador es muy sencillo, en la medida que uno sabe muy bien lo que debe hacer, pero estar en otra función complica un poco las cosas. Digamos que no todo depende de vos. Tenés que estar en un club donde todo funcione bien o por lo menos, tienes que integrar un club donde las cosas se den lo más parecido a como uno cree que se debe funcionar. Por ahora estoy haciendo el curso de técnico, pero no sé si alguna vez será técnico, porque no sé si tendré la capacidad de poder manejar a un grupo.

¿Y si no fuera en el fútbol?

Ahí se complica porque la verdad es que no sé hacer nada. Supongo que tendré -llegado el caso- la imagen que tuve como jugador, pero hay que ver a qué cosas uno se puede adaptar. Sinceramente, no estoy decidido sobre qué hacer luego de abandonar esto. Y eso solo se resolverá cuando llegue el momento y se estudie el panorama. Por lo pronto, creo que relacionado con el fútbol deberá estar. Es lo único que sé hacer.

¿Es un hábil declarante?

Me imagino que sí. Hablo lo menos posible y solo lo imprescindible. Siempre fui así. No creo que tenga que decir más de lo que digo.

LA FOLIA
TEXTO: MATEO GRILLE
FOTOS ANDRES CRIBARI

" A L O S C U A D R O S U R U G U A Y

VIAJE EN EL TIEMPO

ENTRE LO FANTASTICO Y LO REAL, COMO SALIDO DEL TUNEL DEL TIEMPO, UN DOCUMENTO PRECIOSO LLEGA A LA ACTUALIDAD. TRATA DE UNO DE LOS ACONTECIMIENTOS DE MAYOR PESO EN LA CULTURA URUGUAYA: EL TRIUNFO DE MARACANA. TIENE POR LO MENOS UN DOBLE VALOR: LO PRODUJO UNA MUJER, UNA SEÑORA DE CARRASCO, SIN NINGUN VINCULO APARENTE CON EL FUTBOL, MAS ALLA DEL QUE PUDIERA TENER CUALQUIER MADRE DE ENTONCES O AHORA; Y, POR HABER SIDO ESCRITO EN EL MISMO MOMENTO DE LOS ACONTECIMIENTOS, CONSERVA TODA LA FRESCURA DE LA INMEDIATEZ.



APO



Hay acontecimientos en la vida de los pueblos que una vez suceden quedan como hitos en la historia de los mismos. Toda nación tiene sus mitos, sus héroes, sus fechas patrias, que, quiérase o no, marcan la idiosincrasia de la gente más allá del tiempo transcurrido desde que acontecieron. Los años que se acumulan entre los sucesos de que se trate y el momento en que se los conmemora una vez han adquirido su cualidad mitológica juegan a menudo el papel de espejo deformador: las hazañas se reducen a tres o cuatro frases huecas y rimbombantes, los héroes se petrifican en fríos mármoles. Sin embargo, hay ocasiones en que los acontecimientos conmemorados, por su proximidad en el tiempo, o por su naturaleza desmesurada, siguen generando entusiasmos más o menos genuinos. Tal es el caso para los uruguayos de la hazaña de Maracaaná. Cada 16 de julio se vuelve a

escuchar por la radio la voz de Solé llorando de emoción con el gol de Ghiggia; o las transmisiones "en diferido" que varios relatores, que ni siquiera tenían uso de razón o directamente no existían en el momento de los hechos de marras, grabaron para, de alguna manera, tener su cuota de protagonismo en la quizá más gloriosa jornada del fútbol uruguayo. Pero esos documentos, como las reseñas *ad hoc* que publican puntualmente los medios, o las entrevistas con los protagonistas directos que van quedando vivos, están afectadas por la saturación de la percepción que provoca la repetición, o el efecto deformante del recuerdo. Han perdido la brillantez del documento que se produce "en caliente", en el mismo momento de los acontecimientos.

Si no se cuenta con la máquina del tiempo es harto difícil poder reconstruir hechos que tuvieron lugar medio siglo atrás. Aún así, a veces la casualidad pone en nuestras manos documentos que son como túneles que nos transportan a otra época y nos permiten obtener una visión de primera mano de las acciones y emociones de antaño.

La carta que publica LATITUD 30 35, escrita por una madre a su hijo ausente relatándole las dos jornadas posteriores al triunfo uruguayo de 1950, nos da la posibilidad de asomarnos a un tiempo pretérito pero no definitivamente muerto. En ella confluyen la frescura de las emociones, la sincera admiración y la alegría de una mujer que junto a

todo un pueblo, vivió en un país que hoy nos parece de fábulas.

Su valor no es sólo documental, sino que reside también en la posibilidad que ofrece a quien la lea de establecer comparaciones entre pasado y presente; por ejemplo, en el terreno de la valoración de los triunfos deportivos, o en el de las remuneraciones que percibían -o no- los jugadores por sus esfuerzos, así como otras cuestiones que un lector atento sin duda podrá espigar de su lectura.

El texto ha sido editado suprimiendo aquellas partes de índole personal que no vienen al caso en esta nota. Helo aquí:

VIAJE EN EL TIEMPO

hoy, llegaron los camiones: fue algo impresionante el
vehículo que se les tributó. A las 17 y 30 llegaron a
este punto y desde las 2 de la tarde la gente ya se
agrupaba en las inmediaciones para irse a la una
mañana que los esperaba hasta el centro y allí
a las 18 y 30 se dio comienzo a la fiesta. Y allí
en ningún caso, y tan llenos de gente, hombres y mujeres
hasta malvivir y creo que más al centro desde el acropu-
no se podía pasar si se pasaba con mucha dificultad,
porque allí estaban estacionados, coches, camiones, remolques
y remolques, repletos de gente alegre, con banderas,
banderines, letreros y cualquier cosa que sonara con tal
de hacer bullicio. Yo siento mucho que tú no estubies-
aquí, porque hubieras disfrutado de una gran fiesta
popular y de sano regocijo y alegría.

Cuando llegaron al estadio los vítores y aplausos
fueron atronadores, se tocó el himno nacional y
se hizo la bandera uruguaya y la de Artigas en el
mástil de la torre que estaba iluminado.

No te escribo más, porque te mando diarios por
vía marítima, y ahí te enterarás de todo.

Deseo estés bien de salud, y que no te vuelva a
molestar el hígado.

Un abrazo de tu madre

Rosa

Montevideo. 17-7-1950

Querido hijo Luis: (...) Lo que me mueve a escribirte ésta a poco de haberte escrito otra, es el motivo de informarte algo de los festejos que en estos días se celebran en nuestro país por el nuevo triunfo uruguayo en Río. Campeones

Mundiales por cuarta vez. Puedes imaginarte lo que habrá sido ayer nuestra ciudad cuando se supo la noticia de la victoria uruguaya con Brasil, cuando no se creía posible esa victoria, porque varios de los mejores jugadores no pudieron actuar por hallarse lesionados. Todas las radios pidieron al comercio que dieran franco a su personal en el día de hoy con goce de sueldo y así lo hicieron y como mañana es fiesta patria "18 de Julio" seguirán los festejos y llegan los jugadores al aeropuerto, así que harán una caravana con todos los que los van a esperar, hasta 2 orquestas van a recibirlos con música y acompañarlos hasta el estadio donde terminará la fiesta con fuegos artificiales.

Los regalos que les hacen a los jugadores, son innumerables, te mencionaré algunos de los que anuncian por radio. El vermout Oyama 10.000 \$, la tintorería Regia 1.000 \$ al que hizo el gol de la victoria Ghiggia, una máquina de afeitar de oro a cada jugador, trajes del mejor casimir, sacos de gamuza, arreglos de la boca, zapatos, terrenos, 5.000 ladrillos a cada jugador de Deus y Cía., frascos de perfume francés, de Fusito, servicio de peluquería para los jugadores, otros para las señoras de ellos y otros para los hijos y muchos otros que si me vienen

a la memoria antes de terminar esta carta te los anoto. Pero lo más interesante son dos colectas encabezadas una por Pintín Castellanos quien también les compuso una pieza de música, y la otra por Pirulo que como en todas las que ha iniciado, no le dan tiempo para leer los donativos en

todo el día, los hay de \$ 500 - 100 - 200 - 80 - 50 y hasta de \$ 1 pero además hay firmas comerciales que hacen colectas entre sus operarios para mandarle a Pirulo, Pintín dijo de colocar un gran barril en la plaza Independencia con un letrero que diga: "para los campeones: Juan Pueblo" y allí eche sus donativos todo el pueblo. Pirulo dijo de poner una gran alcancía en el hall de la Caja de jubilaciones porque es día de pagos, y dice que tantos miles de jubilados que hay, si todos ponen algo se logrará mucho.

La usina mandó confeccionar dos letreros luminosos alusivos a los campeones para colocar en 18 - uno frente a la federación de football y el otro no sé bien dónde. Las radios repiten la impresión del segundo tiempo del partido que fue el de los goles (porque el 1º salieron 0 a 0) todo el día y las marchas y nuevos cantos improvisados y la marcha de uruguayos campeones de América y el mundo etc., etc. y otra que te mando en papel aparte, con la música del bolero "ha pasado". Yo de aquí de Carrasco no he visto nada, pero según la radio dice que en la avenida 18 de Julio no dejó de aglomerarse la gente desde la gran manifestación de ayer que fue monumental, y todo el día de hoy, dice que todo es alegría, canto, abrazos y

vivas, como hace años no se veía en nuestra capital.

(...)

Hoy día 18, llegaron los campeones, fue algo asombroso el recibimiento que se les tributó. A las 17 y 30 llegaban al aeropuerto y desde las 2 de la tarde la gente ya se apostaba en esas inmediaciones

para unirse a la enorme caravana que los acompañaría hasta el centro y de ahí al estadio donde se les esperaba con tanto entusiasmo y llegaron a las 21 horas, yo creo que nunca se vio tantos vehículos en ningún caso, y tan llenos de gente, hombres y mujeres hasta Malvín y creo que más al centro desde el aeropuerto no se podía pasar o se pasaba con mucha dificultad, porque estaban estacionados, coches, camiones, remolques y semiremolques, repletos de gente alegre, con banderas, banderines, letreros y cualquier cosa que sonara con tal de hacer bullicio. Yo siento mucho que tú no estuvieras aquí porque hubieras disfrutado de una gran fiesta popular y de sano regocijo y alegría.

Cuando llegaron al estadio los vivas y aplausos fueron atronadores, se tocó el himno nacional y se izó la bandera uruguaya y la de Artigas en el mástil de la torre que estaba iluminado.

(...)

Estos son otros de los regalos que pude anotar: 1 terreno, 5.000 ladrillos a c/u y 1.000 \$ de Lorenzo Piria. 1 medalla de oro de San Cono a c/u de la comisión de la capilla de dicho santo y 200 \$. Para el 1º campeón que se case, 1 juego de muebles.

Para el 1º campeón que se case 4 juegos de alianzas y cintillo con brillantes.

Para Ghiggia un juego de dormitorio de 1.000 \$.

2.000 \$ de Campomar y Soulas.

Juegos de sábanas para c/u.

1 bidón de aceite - una vaquillona.

(La colecta de Pirulo ya suma unos cuantos miles de pesos y todavía sigue).

Un abrazo de tu madre
Rosa

Para que lo entones con tus compañeros y así puedas unirte en algo a los festejos populares.

Ha pasado, ha pasado lo que tuvo que pasar que a los cuadros uruguayos No se les puede ganar.

Primero fue el 24 y el 28 después y con el triunfo del 30 pudimos llegar a 3. Y esta tarde le pusimos La tapa por 4ª vez.

Ha pasado...

Dijeron que los celestes estaban en el cajón y antes de los funerales le dieron la extremaunción. De repente sonó un tiro Y el muerto resucitó

Ha pasado...

Hay quien colecciona sellos y coleccionan retratos y algunos con mucha pompa colecciona sus zapatos. Pero los de la celeste coleccionan campeonatos

Ha pasado...

LA Onda

TEXTO: LUIS MORALES

Revista

LA ONDA

DIGITAL

DIGITAL

GRATIS
SUSCRIBASE

laonda@adinet.com.uy

uruguay.com/laonda

LA VERSION DE OBDULIO VARELA, ALCIDES GHIGGIA Y JULIO PEREZ

LOS PREMIOS: MITO Y REALIDAD

A propósito de la difundida creencia popular de aquel entonces sobre que los héroes de Maracaná volvíamos multipremiados económicamente y prácticamente millonarios, éstos han desmentido reiteradamente esa versión. Basta leer distintas declaraciones de Obdulio Varela, Alcides Edgardo Ghiggia y Julio Pérez.

"Resulta que salíamos el martes de mañana de Río para Uruguay -cuenta Julio Pérez-. Habían mandado de acá unos aviones. Entonces bajamos todos, subimos a la bañadera y veíamos que pasaba el tiempo y la bañadera no arrancaba. Pasaban y pasaban los minutos, como una hora todos ahí arriba, sentados, y no salíamos. Nosotros, los jóvenes, no preguntábamos nada, pero ¿qué pasaba? Resulta que Obdulio no aparecía. De pronto, por las ventanillas, vemos a Obdulio, en camisilla, de aquellas que se usaban antes pegadas al cuerpo, como las de los jugadores de básquetbol, que se asomaba al balcón del primer piso y desde allá empezó a gritarnos..."

"¡Jacinto -porque él decía que se llamaba Jacinto y cuando hablaba de él decía Jacinto- no va. Jacinto no va. Jacinto quiere barco...!" y movía el brazo derecho con el índice en alto haciendo la seña de que no venía.

Y dale con eso. No entendíamos nada, Obdulio quería venirse a Montevideo en barco. ¡Otra vez los líos! Resulta que Jacinto no venía. No venía... Bueno, al final bajaron los mayores, Roque (Máspoli), (Aníbal) Paz y Juancito (López) para ir a buscarlo. Demoraron un rato, yo que sé, como veinte minutos más, y al final vemos que salen del hotel, los tres, con

Obdulio adelante, medio vistiéndose y con una cara de rabia bárbara. Cuando subió, nos enfrentó a todos y nos gritó:

"Manga de bobos, tenemos que plantarnos, en avión no volvemos, tenemos que volver a Montevideo en barco..."

Adentro de la bañadera no volaba una mosca. Nadie decía nada. Ni chistábamos. Entonces Obdulio siguió:

"¡No se dan cuenta que me enteré que en Montevideo Pirulo empezó una colecta ayer! Si llegamos hoy la colecta se termina, pero si vamos en barco, llegamos el sábado, la colecta sigue y la gente sigue poniendo..."

¿Se dan cuenta? ¡Qué capacidad tenía aquel hombre! Había escuchado por la radio que en Montevideo empezaban la colecta y si demorábamos en llegar la euforia iba a seguir y la gente entusiasmada iba a poner más plata. Obdulio tenía una filosofía genial". (1)

Pero en otra parte Julio Pérez dice: "con la medalla y el título no alcanzaba para jugar. La gente me empezó a gritar cosas. 'Comprate un metro de cuerda y ahorcate'. 'Campeón del mundo de barro'. Y acá en el Uruguay quedan cronistas, y alguno que todavía está en vigencia, que fue de los que me castigaba más, que ni en eso valoraron el título. Se metían con mi vida civil. Son mentiras eso que lloran los 16 de julio. Acá no valoraron nada. Yo en el 51 me retiré de Nacional porque no permití que me manosearan. Lo digo con orgullo y con gran satisfacción." (2)

Sobre los agasajos, afirma: "cuando terminó el cincuenta, yo (yo y todos, pero yo cuento lo que me pasaba a mí) iba a muchos festejos que nos hacían en los clubes, tea-



tros de barrio, en el interior; después del mundial, durante muchos meses nos invitaban a todos lados, y uno aparecía a las dos de la mañana en casa. ¿Cuántas veces pasó eso?" (3)

Obdulio fue categórico: "Si ahora tuviera que jugar otra vez esa final, me hago un gol en contra, sí señor. No, no se asombre. Lo único que conseguimos al ganar ese título fue darle lustre a los dirigentes de la Asociación Uruguaya de Fútbol. Ellos se hicieron entregar medallas de oro y a los jugadores nos dieron unas de plata".

En tanto Ghiggia precisa con exactitud lo recibido. "Por salir campeones del mundo, la Asociación Uruguaya de Fútbol nos dio 2500 pesos. La gente hizo entonces una colecta, la colecta de Pirulo, una colecta popular y sacamos 3500 pesos por cabeza. Sacamos más con la colecta que lo que nos dio la Asociación. Cuando nos enteramos

los premios que les iban a dar a los brasileros nos queríamos morir. Les daban casas, autos y un dinero que se acomodaban para toda la vida. (...) En aquella época, las medallas de oro no te las daba la FIFA. Sólo la copa. Pero acá la Asociación Uruguaya hizo las medallas de oro, pero ¿qué hizo? De oro para todos los dirigentes y de plata para nosotros. Entonces no aceptamos. No quisimos nada." (5)

(1) El gol del siglo, narración de Alcides Edgardo Ghiggia con textos de Atilio Garrido y Joselo González, El País, Tenfield, pag. 94. Julio de 2000.

(2) Ibidem, pag 90.

(3) Ibidem.

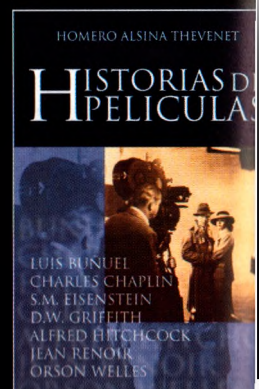
(4) Ibidem, pag 93, citando a Osvaldo Soriano en el diario argentino La Opinión.

(5) Ibidem, pages 88 y 93.



HISTORIAS DE PELICULAS DE HOMERO ALSINA THEVENET

EN VENTA EN LIBRERIAS



**Cuxndo creés que estx todo bien. Cuxndo decís
esto no dx pxx más. Cuxndo llorxs y reís.**

**Cuxndo no estxs ni xhí. Cuxndo xgitxs. Cuxndo
preguntxs qué ondx che. Cuxndo sxltxs y no pxxs.**

**Cuxndo decís vxmos todxvíx. Cuxndo te xcostxs
y cuxndo te levxntxs. Cuxndo querés más.**

Cuxndo soñxs. Cuxndo te lx jugxs.



La radio que se siente



LEJOS DEL DESPEGUE

HASTA HACE POCOS MESES BUEN NUMERO DE LOS ECONOMISTAS URUGUAYOS AUGURABAN UN LEVE CRECIMIENTO PARA EL 2001. ESTE TIBIO OPTIMISMO SE HA VISTO TURBADO POR LOS PRECIOS RELATIVOS INTERNACIONALES, LA INESTABILIDAD DE LA REGION Y LA SUSPENSION DE LAS EXPORTACIONES GANADERAS. EN ESTE MARCO, LATITUD 3035 RECOGIO LAS EVALUACIONES DEL ECONOMISTA FERNANDO ANTIA, INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS DE LA UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA, QUIEN FRENTE A LA REUNION DE PRESIDENTES Y GERENTES DE LOS 24 CENTROS COMERCIALES QUE INTEGRAN LA CONFEDERACION EMPRESARIAL DEL URUGUAY (CEDU) PRONOSTICO LA CONTINUIDAD DE LA RECESION.

"En el primer semestre del 2001 la mayoría de los analistas coincidíamos en que podían anticiparse perspectivas más favorables, pero un conjunto de factores internos y externos volvieron a golpear negativamente a la economía uruguaya", dijo con preocupación el economista Fernando Antia, investigador de la Universidad de la República. Al analizar el contexto en el que se encuentra inmersa nuestra economía manifestó que es muy probable que el producto haya

vuelto a caer respecto al primer trimestre del año anterior, aunque lo peor vino después de marzo siendo en gran parte influido por la irrupción de la aftosa. En el 2001 la economía mundial se debilitó, mala noticia por el lado comercial y por el nivel de precios internacionales, pese a que ello derivó también en el debilitamiento de la economía estadounidense, la que para pelear contra su recesión debió entre otras cosas reducir la tasa de interés, afectando positivamente

a países como el nuestro, fuertemente dolarizados. Asimismo señaló que los precios de los productos agropecuarios continúan muy deprimidos, elemento desfavorable para Uruguay que tiene gran parte de su producción exportable concentrada en ese sector. Por otro lado, el euro también se vio debilitado, elemento que impacta negativamente por la pérdida de competitividad respecto a Europa, mercado de referencia importante para la producción nacional.

EL RIESGO ARGENTINO

Adicionalmente y más importante que lo anterior es la recesión e incertidumbre política y económica que opera en Argentina temiéndose que una devaluación en la vecina orilla produzca aquí efectos similares. "Hay contracción del consumo por el temor de la gente al endeudamiento", recordando el analista que aún permanece latente en el recuerdo colectivo 'el fantasma del año 82'.

De todas maneras Antía manifestó que los recientes episodios político-judiciales ocurridos en Argentina no mostraron incidencia directa sobre los mercados. Por el contrario, el 'riesgo país' de nuestro vecino descendió y la bolsa creció concomitantemente con dichos sucesos, hecho que probablemente se deba a la refinanciación de la deuda pública para un período posterior al 2006 a tasas muy superiores a las que paga Uruguay. Por otra parte Brasil ha experimentado en el correr del año una devaluación importante, situación que nos acarrea una pérdida de competitividad frente a los nortños. El economista explicó que los inversores internacionales al ver países vinculados a otros en situación de riesgo -tal como ocurre con Argentina- extienden la problemática a toda la región, hecho que llevaría a un corte en el financiamiento para Brasil y especulación con el tipo de cambio. Pero más allá de los factores regionales, el investigador señaló que uno de los principales problemas para la recesión uruguaya sigue siendo el ingreso de la aftosa, produciéndose la pérdida del mercado no aftósico (40% de la producción) para volver a la situación previa a 1996, además de una situación inmediata de supresión de faenas y exportación, fuerte iliquidez y paralización de la industria frigorífica.

EL SALVAVIDAS DEL BROU Y EL COFIS

Fernando Antía indicó que el gobierno implementó su nuevo impuesto, el COFIS, como medida paliativa para incentivar la oferta. El mismo consiste en el desgravado de los costos laborales en la industria, el agro y el transporte de carga y pasajeros de corta distancia y también mínimamente en el sector del comercio reduciendo los aportes patronales en un punto porcentual. Adicionalmente también se contempla la reducción de los costos de la energía -gasoil y tarifas eléctricas- y la refinanciación de la deuda del sector agropecuario. La aftosa, la pérdida de competitividad generada por el atraso cambiario implementado desde inicio de los '90 y la reciente devaluación brasileña, la caída de los precios internacionales desde el '97 o la sequía de 1999-2000, son entre otros ele-

mentos que produjeron la necesidad de implementar medidas en auxilio del sector. "Se genera un marco para que todos los deudores que tuvieran una deuda menor a US\$ 200.000 al 31 de diciembre del 2000, completando un trámite (telegrama a la sucursal 19 de Junio del Banco República) estén en condiciones de ser contemplados por un régimen general de refinanciación que lo que hace es tirar la pelota para adelante". El economista explicó que se crea un mecanismo de garantía por el que se paga un bono especial por cierta parte del capital (US\$ 31.000 aproximadamente por cada US\$ 100.000 adeudado) en un plazo que vence el 30 de abril del 2005 y que se capitaliza de manera tal que al 30 de abril del 2021 -período en que vence la refinanciación- equivale a la deuda contraída, en tanto durante ese lapso el deudor paga solamente los intereses. Este "salvavidas" otorgado por el BROU es en gran parte financiado por el COFIS: US\$ 20 millones. Dicha reforma tributaria grava fundamentalmente al consumo, desgravando en especial al trabajo. En cuanto a la reducción de las tarifas eléctricas, Fernando Antía recordó que se dan en tres niveles: tarifa residencial, eliminando el tercer escalón (más de 600 kilowatts/hora), tarifa inteligente (grandes consumidores en horario de baja demanda) y tarifa general simple que reducirá entre 7% y 15%. A este paquete de medidas señaló que se prevén otras adicionales aún no aprobadas, tales como la reducción de los aportes patronales en la Seguridad Social para la construcción. El investigador del Instituto de Economía expresó que existe una falta de medidas que impulsen la demanda. "Acá se actúa sobre el lado de la oferta, se reducen los costos y está bien que sea así porque el país tiene problemas de competitividad; pero no hay medidas que empujen sobre el lado de la demanda", agregando que la implementación del COFIS provocará un aumento de los precios de los bienes finales deprimiendo aún más la demanda. De todos modos destacó que el gobierno busca implementar la eliminación del IVA sobre los intereses en los créditos hipotecarios para viviendas nuevas por parte de los bancos privados (el BHU ya está exento), hecho que incentivaría la demanda.

LAS PREVISIONES

Al hablar de las previsiones en el corto plazo generadas por la situación internacional, la disminución del crecimiento de la economía norteamericana si bien provocará un efecto positivo por la baja de la tasa de interés, no habrán expectativas de precios favorables para las materias primas de origen agropecuario. En cuanto a la economía regional destacó una fuerte incertidumbre, sea por el tipo de cambio brasileño o la desaceleración del crecimiento de dicho país (del 4,5% anual al 3,5%) o por la situación argentina, la que probablemente tenga un crecimiento moderado. A nivel nacional Fernando Antía señaló que previa irrupción de la fiebre aftosa y sus consecuencias gran parte de los economistas preveían un ligero aumento del producto, fundamentalmente como consecuencia del incremento de las exportaciones a nuevos mercados. Pero nada indica que habrá un rápido despegue: se complicaron las exportaciones y la demanda interna se debilitó. "En el empleo hay serios problemas, el ingreso de los hogares

está cayendo y las expectativas están muy ensombrecidas por el cuadro que vive el país y la región. En buen romance, no vemos razones para que la economía supere el estancamiento; lo más probable en este escenario sería pensar que la economía uruguaya no crece y se mantiene en los niveles del año precedente".

LA TRIBUNA

TEXO: ALEJANDRO VILA

LA MAÑANA NACIONAL - CX 30

a comunicación abierta

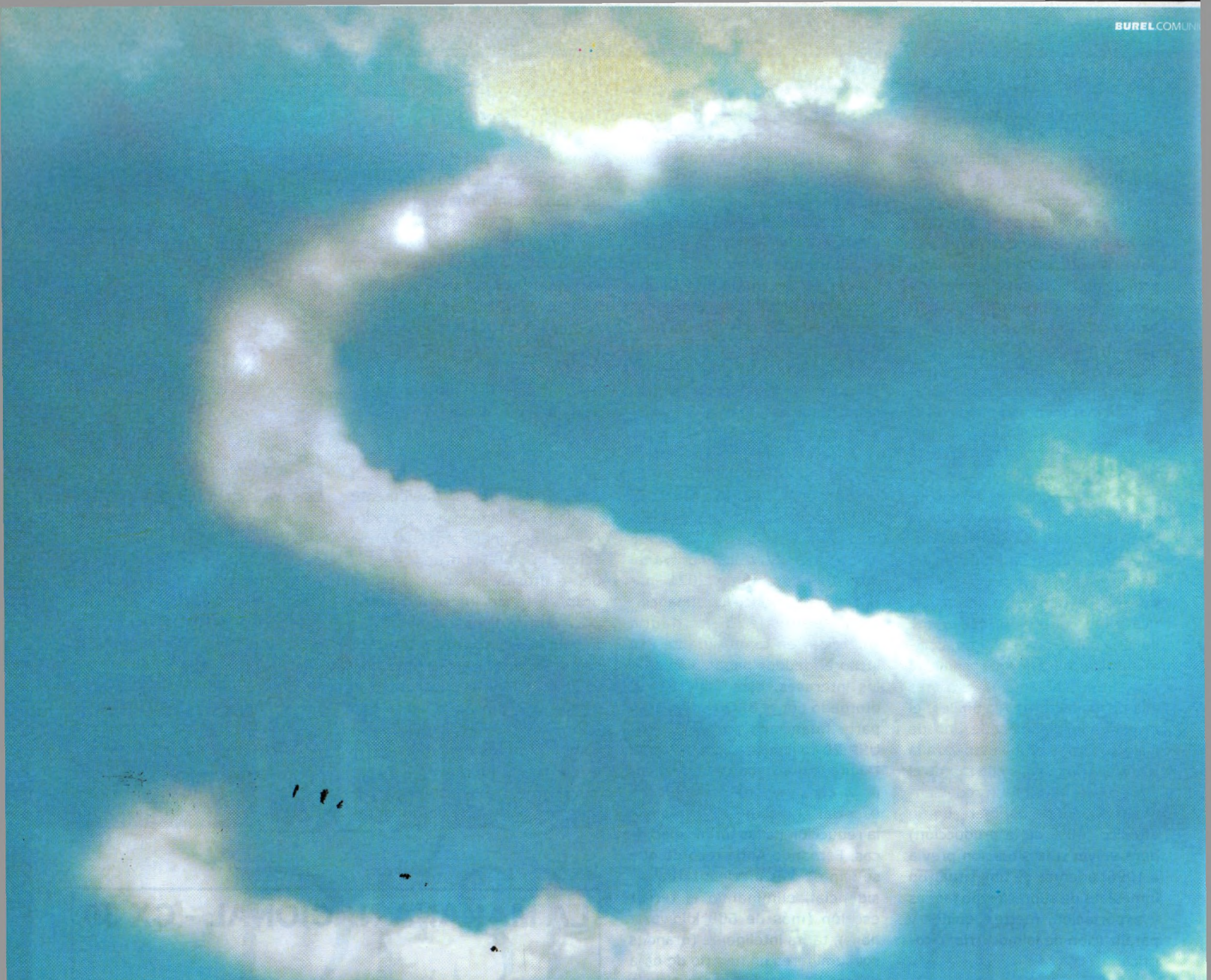


RAQUEL DARUECH
junto a **PEPE SENA**

con:
Macunaíma
Nino Vildos
Leandro Grille

Los más destacados columnistas
Nacionales y Extranjeros

Lunes a Viernes de 7:30 a 12:00 horas



Un gran equipo periodístico

conducido por Néber Araújo
le pone su firma a la información

Jorge Burel, Mauricio Almada, Ana Nahum, Soledad Echevarría, Federico Araújo, Ana Ribeiro, Hugo García Robles, Marcela Moretti, Carolina Porley, Juan Pablo Mosteiro, corresponsales en el exterior y servicios de Reuters e Internet.

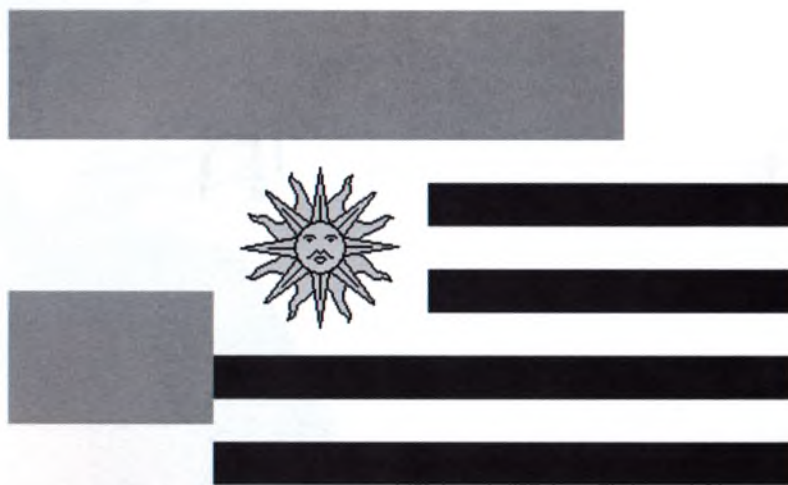
Una marca impuesta

Setiembre
FM 101.1 / 97.5

FM 101.1 Montevideo - Canelones - FM 97.5 Maldonado

CASO MENEM





LA CONEXION MONTEVIDEO

Los ecos de la detención del ex presidente argentino Carlos Saúl Menem comienzan a disiparse, y la convulsionada Buenos Aires retoma su habitual aspecto, con sus avenidas abarrotadas de automóviles y colectivos y sus veredas llenas de peatones corriendo hacia no se sabe donde. Pasó el frenesí informativo de las primeras horas. La prensa presta ya mínima atención a cómo pasa el tiempo el ex presidente y su novel esposa chilena. De a poco van desapareciendo los carritos de bebidas y los puestos de comida instalados en los alrededores de la quinta de Don Torcuato – propiedad del empresario menemista Armando Gostanian- donde cumple la prisión domiciliaria decretada por el juez Jorge Urso. Los curiosos vuelven a sus casas. Casi todo en orden.

A esta altura, el fiscal de la causa Carlos Stornelli y el juez Urso tienen prácticamente claro los principales elementos de una indagatoria que ya lleva seis años de paciente y silenciosa investigación en el tráfico de 6.500 toneladas de armas y municiones argentinas a Ecuador y Croacia. Falta determinar nada menos que a dónde fueron a parar las coimas

que se pagaron para hacer posible la operación, que quedaron al amparo de sociedades uruguayas en las que sus verdaderos dueños son todavía una incógnita.

Muchos elementos ya fueron analizados y otros aún esperan algunas confirmaciones que permitan desentramar de una vez por todas uno de los mayores escándalos políticos del Río de la Plata. ¿Cuál fue la participación de los principales actores políticos de la era de Menem en la operación de las armas? ¿Hasta dónde llega la responsabilidad de los jefes máximos del menemismo y del propio ex presidente en la asociación para delinquir que sustenta la acusación? Y sobre todo ¿Dónde están las principales pruebas documentales del tráfico de armas incluyendo dónde fue a parar el dinero de las coimas que permitieron que toda la operación se llevara a cabo? Las cifras intimidan. Los investigadores manejan que Ecuador y Croacia pagaron 100 millones de dólares a los traficantes de armas que oficiaron de intermediarios, pero Fabricaciones Militares sólo recibió 40. El destino final de los otros 60 millones todavía es un misterio. Juez y fiscal

están seguros que comprobantes de pago no van a encontrar, pero sí esperan confiados el resultado del rastreo electrónico de las multimillonarias cifras que se pagaron para hacer posible la operación. Seguir las pistas de ese dinero es el objetivo principal de los funcionarios encargados de esclarecer este caso. A eso se abocaron con rigor una vez cumplida la resolución judicial más importante de los últimos tiempos por esta región, el decreto de prisión contra el ex mandatario argentino, una medida que ha levantado más adhesiones de las que el propio Menem y sus allegados suponían. Finalmente, el posible levantamiento de las cuentas bancarias de algunas sociedades por parte de la justicia uruguaya y la cooperación que prometieron al juez Urso las autoridades judiciales estadounidenses seguramente pongan punto final al caso del tráfico de armas durante el gobierno.

Las autoridades argentinas esperan desde hace, por lo menos, cinco años el levantamiento de las cuentas bancarias de las sociedades uruguayas. En varias oportunidades el Juez

EL PROCESAMIENTO CON PRISION DEL EX PRESIDENTE CARLOS MENEM SACUDIO A LA OPINION PUBLICA ARGENTINA E INTERNACIONAL. LA NOTICIA FUE LA APERTURA INFORMATIVA DE LAS PRINCIPALES CADENAS RADIALES Y TELEVISIVAS Y OCUPÓ LAS PRIMERAS PAGINAS DE LOS DIARIOS MAS DESTACADOS DEL MUNDO. AQUI, EN URUGUAY, LA CONMOCION NO FUE MENOR. SE SIGUIÓ AL INSTANTE TODAS LAS ALTERNATIVAS DEL SUCESO, PERO HUBO UN ASPECTO DEL DRAMA QUE NO TUVO HASTA EL PRESENTE LA DIMENSION INFORMATIVA DEBIDA. LAS AUTORIDADES URUGUAYAS, LOS FISCALES Y LOS JUECES URUGUAYOS, TIENEN DESDE EL COMIENZO DE LA CAUSA JUDICIAL, EN 1995, LA LLAVE PARA DILUCIDAR BUENA PARTE DE LAS INTERROGANTES DE LA INVESTIGACION. TODAS LAS OPERACIONES DOLOSAS QUE HOY LLEVARON A PRISION AL EX PRESIDENTE, A EX MINISTROS Y JERARCAS MILITARES ARGENTINOS, FUERON POSIBLES POR LA PARTICIPACION DECISIVA DE SOCIEDADES URUGUAYAS. LAS ARMAS NO PASARON FISICAMENTE POR CARRASCO, PERO EL DINERO GIRO POR MONTEVIDEO, Y HAY URUGUAYOS QUE SABEN QUIEN O QUIENES COBRARON LAS COIMAS, QUIEN O QUIENES CONFORMAN LAS PUNTAS DEL ILEGAL NEGOCIO. POCO TIEMPO ANTES DE QUE EL JUEZ FEDERAL ARGENTINO JORGE URSO ACELERARA LAS ACTUACIONES, URUGUAY RECHAZO EL LEVANTAMIENTO DEL SECRETO BANCARIO DE LAS SOCIEDADES INVOLUCRADAS. LA DECISION SE JUSTIFICO EN CUESTIONES FORMALES PERO TAMBIEN EN UNA CERRADA DEFENSA DOCTRINARIA DEL INSTRUMENTO DEL SECRETO BANCARIO COMO EJE DEL SISTEMA FINANCIERO. SE DIJO QUE EL PEDIDO DE URSO NO ESTABA ADECUADAMENTE FUNDADO. HOY, ANTE EL ESTALLIDO DEL ESCANDALO, NADA CAMBIO CON RESPECTO AL RECIENTE FRUSTRADO PEDIDO DE URSO, NO OBSTANTE VARIAS FUENTES POLITICAS, DEL MINISTERIO PUBLICO Y JUDICIALES ANTICIPARON QUE ANTE UN NUEVO PEDIDO SE HARA CURSO A LA SOLICITUD. LA PRESION, YA NO ARGENTINA SINO INTERNACIONAL, ES MUY IMPORTANTE Y EL HORNO NO ESTA PARA BOLLOS.

Urso remitió los datos a la justicia de nuestro país para conocer los movimientos financieros de las sociedades. Durante el largo periplo de la investigación, la solicitud fue denegada por nuestros magistrados. En 1996, el juez José Ferreira se negó a levantarlo. La misma respuesta obtuvo en 1999 cuando el expediente ingresó en el juzgado a cargo de Rosario Berro. La última vez fue a mediados de mayo de este año. El juez Sergio Torres Collazo, apoyándose además en un dictamen en el mismo sentido de la fiscal Olga Carballo, rechazó nuevamente la solicitud. Argumentó que Urso no había fundamentado las razones para adoptar esta medida. La fiscal, por su parte, había hecho incapié en su escrito de que razones de orden público hacían imposible acceder al exhorto, basándose principalmente en las opiniones del ex magistrado Gabriel Adriaola y del canciller Didier Opertti.

Sin embargo, en las últimas horas, algunos indicios permiten confirmar que esta situación se destrabaría para el juez argentino. La prensa de ese país informó, por un lado, que un abogado uruguayo habría acercado a Urso un

completo instructivo para agilizar el nuevo pedido. Por otra parte, versiones surgidas de la prensa uruguaya confirmaron que el magistrado uruguayo levantaría finalmente el secreto bancario de las sociedades uruguayas.

LA CONEXION MONTEVIDEO

Hoy se conoce con exactitud que la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia fue posible gracias a la intermediación de varias sociedades anónimas uruguayas. La investigación puso al descubierto una amplia red de intermediarios en la venta autorizada por el gobierno argentino. Uno de ellos fue el teniente coronel retirado Diego Palleros, titular de la empresa *Hayton Trade*, creada el 20 de julio de 1993 por el contador uruguayo Ricardo Blankleder. Palleros también surge como titular de *Debro* S.A., otra empresa constituida en nuestro país, con igual domicilio: Treinta y Tres 1334 de Montevideo. De acuerdo a las informaciones proporcionadas en Argentina, mientras *Hayton Trade* se utilizó para los envíos hacia Ecuador, *Debro* fue el instrumento para hacer posible

los envíos a Croacia. Palleros fue una punta en la madeja de la investigación realizada en Buenos Aires. El teniente coronel argentino declaró en 1995 que cobró un porcentaje del 10% en negocios que habían ascendido hasta los 70 millones de dólares en la venta de las armas. Cuando, a pedido del juez argentino Marcelo Aguinsky –que investigaba el delito de contrabando–, su similar uruguayo José Ferreira levantó el secreto bancario de las cuentas de Palleros, se descubrió que el dinero abonado por Fabricaciones Militares a la empresa *Hayton Trade* en concepto de comisión –unos U\$S 250.000– fue depositado en dos cuentas en un banco de Montevideo a nombre del teniente coronel.

DAFOREL Y CIA

Durante su declaración en nuestro país, Palleros sostuvo que debió pagar una coima de 400.000 dólares a un "testaferro de un alto empresario argentino, muy conocido y ampliamente vinculado al máximo poder estatal" para que facilitara la salida de las armas. De

LAS YORUGUAS

HAYTON TRADE S.A.

Sociedad creada en Montevideo por el contador Roberto Blankleder. Con domicilio en Treinta y Tres 1334. Propiedad del teniente coronel retirado Diego Palleros. Utilizada por Palleros para realizar los envíos de las armas a Ecuador.

DEBROL S.A.

Sociedad creada en Montevideo por el contador Roberto Blankleder. Con domicilio en Treinta y Tres 1334. Propiedad del teniente coronel retirado Diego Palleros. Utilizada por Palleros para realizar los envíos de las armas a Croacia.

ELTHAN TRADING S.A.

Sociedad creada en Montevideo domiciliada en San José 815. Su directorio fue presidido por un sobrino de Emir Yoma. Actualmente es la principal inversora del Yoma Group. En 1994 depositó 2 millones de dólares en la cuenta de Daforel del MTB Bank que fueron a parar a Yoma S.A.

DAFOREL S.A.

Sociedad creada en Montevideo por el contador Juan Antonio Echeverrito. El domicilio social es Paraguay 1246. Presidida por Angela Chiodi, fallecida, ésta cedió sus poderes en el financista argentino Pedro Steir, principal de Multicambio, donde se manejaron las cuentas de Daforel en Nueva York. Steir es considerado un testaferro de Emir Yoma. Bajo la lupa de la investigación argentina, Daforel es la sociedad que habría recibido las coimas del tráfico de armas.

DELBOTE S.A.

Sociedad creada en Montevideo por el contador Juan Antonio Echeverrito. El domicilio social es Paraguay 1246. Presidida por Angela Chiodi, ésta cedió sus poderes en el financista argentino Pedro Steir, principal de Multicambio, empresa investigada por el juez Urso. Delbote es una sociedad melliza de Daforel, con lo que no se descarta que hubiera sido utilizada con la misma finalidad que la primera. Si se sabe, que a través de esta sociedad pasó parte de la coima del caso IBM-Banco Nación.

acuerdo a su testimonio, el dinero fue depositado en una cuenta en Nueva York de la empresa *Daforel*, también uruguaya. Palleros aparece profusamente en la causa del juez Urso, pero la empresa *Daforel* es el centro de la investigación argentina. No se conoce con

exactitud quienes son sus verdaderos propietarios pero todas las cartas indican que se trataría de una empresa del cuñado de Menem, Emir Yoma, ya procesado por el magistrado argentino. El responsable de la contabilidad de *Daforel* es el uruguayo Juan Alberto Etcheverrito y el domicilio de la sociedad es en nuestra ciudad en la calle Paraguay 1246. Allí también se domicilia legalmente la empresa *Delbote S.A.* Al igual que *Daforel* su directorio inicial estuvo presidido por Angela Chiodi Thouzet, ya fallecida. Chiodi cedió sus poderes en favor de Pedro Steir, un financista argentino que está hoy en la mira de la investigación de Urso. En la vecina orilla se dice que Steir es un testaferro de Yoma y que a través de Multicambio, su negocio, se manejaban las cuentas de *Daforel* en el MTB Bank y en el Republic Bank of New York. Steir confirmó en un escrito presentado en las últimas horas al juez que Multicambio manejó "una mínima parte" de los 36 millones de dólares que entraron en Yoma S.A., en gran parte provenientes del MTB de Nueva York.

Siguiendo el circuito del dinero de las armas, el magistrado pretende determinar no sólo el origen del giro de 400.000 dólares en la cuenta de *Daforel* sino también otro giro de dos millones de dólares de la empresa, también uruguaya, *Elthan Trading* realizada otra vez a la cuenta de *Daforel* en el MTB Bank de Nueva York. Ese giro fue a parar finalmente a la firma Yoma S.A., propiedad de Emir, el 28 de diciembre de 1994. Para que no haya lugar a dudas, *Elthan Trading* fue dirigida por Yalal Nracach, sobrino de Emir Yoma. Nracach estuvo al frente de la empresa hasta 1997, en que *Elthan*, a través de millonarios depósitos de dinero -nada más y nada menos que 36 millones de dólares- se convirtió en la principal inversora del Yoma Group. El domicilio de *Elthan Trading* en Montevideo es San José 815, simplemente una puerta de garage, lo que refuerza la teoría de que es una más de un círculo de empresas fantasmas que el poderoso grupo argentino utiliza para desviar sus fondos.

LOS PRESOS

El poder que hasta ahora hacía intocable al ex presidente y su más selecto grupo parece haber llegado a su fin. La prisión decretada por el juez Urso para Menem y su cuñado Emir son una prueba de ello, pero además, el juez pretende no dejar al descubierto ninguna punta del caso, por eso también procesó al ex canciller Guido Di Tella, al ex jefe del Ejército Martín Balza y a los ex ministros de Defensa Erman González y Oscar Camilión. Todos estos

enjuiciamientos derivaron de una serie de hechos que Urso y Stornelli ya dan por probados:

1.- Argentina vendió armas a dos países a los que no podía vender: a Ecuador, por ser garante del proceso de paz en la guerra de

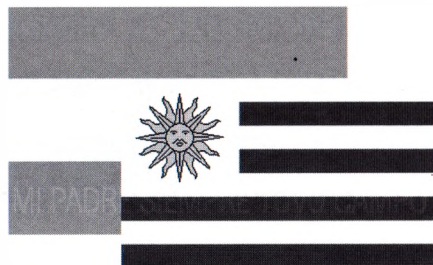
ese país con Perú, y a Croacia, por el embargo decretado por las Naciones Unidas durante el conflicto con la ex Yugoslavia.

2.- La venta fue posible gracias a varios decretos ilegales firmados por el presidente Menem que permitieron dos supuestos negocios, uno dirigido a Venezuela, que nunca pidió ni siquiera una cotización y otro dirigido a Panamá que lo único que hizo fue pedir un presupuesto por algunas armas livianas. En su lugar, se enviaron 6.500 toneladas de armas, entre morteros, cañones, obuses, ametralladoras y municiones.

3.- La Cancillería argentina, y en particular, su titular Guido Di Tella estaba al tanto desde 1991 de que existían ventas ilegales a ambos países. Cables cifrados que llegaron al Ministerio de Relaciones Exteriores a través de sus diplomáticos dan cuenta de dicho conocimiento.

4.- Las armas partieron de Fabricaciones Militares. Pero, cuando esta institución agotó sus posibilidades de exportar más armas, pidió al Ejército argentino que se hiciera cargo del resto. Luis Sarlenga, ex interventor de FM declaró a la justicia que por orden de las máximas jerarquías del Poder Ejecutivo, intervino ante el jefe del Ejército Martín Balza para poder concretar dichos envíos. El Ejército envió las armas, que fueron dadas de baja como enviadas a reparaciones cuando en realidad tenían como destino exportación. Sarlenga, un funcionario riojano que Menem eligió para dirigir Fabricaciones Militares era una persona de su más cercano círculo. Fue fiel a los intereses de Menem y de su cuñado Emir Yoma durante todos estos años. Conoce al dedillo cómo sucedieron los hechos y cumple desde hace varios años una condena penal decretada por Urso. A principios de abril de este año, cuando ya había declarado varias veces ante el juez, decidió contar todo lo que sabía. Así, como en un juego de dominó, fueron cayendo pieza por pieza todo el engranaje del sistema político menemista, ministros y altos funcionarios, amigos cercanos y finalmente, como broche de oro, Carlos Menem, acusado de haber sido el jefe de una organización criminal que permitió que Argentina fuera centro de un escándalo que una vez más salpica a Uruguay.

5.- Para que toda la operación ilegal no se desmoronara debieron pagarse varias coimas a funcionarios del gobierno argentino. El destino aún es una incógnita. Sin embargo, el silencio sale caro, pero no es eterno.





COMO EL URUGUAY NO HAY

"Mirá que vivo, así cualquiera está preso. Ya quisiera yo estar como Menem, en una mansión, con una mina como la Bolocco, con cancha de tenis y todas las comodidades que tiene. Si es así, yo me pongo de rodillas ante el juez y le pido cadena perpetua".

Esta frase, más o menos parecida, se repitió a lo largo y ancho de Uruguay una vez que se conoció la detención del ex mandatario por su presunta responsabilidad en el tráfico de armas.

La detención de Menem impactó también a los uruguayos y sorteó la valla del grupo de personas generalmente bien informado, para ser un motivo más del comentario popular. Es que si algo faltaba para asegurar que la vida política y sobre todo del jet set argentino es ampliamente conocido en estas costas, era que ocurriera algo así en la vecina orilla. Menem es un personaje que logró salir del restringido círculo de los gobernantes para instalarse en el comentario del hombre común: fue un habitué de los programas más cholulos y sus andanzas con las divas del espectáculo es una cosa conocida por todos los uruguayos, luego de haber alimentado durante los 10 años de su estadía en el poder a las más variadas publicaciones rosa de la Argentina.

Sin embargo, fue inevitable que otro de los comentarios populares y no tanto, versara sobre una Argentina inentendible para una opinión pública uruguaya que está acostumbrada a lidiar con gobernantes recatados y formales en contraposición con lo que son los argentinos y en especial el ex presidente Menem y toda su corte.

No vamos a hacer una apología del *ser-argentino*, que tiene sin duda diferencias culturales con el *ser-uruguayo*, pero sí quebrar una lanza por un país y su gente que hoy vive en medio de graves dificultades, pero que ha demostrado a lo largo de los últimos 20 años ser bastante menos hipócrita que nosotros, los uruguayos.

Fue en Argentina, donde se vivió uno de los genocidios más grandes que se tenga

memoria desde la segunda guerra mundial, con un saldo escalofriante de 30 mil desaparecidos, pero fue esa misma Argentina que juzgó a los responsables y los puso tras las rejas.

En Uruguay, en cambio, se sabe quiénes fueron los que llevaron adelante crímenes contra seres indefensos, se sabe quienes hicieron desaparecer a cientos de compatriotas, pero en este Uruguay no se los ha juzgado.

Es en Argentina, donde a pesar de casos como el del fotógrafo José Luis Cabezas y otros atentados como el que sufrió el periodista Hernán López Echagüe, se vive y se respira una libertad de prensa mayor sin duda, que la que se vive en Uruguay, donde campea la autocensura y las presiones de políticos, empresarios y sindicalistas sobre los medios y los periodistas es moneda corriente.

Es común oír y decir: nosotros los uruguayos somos más de perfil bajo; somos más cultos, no estamos para cosas tan banales como el jet set. Sin embargo, a la hora de mirar por televisión los enlatados que se emiten desde la vecina orilla rompemos los ratings de audiencia y al momento de comprar una publicación no dudamos y hemos logrado que la revista más leída en Uruguay sea Caras.

En público criticamos al programa Gran Hermano en su versión argentina: *es horrible, es un mal ejemplo, que inmoralidad le estamos ofreciendo a nuestra juventud, etc.; estos argentinos siempre igual*. Pero en privado no nos despegamos del televisor y sabemos todos los avatares de los participantes de ese *reality show* rioplatense. Por eso, ahora cuando se critica el hecho de que Menem esté detenido en una jaula de oro, como incluso tituló un matutino uruguayo, no debemos dejar de analizar qué es lo que pasa por estas costas. Pues con todas sus imperfecciones nuestros vecinos, la Justicia de ese país, tantas veces criticada y manoseada, puso entre rejas a la persona que hasta hace un año era la más poderosa de la Argentina. Esta decisión de la Justicia lejos de hundir la credibilidad

de la Argentina la eleva en la consideración mundial y así lo entendieron los mercados tan susceptibles a estos hechos. Con esta decisión que alcanzó a Menem, al ex comandante del Ejército, Martín Balza, a dos ex ministros, Antonio Erman González y Guido di Tella y a un poderoso hombre de negocios emparentado con el poder, como Emir Yoma, ex cuñado del líder del justicialismo, demuestra que no es una república bananera.

En Uruguay en tanto, no tenemos muchas cosas como para vanagloriarnos, como para mirar por encima del hombro al resto de la comunidad internacional. Nuestro país no está a salvo del fenómeno de la corrupción, que seguramente adopta otras facetas, diferente a la de otros países, donde campea el amiguismo, más a tono con nuestro sentir pueblerino.

Es cierto, sin embargo, que se ha avanzado en materia de juzgar la actuación del funcionario público que usa su cargo con el objetivo de beneficiarse. Un día los uruguayos nos desayunamos con que en la ex Suiza de América había actos de corrupción y así fueron procesados un ex asesor de la presidencia, Daniel Cambón, un ex presidente del Banco de Seguros del Estado, Julio Grenno y un ex ministro y ex presidente del Banco Central, Enrique Braga.

Pero parece que rápidamente se crearon los anticuerpos para que eso no ocurriera más y no justamente los actos de corrupción, sino la sanción a quienes así actuaron.

Otra vez se impuso el país de la cola de paja. De qué nos podemos ufanar hoy los uruguayos si por una interpretación antojadiza y singular el Tribunal de Apelaciones en lo Penal de 2º Turno emitió un fallo por el cual un ministro tiene inmunidad por los delitos que pudiera haber cometido en el ejercicio de su cargo y por lo tanto no se lo puede juzgar, verbigracia caso Benito Stern.

Así, que no nos debemos asombrar si escuchamos a algún argentino decir: *"mirá que vivo, yo, yo me voy para Uruguay"*.

EL LAVADO DE ACTIVOS, NUESTRA LEGISLACIÓN

ENTRE LAS Y EL 'AGGGIO

LA GENTE COMUN NO ENTIENDE DEMASIADO DE LAVADO DE ACTIVOS, LE RESULTA POR DEMAS EXTRAÑO OIR HABLAR DE ALGO QUE SE DENOMINA GAFI Y DE OTROS EXTREMOS PROPIOS DEL EXPERTIZAJE JURIDICO. CLARO QUE LA COSA CAMBIA SI EN VEZ DE LAVADO DE ACTIVO DECIMOS QUE UNA ORGANIZACION DE NARCOTRAFICANTES INTERNACIONAL (CALI, JUAREZ, TIJUANA, MEDELLIN, POR CITAR LAS

Uruguay fue el anfitrión de la reunión. Los días previos al arribo de los delegados del GAFISUD (Grupo de Acción Financiera de América del Sur) el Parlamento aprobó con premura sorprendente la nueva ley sobre el lavado de activos, que incluye las nuevas modalidades delictivas: narcotráfico, terrorismo, trata de blancas, entre otras. Todo ocurrió con un vértigo atípico, sólo explicable por la necesidad de las autoridades de ponerse a tiro de las exigencias internacionales en la materia. Más de un legislador consultado por LATITUD 30 35 exteriorizó en "off" su malestar con lo que se entiende es una suerte de ley inducida desde el exterior, más precisamente desde los Estados Unidos, país que cumple un papel determinante en todo el sistema de entidades internacionales que regulan los controles sobre lavado de activos. Acusan a las autoridades de los Estados Unidos de no ejercer la misma presión para resolver en casos de lavado de dinero sucio en su país,

que cuando el escenario acontece al sur del río Bravo.

"Se preocupan si la justicia y el sistema financiero uruguayo protegen el secreto de las sociedades implicadas en el "Caso Menem", pero tampoco ellos informaron al juez Urso de los movimientos de las cuentas de Daforel y de ello no se escandalizan", dijo a esta revista un destacado legislador del oficialismo. La situación es compleja y en el debate se incorporan otros protagonistas.

Semanas atrás, en dos columnas sucesivas publicadas en el diario El Observador el abogado Daniel M. Ferrère, principal integrante del staff de uno de los estudios jurídicos más poderosos del país, analizó abiertamente el secreto sobre algunas sociedades anónimas que impiden conocer el patrimonio de sus titulares. Dijo en un tramo textualmente:

"Hay razones que prevalecen claramente sobre cualquier secreto. ¿A quién se le ocurriría sostener que el interés en proteger el se-

creto de los negocios deba prevalecer sobre la lucha sobre el narcotráfico, la corrupción política, el tráfico de armas, el terrorismo, el tráfico de esclavos o el crimen organizado? Esta elección de ejemplos, por cierto, no es casual, sino que sigue los lineamientos aceptados hoy en día para definir las conductas que todos los gobiernos persiguen de forma concertada. Todo secreto, entonces, debe poder levantarse." Ferrère en su análisis, enfatiza además que "las sociedades con acciones al portador son una excepción en todo el mundo" y que "sólo los paraísos fiscales" las admiten, "y aún éstos suelen limitar su uso a las sociedades offshore. En Uruguay, sin embargo, las sociedades con acciones al portador son la forma preferida para conservar patrimonios mayores a la media".

La columna de Ferrère refleja la preocupación reinante en círculos políticos y económicos acerca del *modus operandi* de las sociedades offshore y los controles que

el Estado ejerce sobre su funcionamiento.

Observadores de cómo el Poder Ejecutivo viene implementando su política en torno al tema de lavado de activos afirman que no todas las señales que se emiten desde el Edificio Libertad pasan por una común línea de razonamiento y de acción.

Recuerdan los reiterados pronunciamientos del presidente Jorge Batlle acerca de replantearse las estrategias dominantes sobre el combate a las drogas. Denotando sus firmes convicciones liberales dio a entender la conveniencia de estudiar la flexibilización de las normas que combaten el consumo de las drogas blandas. Agregó, por cierto, que un país solo no puede imponer un cambio drástico en este tema y que debería formar parte de una estrategia al menos regional.

Una semana después de finalizar la reunión de GAFISUD, el asesor de la Junta Nacional de Drogas y director del Centro de Capacitación en Prevención del Lavado de

CIÓN Y LA VIGILANCIA INTERNACIONAL

CRITICAS 'RNAMENTO'

MAS NOTORIAS) LEGITIMAN MEDIANTE GIROS ELECTRONICOS, INVERSION EN BIENES INMUEBLES O FALSO EXITO EN JUEGOS DE AZAR, EL PRODUCIDO DE LAS ACTIVIDADES DE TRAFICO DE DROGAS, O PARA ORGANIZAR NEGOCIOS ILICITOS DE VENTA DE ARMAS, PAGOS DE COIMAS, ETC. DE ESO TRATO LA REUNION DEL GAFISUD CELEBRADA EL 8 Y 9 DE JUNIO EN MONTEVIDEO.

Activos, Alejandro Montesdeoca hizo, en declaraciones al diario La República, una sólida defensa de la visión del presidente Jorge Batlle.

Montesdeoca coincidió con el mandatario en que si bien Uruguay ha sido respetuoso y ha cumplido estrictamente la estrategia internacional de combate contra las drogas, ésta no ha sido exitosa y se preguntó si no será el momento de replantearse esa estrategia. "¿No será hora de que la comunidad internacional se replantee si está bien orientada esta política penalizadora e ilegalizadora de determinadas drogas, porque a la luz está que no ha dado buenos resultados?", se preguntó el asesor de la Junta.

Mientras la polémica va y viene, los temas se acumulan. Hoy es el tráfico de armas, en pocos días más con la apertura de las "cajas" del Senado de los Estados Unidos detonarán otros dos casos que refieren a operaciones de lavado de dinero sucio: el Caso

Moneta y el Caso Mercado Abierto. El lector ya imagina lo que sigue: de nuevo surgirán ramificaciones hacia nuestro país. Y por lo que ha trascendido la sorpresa será impactante. Fuentes de la investigación que encabezan los diputados Elisa Carrió y Gustavo Gutiérrez deslizaron que son más de un centenar las sociedades uruguayas involucradas en las maniobras.

Con la indagatoria de Moneta y Mercado Abierto, seguramente salgan a luz otras operaciones oscuras que comprometerán una vez más a sociedades anónimas uruguayas, favoritas de los argentinos que ven, de esta manera y tan sólo a 25 minutos de la city porteña, una magnífica oportunidad para ocultar sus abultados patrimonios. No sólo evitando los controles sobre actividades ilícitas y lavado sino además evadiendo rígidas normas fiscales que le permiten además, por esta vía, ahorrar un porcentaje ciertamente elevado de sus ingresos.



Con el clásico cruce de ideas
y la entrevista final.

Este domingo 20:00hs. por Canal 5 SODRE



ASOCIACION DE
EMPLEADOS
BANCARIOS DEL
URUGUAY

BANCO DO BRASIL

EL IMPERIO CONTRABANDA

EL PORTAZO

NO POR ANUNCIADO DEJO DE IMPACTAR. EL CIERRE VOLUNTARIO DE LAS ACTIVIDADES DEL BANCO DO BRASIL EN NUESTRO PAIS TOMO POR SORPRESA NO SOLO A LOS CLIENTES, FUNCIONARIOS BANCARIOS, SINO A LAS PROPIAS AUTORIDADES DEL BANCO CENTRAL. ES QUE SE VENIAN PROCESANDO NEGOCIACIONES PARA QUE EL RETIRO DE LA PODEROSA ENTIDAD BRASILEÑA FUERA LO MAS ORDENADO POSIBLE. LO INTEMPESTIVO DE LA ACCION DE LAS AUTORIDADES DEL BANCO BRASILEÑO FUE INTERPRETADA POR OBSERVADORES POLITICOS Y ECONOMICOS COMO UNA SEÑAL MAS, Y PREOCUPANTE, DE LAS CRECIENTES DIFICULTADES DE ARTICULAR UN PROCESO DE INTEGRACION REGIONAL CREIBLE. EN LO INMEDIATO, LA DECISION DE LA CUPULA BRASILEÑA, AMEN DE DESATAR UN CONFLICTO SINDICAL, CONTRIBUYO A ACENTUAR LA INTRANQUILIDAD DE LOS OPERADORES DE LA PLAZA Y A PROMOVER VERSIONES DE PROBABLES NUEVOS ALEJAMIENTOS DE INSTITUCIONES FINANCIERAS INTERNACIONALES.

A las 13 horas del viernes 8 la puerta de acceso al Banco do Brasil estaba cerrada al público. Un simple aviso pegado al vidrio dejaba en claro que no se asistía a una situación puntual e involuntaria a los designios de las autoridades de la institución. No era una denuncia de bomba, una imprevista jornada de fumigación o un virulento estallido de un brote gripal de origen desconocido.

El anuncio era explícito y no daba margen a la duda:

BANCO DO BRASIL informa a sus clientes y a toda la sociedad uruguaya que a partir del 8 de junio de 2001 cerró voluntariamente las actividades de su Sucursal en Uruguay e inició el proceso de su liquidación.

Esta decisión es parte del largo proceso de reestructura que se está llevando a cabo en toda la red de agencias de BANCO DO BRASIL en el mundo, cuyo objetivo es adecuar la empresa a sus directrices operacionales dentro de la nueva perspectiva económica generada por la informatización y la globalización.

Luego seguía una serie de indicaciones prácticas para los clientes.

Había llegado al día final de la actividad de un banco que por medio siglo había acompañado la vida cotidiana de los uruguayos. El impacto

se sintió. No importó a los funcionarios o a los clientes que desde principios de año se supiera que algún día iba a suceder el inevitable alejamiento del banco. Así lo habían comunicado el pasado 8 de enero las jerarquías del banco brasileño a la máxima autoridad monetaria en carta que aportaba escasa luz y muchos puntos ambiguos. Tras el antecedente del retiro sin aviso del Eurobanco en 1999, el Banco Central había dispuesto una normativa que indicaba los pasos que debía recorrer una entidad que deseara retirarse de la plaza. Se buscaba prevenir situaciones de riesgo e incertidumbre. Con el Banco do Brasil el BCU no se tuvo mucho éxito. En verdad, fuentes bancocentralistas aseguran que la carta del 8 de enero no se ajustaba a la citada normativa.

Pero, ¿cómo corregir al hermano mayor, si es habitualmente quién marca las pautas de cómo comportarse correctamente? Este drástico desenlace del Brasil confirma que hay problemas en la familia del Mercosur y no son pequeños ni propiciados por los hermanos menores.

El más poderoso banco del más poderoso socio del Mercosur cierra voluntariamente sus puertas en Uruguay, no así en el resto de los países del área. Más allá de la suerte de los 47 funcionarios, aspecto crítico pero que seguramente deberá encontrar una solución satisfactoria a los intereses del país, que hoy pasa por

resolver la situación de los funcionarios afectados, el gesto de las autoridades norteamericanas fue recibido en círculos políticos como "desagradable" y "poco auspicioso".

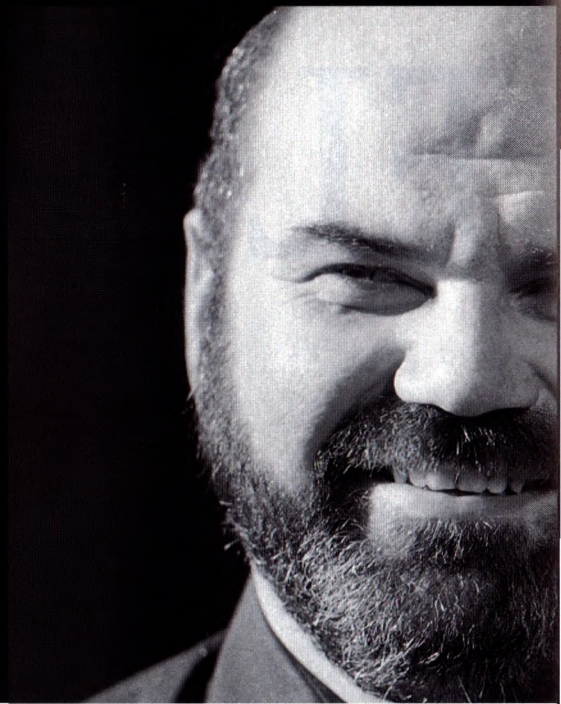
Los argumentos de "reestructura", de "nueva perspectiva económica generada por la informatización y la globalización", no terminan de convencer a las autoridades. Tampoco las pérdidas operativas del último año (AEBU recordó estos días que en varios ejercicios el banco tuvo resultados negativos en su gestión, y en casos sensiblemente más preocupantes de los actuales).

Las teorías son múltiples, lamentablemente ninguna que otorgue una cuota de optimismo al sufrido ciudadano. Coexisten las hipótesis de explicar la medida a partir de los desencuentros entre los gobierno de Brasil y Uruguay que vienen registrándose, sostenida por el gremio bancario, y otras más afines a considerar que la ida del Brasil puede ser parte de una problemática que se agudice en los próximos meses y alcance a otras entidades financieras, posición de más de un observador económico.

Pero más allá de las especulaciones y pronósticos los hechos mandan: el cierre del Banco do Brasil es otro duro golpe que se suma y entorpece el cada vez más difícil camino que buscan las autoridades de revertir las tendencias adversas de la economía del país.

JUAN JOSE RAMOS, DIRIGENTE DE AEBU

"ES UNA DECISION POLITICA"



Para la Asociación de Empleados Bancarios de Uruguay (AEBU) el retiro del Banco do Brasil de la plaza es parte de "un operativo político". En esos términos se refirió el dirigente de la entidad gremial en un pasaje de la entrevista que le realizó el lunes 11 el periodista Emiliano Coteló, en el programa En Perspectiva de 810 A.M El Espectador. Por considerar que expresa con gran claridad la postura de AEBU, se transcribe el fragmento central de la citada entrevista:

Emiliano Coteló - ¿Por qué se produjo esa interrupción en las conversaciones (*en referencia a las gestiones que se llevaban a cabo para el Banco Acac asumiera el control del local del Brasil y absorbiera a sus funcionarios*), y por

qué termina resolviéndose sorpresivamente el cierre este viernes?

Juan José Ramos - En mi opinión, responde a lo que estuvo planteado desde un principio como una operación de tipo político por el Banco do Brasil.

EC - ¿Qué quiere decir con "una operación de tipo político"? Porque estamos hablando de un banco que, según datos que el sindicato ha venido manejando, en los 46 años que lleva operando en Uruguay, perdió dinero en todos menos uno, perdió durante 45 años.

JJR - Para ser exactos con números ajustados, perdió en cinco años. Pero básicamente el dato es cierto.

E.C. - No es razonable, entonces, que resolviera retirarse: ¿Por qué dice que es una decisión política?

JJR - En seis meses de 1980, Banco do Brasil perdió todo su patrimonio. Ese hubiera sido un excelente año para retirarse del país, si la causa económica justificara el retiro. Si uno se maneja con lógica empresarial, haber perdido todo el patrimonio en seis meses de 1980 implicaba que cualquier empresa que actúe en función de sus resultados hubiera cerrado sus puertas y se hubiera marchado. Pero mire este dato: hay oficinas del Banco do Brasil en Argentina, Paraguay y Bolivia. Las tres pierden dinero. Del único lugar que se retiran es del Uruguay. Cuando uno quiere comprender la lógica empresarial del banco, tiene que analizar cuál es la situación en el resto de los países del Mercosur, donde Brasil es socio, el banco funciona y pierde dinero. ¿Cuál hubiera sido la lógica? Que en función de la ecuación económica, hubiera cerrado en Argentina, en Paraguay y en Bolivia. Pero no, cerró sólo en Uruguay.

EC - En alguna de las reuniones que ustedes mantuvieron con ellas, ¿las autoridades del

banco en Uruguay les dieron alguna explicación de por qué cierran en Montevideo y no en los otros países del Mercosur?

JJR - Exclusivamente que pierden dinero en Uruguay.

EC - Pero ustedes sostienen, y usted lo dijo en el acto que tuvo lugar el viernes frente al local del banco, que eso no es cierto y que hay otros motivos.

JJR - Por supuesto.

EC - ¿Cuales serían esos motivos políticos?

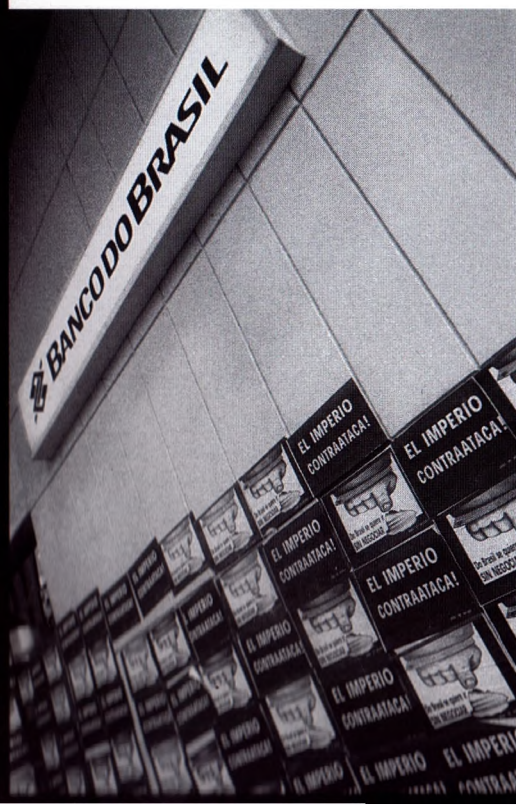
JJR - Bueno, desde que apareció un virus extraño en el arroz, un virus inventado por las autoridades sanitarias brasileñas para impedir el ingreso del arroz uruguayo, creo que las relaciones entre Uruguay y Brasil han sido muy complejas, muy difíciles, y Brasil ha puesto todo tipo de obstáculos a los productos, a los servicios y a los políticos uruguayos, con una visión que yo creo muy lamentable y muy compleja del papel del Uruguay en el Mercosur.....

EC - Pero, ¿cuál es entonces el motivo político según AEBU?

JJR - Perjudicar al Uruguay, en el sentido de que el sistema político uruguayo y su gobierno han planteado actitudes contrarias a las decisiones de política regional brasileña en estos últimos meses.

EC - Eso es una interpretación.

JJR - Ah, sí. Absolutamente. Es una interpretación. Y además esta interpretación no resuelve los 40 puestos de trabajo. El sindicato es consciente de que vamos a tener que salir a pelear por esos puestos, que es una obligación, pero que en este esquema, y después de tantos problemas que ha tenido con Brasil, el gobierno finalmente debe ponerse los pantalones largos de una vez por todas. Tomar actitudes más firmes, tomar actitudes que protejan mejor los intereses de las empresas uruguayas y de los uruguayos.



ESTÁ VIENDO EL MUNDO



JORGE TRAVERSO
NUEVOTIEMPO PARA TODOS
L. a V. de 07:00 a 12:30

Nuevotiempo
1010 AM

Todos los días, el mundo entra por
tus oídos a través del 1010 AM de tu dial.

LUIS BATLLE IBÁÑEZ/PONIATOWSKA/MARACANA/BENGOCHEA



Revista quincenal/Año 2/027/15 de junio de 2001/Uruguay \$50

CASO MENEM



LA CONEXION MONTEVIDEO